



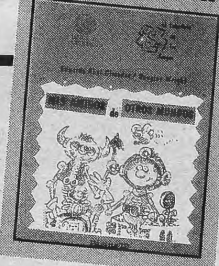
EXCLUSIVO

# SECRETO MORTAL

Fueron procesados el antiguo presidente y dos jefes de la Academia Nacional de Medicina por no haber comunicado a sus pacientes que los habían contagiado de sida: ignorante de su mal, una pareja tuvo un hijo que murió por la enfermedad

Páginas/16/17

RECLAME  
SU EJEMPLAR



## Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 28 de diciembre de 1994

Año 8-Nº 2338-Precio de este ejemplar: \$1,40  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$12

El Banco Central vendió 236 millones de dólares, la segunda mayor pérdida desde la convertibilidad. Cavallo suspendió sus vacaciones en el Caribe y viaja a Estados Unidos para convencer a los banqueros de que no abandonen la Argentina

Páginas/2/3

# CHAU VACACIONES

✓Cierran el banco  
Ex-trader por  
30 días

✓La Bolsa cayó  
otro cuatro  
por ciento

✓Suspenden por decreto el  
pago de juicios a los  
jubilados

BIBLIOTECA NACIONAL  
Fecha - 6 ENE 1995  
Coloc. N° D.10.355

Cautivos e  
indefensos,  
por **Atilio Borón**  
**10**

El desprecio,  
por **Osvaldo  
Soriano**  
**32**

**ARGENTINA 1  
YUGOSLAVIA 0**  
**Passarella  
sigue  
invicto**

### DEVALUACION

“Página/12 tuvo acceso exclusivo al decreto que Cavallo dejó firmado antes de partir de vacaciones al Caribe: allí se establece una ampliación en el límite superior de la banda cambiaria que la lleva a 1,3, una manera delicada de permitir una devaluación del 30 por ciento.” El periodista había alcanzado a escribir el encabezamiento de “la nota del día” cuando lo interrumpieron con noticias calientes de la city. “Che, creo que lo suspenden 30 días a Ex-trader y después kaput”, “Ojo viejo, que parece que Cavallo se va de raje a Nueva York para calmar a los inversores”, “Macho, chequeá a ver hasta dónde cayó la Bolsa porque a mí ya me da un 17 por ciento en el mes”, “Flaco, en este teléfono lo tengo a tu amigo del banco mayorista que está desesperado y quiere que le digas qué va a pasar”. Fue suficiente. El periodista abandonó el artículo en el encabezado. “Con semejante quilombo —alcanzó a decirle a su jefe—, seguro que no queda lugar para mi nota del Día de los Inocentes”, y corrió a buscar más información.

Asesinaron a cuatro sacerdotes europeos en represalia por la muerte de los secuestradores. Revelan que los fundamentalistas querían estrellar el avión en el centro de París

# OJO POR OJO EN ARGELIA

Páginas/18/19





Figurita repetida: los jubilados como chivos expiatorios de la crisis del plan económico.

## Parados por decreto juicios de jubilados

El presidente Carlos Menem suspendió ayer mediante un decreto de necesidad y urgencia todos los juicios de jubilados contra el Estado en cualquier etapa en que se encuentren, el cumplimiento de las sentencias pendientes de pago, la iniciación de nuevos juicios por reclamos de reajustes jubilatorios y la aplicación del criterio de movilidad de los haberes vigentes. La medida, que regirá por 120 días, apunta a fortalecer la imagen de Domingo Cavallo en la peor semana desde el inicio del Plan de Convertibilidad, y ratifica el principio básico según el cual el mediterráneo acumula poder: en los momentos de mayor debilidad del plan, es cuando logra que el Presidente laude a su favor. En este caso, el rol de despedido lo juega la Cámara de Diputados, y particularmente el bloque justicialista, que demoró la aprobación de la ley "de solidaridad previsional" y finalmente pospuso hasta febrero su discusión en particular. Por otra parte, el gabinete nacional discutirá hoy los tres decretos que Cavallo utilizará para apretar el cinturón en la administración pública, sobre los cuales Menem estampará su firma poco más tarde. El primero de ellos vetará los artículos de la Ley de Presupuesto '95 que proponían mayores partidas para el Conicet y la secretaría antidrogas, entre otras reparticiones. Otro obligará a un recorte de 1100 millones de pesos en todas las jurisdicciones, y el tercero reasignará en el presupuesto de este año los 1300 millones necesarios para pagarles el aguinaldo a los jubilados.

Todas las decisiones tomadas ayer por Menem fueron dilatadas en el último mes durante farragosas discusiones en el bloque justicialista de la Cámara baja. Dos semanas atrás, luego de varias intervenciones de legisladores duhaldistas—su jefe está cada vez más enfrentado con el superministro—el bloque parecía dispuesto a archivar la ley enviada por Cavallo que, finalmente, se aprobó en general en el recinto. Pero Cavallo se fastidió cuando supo que la discusión en particular se había pospuesto hasta febrero y allí comenzó una presión sobre Carlos Menem, que sólo logró los primeros resultados cuando la crisis mexicana al-

teró los nervios presidenciales y obligó al primer mandatario a cruzar hasta el Palacio de Hacienda para respaldar a su ministro más poderoso.

La corrida de estos días terminó por convencer a Menem de la misma manera que el Swiftgate—cuando nombró a Cavallo—o el incendio de Santiago del Estero, que lo hizo recurrir al cavallista Juan Schiaretti para la intervención de la provincia. Naturalmente, en los fundamentos de la decisión se oscila entre la defensa del "criterio de caja" cavallista y la enumeración de principios de justicia distributiva:

- "Resultado necesario disponer la paralización del trámite de la totalidad de los reclamos en curso para preservar los recursos presupuestarios de modo de afectarlos exclusivamente a los fines previstos en la Ley de Presupuesto".

- "La liquidación de los juicios de reajuste con sentencia firme ha evi-

enciado que los montos que se deberían asignar resultan de tal magnitud que superan las posibilidades presupuestarias existentes, pudiendo ello poner en peligro los pagos de carácter ordinario que mensualmente debe hacer la administración a la totalidad de los jubilados y pensionados".

- "Los sistemas de movilidad existentes hasta el presente han llevado a una mayor distorsión en los haberes que reciben los jubilados y pensionados, donde lejos de hacer más equitativo el régimen previsional han ocasionado una ampliación en la brecha entre quienes mayores haberes logran y quienes perciben el mínimo".

- "(Esta decisión) encuentra sustento en la necesidad y urgencia de dar solución tanto a los problemas que pudieran derivarse de la vulneración del principio constitucional de igualdad ante la ley, cuanto en la necesidad de proteger el equilibrio de las finanzas públicas."

Definitivamente, sus amigos mexicanos le arruinaron a Domingo Cavallo las vacaciones. Hoy estará en una fría Nueva York intentando una vez más convencer a los grandes inversores institucionales de que la Argentina es diferente y no les jugará la mala pasada de una devaluación. Economía cree, además, que la administración Clinton no ha estado a la altura de las circunstancias. Ayer, tras una jornada muy difícil en la que el Banco Central perdió 236 millones de dólares pese a las tasas siderales, Carlos Menem suspendió por decreto el pago de juicios a los jubilados. El banco Ex-trader fue cerrado por un mes.

### Ranking de corridas

Las mayores ventas diarias de dólares de la Convertibilidad

-en millones-

1/3/1991	251,8
27/12/1994(*)	244,4
29/3/1994	196,6
24/2/1994	187,7
24/1/1994	147,7
29/9/1994	137,8
13/11/1992	136,5
19/9/1994	128,2
20/9/1993	110,3

(\*) En estemismo día el Banco Central compró 8 millones de dólares

## El mexicano sigue cayendo

El gobierno de Estados Unidos salió ayer a apoyar al de México ante la devaluación de su moneda, pero el peso siguió cayendo y cerró su cotización a 5,60 unidades por dólar, un 13 por ciento menos que el lunes. El subsecretario del Tesoro, Larry Summers, dijo en un breve comunicado que "los recientes movimientos en el valor del peso mexicano han ido más allá de lo justificable por la situación macroeconómica mexicana", pero la aparente sinrazón del mercado arrastró con el peso a los títulos públicos y privados de México y otros países de América latina y generalizó una crisis de desconfianza que el flamante y ya desgastado gobierno de Ernesto Zedillo tendrá dificultades en remontar ante la comunidad económica internacional, donde las pérdidas ya se han sentido duramente. Mientras tanto, y aumentando la incertidumbre, Zedillo pospuso para el 2 de enero un discurso sobre la crisis que originalmente iba a pronunciar hoy.

Summers indicó que "estamos en contacto estrecho con las autoridades mexicanas y canadienses con respecto a la situación en los mercados de divisas, y reconocemos que la excesiva depreciación no sirve a los intereses de nadie", y ratificó que Estados Unidos sigue junto a México: "Tenemos confianza en la solidez fundamental de las políticas económicas mexicanas", dijo.

El desencaramiento del "milagro mexicano" puede no afectar su solidez interior, pero la confianza de los inversores—cuyos flujos de capitales financiaron ese milagro—tiene su valor propio y ha sido fuertemente erosionada. El analista Eduardo Cabrera, jefe de Estrategia para América latina de Merrill Lynch de Nueva York, declaró que

"el gobierno va a tener que actuar muy decididamente con un plan económico y decir que sus suposiciones sobre el presupuesto y el crecimiento están muertas después de la devaluación; si eso falla, creo que veremos salir a Estados Unidos para respaldarlo".

Michael Pettis, director gerente del banco de inversiones Weston Group—que opera activamente con títulos mexicanos—declaró que "la gente está bastante asustada", y criticó el bajo perfil del gobierno mexicano ante la crisis, que sugiere la idea de que la flotación del peso anunciada la semana pasada fue una acción mal planificada: "Tienen que hacer algo para restablecer la confianza; tienen que presentar un programa bien pensado y decir que creen que la caída del peso fue exagerada, y tienen que estar dispuestos a poner dinero sobre sus palabras", reclamó.

Los analistas creen que cualquier esfuerzo de rescate deberá incluir un replanteo del Presupuesto 1995, ya que el crecimiento económico caerá a probablemente mucho menos que el cuatro por ciento originalmente esperado y la recaudación fiscal sufrirá en consecuencia; también es probable que los gastos aumenten en forma dramática debido a la necesidad de pagar mayores recursos para obtener financiamiento tanto dentro como fuera del país. Una "solución" bien conocida por los argentinos fue sugerida por el ex subsecretario de Financiamiento Daniel Marx, quien opinó que México debe anunciar medidas económicas de fondo como anuncios de nuevas privatizaciones, aunque Marx reconoció que le parecían muy remotas las posibilidades de que México decidiera hacer con la gigantesca PEMEX (Petróleos Mexicanos) lo que Argentina hizo con sus grandes empresas públicas.

El pánico que fue adueñándose de la city desde que la semana pasada estalló la crisis en México, y que alcanzó su clímax el lunes al conocerse la quebrantada situación del banco Ex-trader, obligó a Domingo Cavallo a cancelar sus vacaciones para volar a Nueva York a reunirse con los principales inversores institucionales norteamericanos, a quienes intentará convencer de que "la Argentina no es México". En su respaldo el ministro les mostrará las medidas tomadas para profundizar el recorte del gasto público como medio de enfrentar el chubasco: anoche el presidente Menem firmó un decreto de necesidad y urgencia que suspende por cuatro meses el pago de las sentencias favorables a los jubilados que inician juicios por mala liquidación de sus haberes, y hoy se aprobarán, durante la reunión de gabinete nacional, otros tres úcuses disponiendo vetos parciales al Presupuesto '95 y un recorte de 1100 millones de pesos en el cálculo de gastos para el año entrante (ver aparte). Con esta herramienta Cavallo espera frenar la creciente dolarización de las carteras de los bancos: los temores a un crac financiero por la crisis del banco Ex-trader obligaron ayer al Banco Central a vender, pese a la iliquidez reinante, 236,4 millones de dólares, en lo que fue la segunda mayor sangría de divisas desde que se inició la convertibilidad. Buena parte de esos fondos provenía de la venta masiva de acciones en el mercado bursátil, que provocó una nueva caída de la Bolsa: el MerVal (índice que mide la cotización de las líderes) bajó ayer un 4 por ciento. Las tasas de interés para entidades de primera línea se colocaron en el 25 por ciento anual, aunque los tomadores menos calificados se vieron forzados a pagar cerca del 40 por ciento.

Como en otras tensas ocasiones, el BCRA tuvo que salir a vender dólares en cantidad. En uno de los tantos diálogos que mantuvo ayer con la prensa para tranquilizar los ánimos, el generalmente parco secretario de Comercio e Inversiones, Carlos Sánchez, enfatizó que el Central "puede vender 1000 o 2000 millones, sin que eso signifique que el plan tenga problemas". Sin embargo, reconoció que esta vez el síntoma es diferente "porque hay un hecho nuevo": el que algunos inversores extranjeros hayan decidido "hacer líquidas sus inversiones" en América latina a partir de la crisis mexicana, "aunque eso no quiere decir que se vayan de la Argentina. Simplemente, mantienen una actitud expectante".

—¿Pero no cree que también los argentinos entraron en pánico? —le preguntó un periodista.

—Sí, evidentemente hubo un contagio, pero no hay razones concretas, como sí las hay en México. Aquí inexorablemente la situación va a volver a su cauce. Salvo que en el extranjero alguien diga "a estos argentinos no les creo nada"—agregó.

Precisamente para evitarlo es que Cavallo se reunirá hoy en Nueva York "con gente con poder de decisión dentro de los mercados financieros internacionales". No se descarta que esos contactos se extiendan a algunos despachos de la administración Clinton, ya que, al menos según opinan los economistas próximos a Cavallo, Washington debe jugarse a fondo para frenar la incertidumbre en torno de México y evitar así el efecto dominó sobre el resto de



A NUEVA YORK PARA HABLAR CON LOS INVERSORES

## FAVOR DEJEN LA MOSCA



Fotomontaje Alejandro Elias

América latina. Los mediterráneos oscilan así entre la pretensión de diferenciar a la Argentina de México y, al ver que los inversores del Norte no se dejan convencer, apelar a la presión sobre Estados Unidos y la solidaridad latinoamericana.

Ayer, con tasas de primera línea disparadas al 25 por ciento anual para entidades de primera línea y al 40 para el resto, la masiva venta de dólares por parte del Central fue vista, no como un fenómeno normal, sino como una auténtica corrida. Y nadie se animaba a asegurar que hoy no siguiera. Los bancos con excedentes líquidos adquirían dólares, mientras los denominados mayoristas eran degradados a la segunda línea, lugar que ocupaban hasta ahora los del interior, algunos cooperativos y la ma-

yoría de los provinciales, que descendieron por consiguiente otro escalón más. Todos estos bancos, a partir de la crisis de solvencia de Ex-trader (ver aparte), quedaron obligados a participar en el circuito del crédito interbancario sólo al precio de pagar tasas siderales.

En ese mercado dividido entre pocas y fuertes entidades con liquidez y el resto con problemas de caja, sólo el Banco Nación asistió monetariamente al sistema con flexibilidad. La venta de dólares del Central alcanzó el saldo a favor de este mes a 486,5 millones. Cuando faltan apenas dos jornadas para el cierre hábil del año, y con un panorama financiero muy intranquilo, pocos dudan de que el instituto emisor terminará con menos dólares en su tesoro que los que tenía a principios de 1994. La pérdida acumulada hasta ahora es de 328,9 millones.

El escenario para los banqueros es aún más complejo, ya que empezó a verificarse una incipiente transferencia de depósitos en pesos a dólares. Los gerentes financieros de uno de los bancos privados líderes y de uno de los principales cooperativos coincidieron en que en la mayoría de sus sucursales muchos prefieren el plazo fijo en dólares al que tenían constituido en pesos.

En ese complicado contexto financiero, con los ingredientes de la crisis de Ex-trader y del descalabro cambiario mexicano, que impactó en toda la región (ver aparte), las acciones no desentonaron. Las líderes estaban perdiendo dos puntos hasta pocos minutos después de las 15, cuando se conoció la activa intervención que tuvo el BC en la plaza cambiaria. Empezaron entonces a perder posiciones, para terminar con un bajón de 4 puntos. Así, los principales papeles empresarios acumulan una caída de 16,7 por ciento en el mes y 24,8 en el año. Con un volumen de 26,9 millones de pesos, se destacaron las caídas de Molinos y Alpargatas, con un descenso de 9,3 y 8,6 por ciento, respectivamente.

EL BCRA LO SUSPENDIO POR 30 DIAS

## Ahora te llaman Ex-trader

(Por Alfredo Zaiat) El Banco Ex-trader salió de pista y tendrá que estar detenido en boxes por lo menos un mes. Marcos Gastaldi, el financista que está organizando la carrera de F1 en Buenos Aires, y Carlos Sosa, dueños de ese banco mayorista, solicitaron ayer al Banco Central que se aplique con su entidad la medida contemplada en el artículo 49 de la Carta Orgánica del instituto emisor: la suspensión transitoria de operaciones por treinta días. Pese a que en el comunicado oficial se remarca que esa salida del sistema fue pedida por Ex-trader, pocos en la City dudaban anoche de que fue el Central quien exigió al dúo Gastaldi-Sosa que se allanaran a esa alternativa para detener la bola de nieve que había empezado a rodar por la City, con el riesgo de desencadenar un efecto dominó.

La Superintendencia de Entidades Financieras del BC, comandada por el director Eugenio Pendás, requirió además de Ex-trader la presentación de un plan de regularización y saneamiento en un plazo "improrrogable de quince días", que contemple las medidas necesarias para restituir su estado de solvencia, liquidez y viabilidad operativa. Vencido este ultimátum, el próximo paso (en caso de no cumplir con esa exigente demanda) que Ex-trader deberá dar será elaborar una propuesta para su fusión o absorción por parte de otra entidad, o en caso contrario iniciar su proceso de autoliquidación.

La suspensión transitoria de operaciones ofrece a Ex-trader una pequeña chance para superar el trom-

## La cara visible de la Luna

EXTRADER	
Rubros del balance, en millones de pesos, agosto de 1994	
Activo	265
Pasivo	242
Préstamos totales	49
en pesos	26
en dólares	23
Depósitos totales	57
en pesos	20
en dólares	37

Fuente: Banco Central

participación alguna de Citicorp Equity Investment -holding industrial y de servicios en el cual el Citi posee el 40 por ciento del capital-. Consultado por **Página/12**, un ejecutivo de CEI descartó que estén interesados en los activos que ofrece Ex-trader. "Se necesitan varios meses para estudiar cada empresa y luego analizar si interesa", afirmó, agregando con ironía: "Creo que no hay tiempo para realizar esa tarea".

En el Central, como en la Casa Rosada, no agradó la forma en que Gastaldi-Sosa intentaron esquivar la crisis, y mucho menos que sostuvieran que no están solos en el violento desquite que sufrieron. Sin medir las consecuencias, Juan De Angelis, director de la entidad, afirmó anteayer a este diario "que diez bancos están igual" que ellos. Si bien varios bancos mayoristas no están viviendo una situación desahogada, por ahora no se conoce ninguno que haya tenido problemas similares. En el mercado se comenta que Ex-trader no pudo cumplir con la devolución de poco más de 50 millones de dólares por créditos interbancarios canalizados por su sucursal off-shore. Otro tanto vencerá en los próximos treinta días y una suma similar en el primer semestre del próximo año.

Además de los banqueros que quedaron enganchados, la crisis de solvencia de Ex-trader preocupa a dos tenistas que se destacaron en la década del 80, a un veterano periodista de televisión amigo de Gastaldi, a un rítmico animador de televisión y al dueño de una de las terminales automotrices—mencionado como interesado en aportar capital al banco—, todos ellos con depósitos millonarios colocados en esa entidad.

## Tohogan en la Bolsa

Evolución del MerVal  
-en puntos-

1/12	521
2/12	526
5/12	526
6/12	525
7/12	519
9/12	509
12/12	514
13/12	516
14/12	523
15/12	522
16/12	528
19/12	528
20/12	516
21/12	487
22/12	472
23/12	481
26/12	456
27/12	437



## El Renault se mueve despacio

El juez federal Ricardo Bustos Fierro acusó a los funcionarios de la Secretaría de Industria de la Nación y de la Aduana de Buenos Aires de "retacear información necesaria" para la investigación que realiza en torno a presuntas irregularidades que habría cometido la empresa CIADEA (ex Renault) en la importación de vehículos. Bustos Fierro, quien realizó esta acusación pública en una conferencia de prensa brindada ayer, indicó que lleva "varios meses" sin recibir la información requerida y no dudó en "dejar en claro" la posibilidad de "convivencia" entre los funcionarios de esas reparticiones y algunos directivos de algunas automotrices.

## Pierri asume mañana su papel

El consorcio integrado por las sociedades Calandrades y Aeropel, propiedad de Alberto Pierri, tomará posesión de la empresa Papel de Tucumán mañana jueves, confirmaron hoy fuentes judiciales. La entrega del establecimiento, ubicado en el municipio de Lules, fue decidida por el juez en lo Comercial Jorge del Valle Puppo, luego de que el consorcio depositara los 14 millones de pesos en los que se vendió. El consorcio resultó favorecido en una licitación pública nacional e internacional, luego de que se rechazasen las ofertas de 30.700.000 pesos del empresario Enrique Godoy ("por falta de garantías") y las 15,5 millones de la firma Batix (porque no se concretaba en efectivo). El gobernador de Tucumán, Ramón Ortega, quien realizó varias gestiones para enterarse sobre la marcha del expediente, advirtió en noviembre último que la provincia expropiaría la planta fabril si la venta no se concretaba antes de fines de 1994. Durante la etapa final del trámite procesal, los trabajadores papeleros de Tucumán viajaron a la Capital Federal y esperaron varios días frente a Tribunales, a que se resolviese el asunto. Antes de entrar en quiebra, Papel de Tucumán empleaba a 700 trabajadores, cuyas familias estaban mayoritariamente radicadas en el paraje La Reducción, cuya economía dependía casi exclusivamente de la papelería.

**bgs**  
PROPIEDADES  
SU CASA ESTA CERCA

### ECUADOR Y BERUTI

Semipiso impecable  
Living comedor - 2 dorm.  
dep. serv. - Coc. office  
Balcón corrido cte.  
Bautera - Teléfono  
US\$ 88.000

### TASACIONES CONFIABLES

Av. Santa Fe 3602 y Arazo  
833-2002

# Bouer, para parar el escándalo del PPP telefónico

Por encargo de Bauzá, Saúl Bouer, al frente de Yacyretá, quiere forzar a Foetra a negociar antes de que sea tarde.

(Por J. N.) Eduardo Bauzá encomendó a Saúl Bouer una tarea estratégica: frenar la bola de nieve del Programa de Propiedad Participada telefónico, convenciendo a Foetra de que se siente a negociar, cosa que hasta ahora rehusó hacer. La misión no es sencilla, porque hasta el momento los sindicalistas telefónicos manejaron millones de pesos del Programa sin ninguna base legal (en ningún lugar la ley los autoriza a hacerlo), contando —eso sí— con la vista gorda de Domingo Cavallo y de los sucesivos ministros de Trabajo, Rodolfo Díaz y el actual Armando Caro Figueroa. Ante el grave giro de los acontecimientos, Cavallo quitó el asunto de manos del muy comprometido Wylían Otrera —cuyas oficinas fueran allanadas por el juez Adolfo Bagnasco— y se lo pasó a Horacio Liendo para intentar un borrón y cuenta nueva legal. Pero por eficiente que se muestre Liendo, las presuntas irregularidades que pesan sobre Otrera son ineluctables, alcanzando también al Banco Ciudad, fideicomisario en este negocio, que ha sido puesto bajo la lupa del Banco Central. Entretanto, este PPP, que vale cerca de 1200 millones de pesos, está paralizado, como esas partidas de ajedrez en las que ningún contendiente puede mover pieza alguna.

Aunque los jugosos dividendos de Telefónica y Telecom sigan ingresando a la cuenta de fideicomiso abierta en la Ciudad, en proporción al 10 por ciento del paquete de esas empresas, lo único que puede hacer legítimamente este banco es cobrarse su comisión y pagarle al Estado la cuota anual por la compra de las acciones del Programa, pagaderas en ocho años. La parte del remanente que debe ser distribuida entre los telefónicos, dueños de estas acciones —aunque por ahora no dispongan de ellas—, sólo podría repartirse si no subsistiesen objeciones al listado de tenedores. Al día de hoy no se sabe oficialmente cuántos son ni, por ende, cuánto le toca a cada uno. El banco de la comuna está esperando que le lleguen la nómina definitiva.

Tampoco puede moverse la plata que aterriza en el llamado Fondo de Garantía y Recompra. Aquí el problema clave reside en los fantasmales comités organizadores (uno para cada empresa), cuya designación fue hecha por Foetra sin atribuciones legales para hacerlo, aunque el Gobierno y el Banco Ciudad hayan dado por buenos sus títulos. Por añadidura, el Convenio de Sindicación de Acciones les concede a los comités sólo 120 días improrrogables de vigencia desde el momento en que confeccionen el listado definitivo de accionistas. Esto lo cumplieron en septiembre de 1993, y con esas nóminas —que luego resultarían incorrectas— se distribuyeron los dividendos de 1991 y 1992.

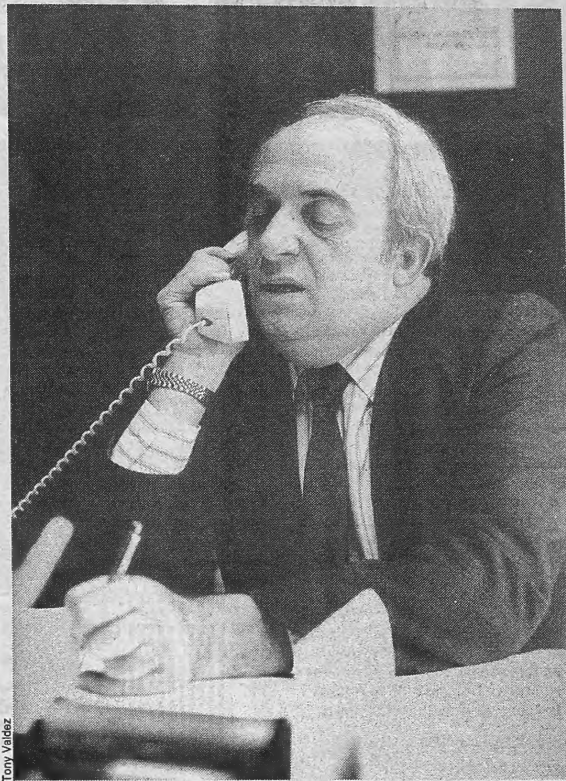
Cuando se quiso llamar a elecciones para designar un director titular y otro suplente por cada programa, y además

nombrar un Comité Ejecutivo, salieron a relucir las fallas del listado. Ante esto, Economía y Trabajo emitieron en julio una resolución conjunta encargando a los comités organizadores la elaboración de un nuevo listado, pero lo único cierto es que esos comités ya estaban legalmente extinguidos. En realidad, nunca habían existido porque el Convenio de Sindicación que los creó y cuyos únicos firmantes debían ser los accionistas no fue suscripto por éstos. La única rúbrica que figura al pie es la de Otrera, que nada tiene que hacer allí. Esta es una de las graves irregularidades que lo comprometen.

El Ciudad envió una nota a los dos ministerios preguntándoles si había alguna norma que estiraba la vigencia de los comités. Hasta ahora, que se sepa, no recibió respuesta alguna.

Saúl Bouer, predecesor de Wylían Otrera en Obras Públicas.

Liendo en lo técnico y Bouer en lo político para apagar el fuego.



AYER LLEGO LA LUZ VERDE

## El Roca, por poco en la vía

(Por Cledis Candelaresi) Después de que la Bica-meral impidiera la firma del contrato de transferencia de los ramales urbanos del ferrocarril Roca a los colectivos de Trainmet, mediante un dictamen adverso que llegó a Economía momentos antes del acto, previsto para el jueves pasado, el cuerpo legislativo concedió anoche su venia mediante un artículo especial. Objetando cambios en el consorcio y en las condiciones de la licitación, la Comisión había pedido al Poder Ejecutivo que se abstuviera de ponerle la rúbrica al demorado proceso. Pero los legisladores decidieron posteriormente dar marcha atrás, atendiendo a que el ferrocarril corría el riesgo de quedar paralizado desde el 1º de enero y prestando oídos a un fuerte argumento político esgrimido por los colaboradores de Domingo Cavallo: conviene no frenar más una privatización demorada, justo cuando el plan afronta momentos difíciles por la crisis financiera.

La forma de salvar el contrato consiste en adosarle un acta, separada del texto central, basada en el decreto que faculta a Economía a modificar el contrato después de suscripto. El acta será firmada por Guido Di Tella en representación de Cavallo (ausente del país), Eduardo Duhalde y el consorcio adjudicatario, y básicamente dirá que van a realizarse las obras que, en principio, habían quedado desechadas. Como ya había anticipado este diario, la idea fue sacrificar la electrificación del tramo Glew-Alejandro Korn y varios pasos a distinto nivel, a cambio de renovar el parque motor que arrastra convoyes entre Plaza y La Plata vía Quilmes.

El hecho es que Duhalde presionó para evitar el recorte de planes y se habría comprometido a aportar la mitad de la financiación, mientras que la Nación pondría el resto con un crédito del Banco Mundial. Todo sea por poder mostrar obras en un año electoral.

Según comentaron con fastidio los legisladores, el Ejecutivo mandó los voluminosos informes referidos a la prolongada negociación para transferir el Roca el día 9 de diciembre, horas antes del momento en que debía ser formalmente adjudicado. El encontrarse ante un hecho consumado hizo que los parlamentarios resolvieran pronunciarse en contra, exhumando un dictamen que, si bien había salido del horno unos días antes, sorprendió al secretario de Transporte el mismo jueves pasado, cuando ya le había quitado el capuchón a su lapicera.

El dictamen objeto modificaciones societarias, ya que del grupo fue excluida Materfer (por estar en convocatoria

de acreedores), cambio que, en realidad, se hizo en marzo pasado, antes de que a este consorcio se le transfiriera la línea urbana del San Martín, que ya opera junto a la del Belgrano Sur. La Comisión también protestó por los retoques a las condiciones originales de la licitación, ya que, entre otros cambios, y a instancia del propio gobierno, se modificó el plan de inversiones.

Si bien los pronunciamientos de la Bicameral no son vinculantes —de hecho en más de una ocasión el Ejecutivo hizo caso omiso de ellos—, esta vez surtió un efecto inmediato y el ansioso consorcio quedó el jueves pasado a la espera de que Economía los convocara para la firma. El grupo parlamentario que comandan el justicialista Raúl López Echagüe y el radical Faustino Mazzucco pidió al PE que "se abstenga de producir derechos a favor de terceros", ruego que Economía resolvió acatar.

De inmediato, el desesperado Edmundo Soria llamó a los despachos parlamentarios para ofrecer, incluso, darles las explicaciones que ellos requiriesen, casi una compensación al desaire de haber tomado una decisión sin contar con su opinión. El tema provocó desde el comienzo una pulscada entre los más y menos duros, pero finalmente triunfaron los descendientes, resueltos a convalidar la adjudicación al grupo que los colectivos de Trainmet integran junto a otras firmas, como la constructora Easca, de Carlos Romero Feris, cuyo hermano José Antonio, paradójicamente, integra la Bicameral.

Para otorgar este aval, los parlamentarios atendieron a que existe un dictamen favorable de la Sindicatura General de la Nación, profundamente a la que, si no se concreta la transferencia, el ferrocarril podría quedar paralizado. Sucede que hay mucho personal de Femesa que los adjudicatarios no tomarán y que, según lo previsto, dejaría de trabajar el 1º de enero, en tanto que se paralizarían las otras incorporaciones.

"Tenemos que fijarnos cuánto le puede costar esto al Estado —fuentes del consorcio advirtieron a este diario la disposición a iniciar acciones legales en caso de que se frustrara esta privatización— y lo que le cuesta a la sociedad si el ferrocarril deja de funcionar", reflexiona Mazzucco.

Aunque los legisladores entienden que en el proceso hubo "graves fallas de procedimiento" decidieron darle oxígeno al Ejecutivo atendiendo, también, a que es preferible "no poner palos en la rueda, ahora que la situación se ve complicada", en alusión a las dudas que despertó el tembladeral bursátil.

A través de la Bicameral, Duhalde logró asegurarse para el '95 el anuncio de más obras en torno del castigado tren sureño.

**FLORIANOPOLIS**  
CANASVIEIRAS  
Plan 12 cuotas de:  
Año Nuevo Salidas 25/12 **40 o 399**  
Salidas Enero 1 y 8 **46 o 460**  
SUIPACHA 1087 PB. TELFAX 315-2946 Líneas rotativas. Leg. 7812



PIDE FONDOS PARA REASUMIR LA GOBERNACION

# Escobar barre, pero cobra

*El restituido gobernador de San Juan pidió entre 40 y 50 millones de pesos. Juan Carlos Rojas no afloja el sillón.*

Apenas repuesto en el cargo por el fallo de la Suprema Corte de Justicia de San Juan que anuló el juicio político en su contra, el menemista gobernador Jorge Escobar busca hacer pie en su provincia y también en la Casa Rosada. Escobar viajó ayer a Buenos Aires y no bien aterrizó dijo que reasumirá "dentro de las próximas 48 horas", afirmó que la situación económica y financiera de la provincia se encuentra "en estado terminal" y estimó que el grave cuadro "se superaría con unos 40 o 45 millones de ayuda del gobierno nacional". Pero Juan Carlos Rojas sigue aferrado al sillón de gobernador, dispuesto a dar batalla política. Ayer responsabilizó por la crisis al ministro Domingo Cavallo y comparó el caso de Escobar con "el de Amira Yoma, porque se le probó todo, se vio todo, tiene prisión preventiva en tres causas y pedido de desafuero ante el Congreso de la Nación y hoy alegremente lo restituyen en el cargo".

Un reflejo de la disputa todavía no cerrada del todo se registró dentro del opositor Partido Bloquista. El caudillo histórico, Leopoldo Bravo, recibió durante la mañana en su domicilio al restituido gobernador menemista -cuya cabeza exigió a los gritos hace dos años- para acordar una convivencia política. Pero su hijo y heredero político, Polito Bravo, renunció a la banca de diputado en desacuerdo con el fallo de la Corte provincial. "No puedo aceptar -dijo- que una decisión jurídica anule un hecho político argumentando cuestiones de forma, porque las causales del juicio político, como la utilización de maquinarias del Estado en beneficio propio y la compra directa del Estado a empresas de familiares a Escobar, siguen intactas." De todos modos, es difícil imaginar una fractura partidaria. "En definitiva, el senador Bravo sólo le prometió a Escobar un trato similar al que recibió su partido cuando era gobierno por parte del PJ, y ellos nos metieron cinco pedidos de juicio político", explicó un vocero del bloquismo.

Junto a Polito Bravo podrían renunciar otros legisladores bloquistas, pero esto no implica que la Legislatura provincial, que se reúne mañana, vaya a rechazar el fallo de la Corte. "Va a haber alguna protesta, o un repudio, pero no más que eso. La situación está muy tensa y nadie se va a atrever a embarrarle la cancha al único tipo que hoy por hoy puede traer dinero en efectivo a la provincia, porque eso sería un suicidio político", explicó un observador sanjuanino.

Escobar se entrevistó ayer por la tarde con el ministro del Interior, Carlos Ruckauf, y su segundo, Alberto Iribarne, con el interventor del PJ sanjuanino, Guido Freytes, y con el hombre que negocia en la Casa Rosada los aportes económicos a las provincias, Juan Carlos Pezoa. En un intervalo de la reunión, Ruckauf admitió que el monto de la ayuda a San Juan podría rondar los 40 millones de pesos, pero aclaró que "esto se va a definir con el ministro Cavallo en cuanto retorne de sus breves vacaciones".

Según deslizaron en riguroso off the record funcionarios de Economía, "la plata se va a liberar si Escobar se compromete a racionalizar efectivamente el Estado". Para evitar que el ajuste derive en una crisis social por falta de trabajo, la idea que se baraja es reflotar los BOCEP, que funcionan como un subsidio para que los empleadores que

tomen ex agentes del Estado paguen con ellos las cargas sociales.

En la conferencia de prensa ofrecida en el Aeroparque Metropolitano, Escobar justificó el fallo de la Corte "porque se me había privado del legítimo derecho de defensa" y explicó que "al anularse el juicio, que fue el origen, también quedaron sin efecto las dos causas penales que seguían abiertas". En cuanto a la convivencia política en su provincia, afirmó que hay acercamientos con el bloquismo y el radicalismo. En cuanto al PJ, destacó que "hay una Ley de Lemas que permite imaginar una alianza electoral con el justicialismo, pero el Frente de la Esperanza no volverá a ser parte del justicialismo". Finalmente, prometió no ser rencoroso, pero también "no olvidar lo ocurrido".



Jorge Villariño

Jorge Escobar prometió asumir en 48 horas.

## Chilecito no se arregla

Los trabajadores del municipio riojano de Chilecito resolvieron ayer continuar con la huelga de hambre comenzada el viernes último en demanda del pago de los salarios adeudados. La decisión de los empleados fue adoptada anoche durante una asamblea, pese a que el ministro de Gobierno provincial, Jorge Yoma, les prometió que los haberes serían cancelados en las próximas horas. Yoma estuvo en la sede comunal, que se encuentra tomada por los trabajadores, para dialogar con el consejo directivo provincial de la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE), ante quienes se comprometió a resolver el problema en algunas horas.

## Una mano para Santiago

La intervención federal en Santiago del Estero recibirá cinco millones de pesos mensuales para el financiamiento de microemprendimientos empresarios en la provincia. El aporte está contemplado en el convenio firmado ayer por Juan Schiaretti, interventor en la provincia, y Juan José Ciaccera, secretario general del Consejo Federal de Inversiones. La nueva línea de créditos está destinada a la adquisición de bienes de capital, conformación de capital de trabajo y capacitación, estableciéndose que cada proyecto será financiado hasta el monto máximo de 25.000 dólares.

**En Banco Credicoop,  
llamando al 328-4444,  
resolvemos su techo.  
Y las paredes también.**

Ahora, Banco Credicoop le ofrece, a través de un simple llamado telefónico, todo el asesoramiento que Usted necesita para concretar la compra de su vivienda.

Mediante este simple procedimiento, descubrirá que los Créditos para la Vivienda Credicoop son los más convenientes del mercado. Por tasa, plazo y rapidéz. Además, Credicoop le otorga, junto a su Crédito para la Vivienda, un crédito adicional para poner linda su nueva casa.

Llámenos. Comprobará que resolvemos su techo, paredes y su ilusión.



**328-4444**

Días hábiles de 10 a 20 hs.



**banco credicoop**

Calidad humana

Cooperativo Ltda. S.R.L.



Carlos Corach salió a defender el proyecto oficial.

"Tenemos que ser muy severos en la protección del honor de las personas."

Como "dos caras de la misma moneda", según lo dijo Carlos Corach, el Gobierno quiere que de la mano del proyecto anticorrupción se apruebe en el Parlamento la ley de "los delitos contra el honor", que cercena directamente la libertad de prensa. "Va a ser un mecanismo proclive para fomentar una prensa complaciente", denunció ADEPA.



Fernando Dvorkin

## El Gobierno apura en el Congreso la "ley mordaza"

Dispuesto a no dar puntada sin hilo, el Gobierno envió ayer al Senado el anunciado proyecto contra la corrupción en el Estado, pero al mismo tiempo reflató la iniciativa para aumentar las penas por calumnias e injurias, conocida como "la ley mordaza". El proyecto de ley de los "delitos contra el honor", que cercena directamente la libertad de prensa y mereció el repudio unánime de todas las entidades periodísticas, se encuentra en la Cámara baja desde hace más de un año. Ahora, el Gobierno pretende filtrar ese proyecto bajo el paraguas de la ley anticorrupción,

poniendo en un pie de igualdad ambos delitos. "Son dos caras de una misma moneda", sinceró crudamente las intenciones oficiales el secretario de Legal y Técnica, Carlos Corach, al defender la iniciativa del Ejecutivo.

La intención de redoblar el impulso del proyecto fue hecho público por el propio presidente Carlos Menem al anunciar el envío al Congreso de su iniciativa contra la corrupción de los funcionarios, pero ayer fue Corach quien se encargó de fundamentar la decisión. "Todo esto es parte de un paquete de leyes modernas, porque de un lado estamos castigando

con una inusitada severidad (el delito de corrupción) y por el otro lado también tenemos que ser muy severos en la protección del honor de las personas", argumentó el secretario.

Además, aseguró que la iniciativa del Poder Ejecutivo "tiende a perfeccionar el sistema legal en materia de calumnias e injurias, pero no está destinada a los periodistas, sino a todos en general". Pese a la interpretación oficial, ayer mismo la Unión de Trabajadores de Prensa (UTPBA) rechazó nuevamente la iniciativa. En su momento, la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA) había cuestionado también el proyecto por considerarlo "un mecanismo proclive para fomentar una prensa complaciente".

El proyecto, conocido como "ley mordaza" para la prensa, modifica la tipificación de los delitos de calumnias e injurias y agrava las penas de prisión correspondientes, llevándolas a cinco o seis años, lo que implica su equiparación en los hechos con el castigo por el homicidio en riña, la estafa o la sedición.

Para explicar semejante dureza, Corach se escudó en los "pilares de la civilización occidental". "Castigar con severidad -dijo-, pero resguardar uno de los valores esenciales (de esa civilización) que es la presunción de inocencia. Por ésta ha luchado durante siglos mucha gente", sentenció. Y con tono dramático agregó que "es posible que en la presunción de inocencia se esconda algún sinvergüenza, pero seguramente millones de personas en los países desarrollados resguardan su honorabilidad y su persona en este valor, que algunos quieren poner en duda".

El proyecto fue girado al Senado por el Gobierno en diciembre del año pasado, tras la derogación de la figura de desacato a raíz de la presión internacional. La iniciativa aumenta no sólo las penas por calumnias e injurias, sino que incrementa también las situaciones que pueden llegar a encuadrarse en esa figura penal. De acuerdo con la legislación vigente, la calumnia es la falsa atribución de un delito, identificado en tiempo y lugar. En cambio, el proyecto que impulsa el Ejecutivo prevé una definición amplia del delito para que sea la Justicia en cada caso particular "la que determine en su oportunidad si alguien ha calumniado o injuriado a otro", explicó el propio Corach.

EL GOBIERNO ENVIO AL

# "MORAL"

## A contramano del mundo

En Estados Unidos, España, Italia y Francia, por citar algunos países del Primer Mundo, se privilegian los controles administrativos para frenar eventuales casos de corrupción antes que el aumento genérico de las penas, como plantea la iniciativa de Carlos Menem y su ministro Rodolfo Barra. En cada ministerio norteamericano, por ejemplo, existe un inspector general que, ayudado por abogados, contadores y agentes del FBI, controla todo lo que sucede en ese organismo. El inspector general debe informar al ministro respectivo, quien tiene la responsabilidad de abrir los sumarios o recurrir a la Justicia. Con la llegada de Menem al gobierno, la Fiscalía Nacional de Investigaciones Administrativas prácticamente desapareció, la Procuración General quedó sujeta a las decisiones del Poder Ejecutivo y son conocidas las consecuencias que provocó en Tribunales el ascenso y traslado de jueces y fiscales que investigaron importantes casos de corrupción.

Un informe del Ministerio de Salud de Estados Unidos asegura que cada peso gastado en la investigación sirvió para recuperar ocho en concepto de multas a los infractores y ahorrar ochenta. Si el informe del inspector general complica la gestión del ministro respectivo, la ley autoriza a llegar con la denuncia hasta el Salón Oval.

"Aquí no es un problema de agravar las penas y cargar con la responsabilidad únicamente al Poder Judicial, la responsabilidad tiene que provenir de las autoridades que tienen a su cargo a los funcionarios que cometieron los ilícitos", dijo el ex fiscal Luis Moreno Ocampo a **Página 12**.

El proyecto de ley aumenta las penas para aquellos que cometieron las irregularidades. ¿Es un buen mecanismo para acotar los márgenes de corrupción en la administración?

No lo creo. Además, en los últimos años se ha probado que la Justicia no condenó a nadie. Fijese que Amira está libre y Manzano también.

En los fundamentos del proyecto, Barra hace alusión a la moral vigente en la sociedad argentina y asegura que ella es la causante "de muchos de los graves y urgentes problemas que afligen" a la Argentina. Sin embargo, el funcionario que antes fue miembro de la Corte Suprema y viceministro de Roberto Dromi y Julio Mera Figueroa no hace alusión a la crisis del fuero federal y de la Fiscalía Nacional, dos resortes de control que fueron virtualmente arrasados.

Aún hoy se recuerdan las reuniones que mantenía María Servini de Cubría con Menem y Barra, las presiones del Poder Ejecutivo para obtener el sobreseimiento definitivo de Raúl Granillo Ocampo y el desplazamiento de los fiscales que investigaron las valijas de Amira y el pasaporte de Monzer Al Kassar. Estas intromisiones del Gobierno en Tribunales, aunque son recurrentes y concretas, no fueron tipificadas en el proyecto que ayer llegó a Senadores.

ENRIQUECIMIENTO

## Esperando turno en

(Por Julio Nudler) Está cumpliendo estos días sus primeros cinco infructuosos meses de vida un proyecto de ley para combatir el enriquecimiento ilícito que puede lograrse al amparo del poder político. El texto fue acordado a fines de julio en la Comisión de Legislación Penal de la Cámara de Diputados, pero nunca consiguió turno en el recinto. La premura demostrada por los legisladores en tratarlo está en proporción inversa a la severidad de la iniciativa, debido probablemente a que ésta incluye a los propios parlamentarios entre los que serían sometidos a riguroso escrutinio. Como al mismo tiempo el Poder Ejecutivo viene de confesar su total inoperancia en la materia, después de cinco largos años de haberle dado carácter prioritario, al menos en su discurso, la conclusión es que nadie, en uno y otro poder, está haciendo nada. Nada salvo proyectos, inconducente actividad en la que el Gobierno insiste una vez más.

Toda la proyectada ley arriba mencionada se basa en la obligación de presentar declaraciones juradas con una detallada descripción de todos los bienes, créditos, deudas e ingresos del declarante. Pero un punto álgido a definir era si esa información debía quedar guardada en alguna bóveda o a la vista de cualquiera. El texto consen-

suado dice, al respecto, que "las declaraciones juradas podrán ser consultadas por cualquier persona, con la única condición de su previa identificación. El peticionante deberá guardar reserva sobre su contenido, y solamente podrá revelarlo en defensa de un interés público vinculado con el ejercicio de la función pública". El proyecto amenaza con hasta dos años de prisión a quien indebidamente revelase el contenido de una declaración jurada o la utilizase en beneficio propio o de un tercero.

El demócrata mendocino Carlos Balter pretendió algo más: que fuera obligatorio auditar las declaraciones, y que esa tarea fuese encomendada a un cuerpo especial de funcionarios que dependerían de la Procuración General del Tesoro. Si los declarantes no pudiesen justificar los incrementos patrimoniales -declarados o, en su defecto, detectados por la auditoría-, los auditores podrían -según planteaba Balter- denunciarlos penalmente. Estos extremos no figuran en el proyecto. Este incluye, de todos modos, exigencias bastante estrictas para lo que son las costumbres locales.

Los obligados a presentar la declaración jurada que, a la vez, estén inscriptos en Ganancias o en el impuesto a la riqueza deberán acompañar también la última presentación que hubiesen realizado ante la DGI. Hay todavía más: la declaración también

## REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna . Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico.  
Consúltenos, o solicite la visita de un representante.

BASAVILBASO 1378 • P.B. "B"  
328-8735 • 8347



### HOTEL ALPINO

A metros de Alto Palermo  
40 Habitaciones con DDI - DDN -  
TV satelital - Aire Acondicionado  
Room Service

Cabello 3318

7 Líneas rotativas y fax (01) 802-5151

## LA-POSTAL

LATIN AMERICA POSTAL S.A.

\* Correo Ultrarrápido (Servicio VIP)

\* Mailings

Tipeado - etiquetado - ensobrado y entregado  
24 - 48 y 72 hs

Consulte Presupuesto **304-3100**



## CONGRESO SU PROYECTO ANTICORRUPCIÓN

## Y HONESTIDAD"

El Gobierno sumó ayer otro proyecto de ley para combatir la corrupción en el poder —otros siguen "durmiendo" en los despachos— y elevó al Senado el texto que Carlos Menem anunció en la Cumbre de las Américas. El proyecto se basa en el aumento de las penas para quienes cometan actos de corrupción, pero los especialistas advierten que, tal como ocurre en Estados Unidos y países de Europa, la mejor manera de evitar los ilícitos de los funcionarios es un mayor control en la gestión. "Buscamos una solución definitiva en la materia", señala el proyecto que será tratado en febrero.

El Poder Ejecutivo envió ayer al Senado el proyecto de ley mediante el cual se elevan las penas previstas para delitos cometidos contra la administración pública, con un mensaje en el que manifiesta "el convencimiento de que la raíz de muchos de los graves y urgentes problemas que afligen a la sociedad argentina son de naturaleza moral". La iniciativa —que comenzará a ser tratada en febrero— modifica el título 11 del Código Penal para determinar nuevas circunstancias agravantes por hechos de corrupción cometidos en el ámbito de los tres poderes del Estado, al tiempo que eleva en un tercio las penas mínimas y máximas para estos delitos. En el Parlamento siguen mientras tanto "durmiendo" otros proyectos también promocionados como armas para combatir la corrupción.

En el mensaje al Congreso, el Poder Ejecutivo considera a la corrupción como un fenómeno de carácter internacional vinculado con otros tipos de delitos como el tráfico internacional de drogas y el lavado de dinero.

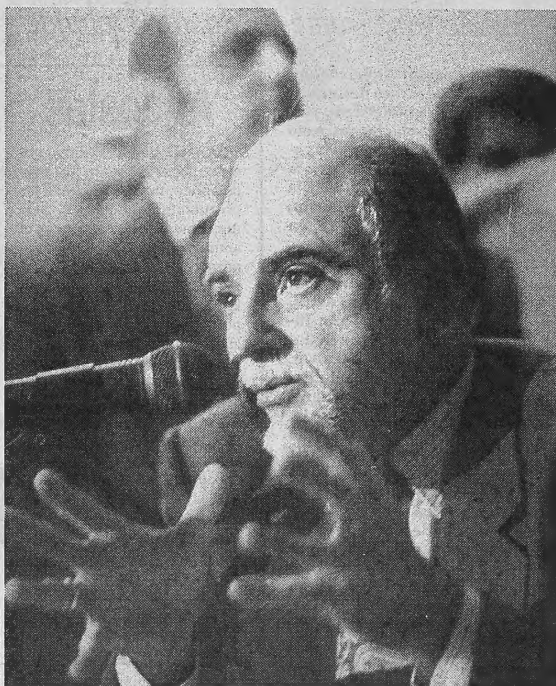
El proyecto pretende obtener "una solución definitiva en la materia, con el propósito de garantizar la moral y la honestidad de las personas que ejercen la función pública con la consecuente transparencia en los actos de gobierno".

También se anticipa que a fin de que la sociedad pueda participar en el proceso penal contra funcionarios públicos incurso en delitos de corrupción, el Poder Ejecutivo enviará al Congreso un proyecto de ley que contemple el juzgamiento mediante el juicio por jurados.

La iniciativa modifica además el Código Procesal Penal en la parte referida a los derechos de la víctima y de los testigos, con el objetivo —según se expresa— "de facilitar la investigación y participación de los ciudadanos en el esclarecimiento de estos hechos".

El artículo 1º del proyecto establece que toda condena por delito doloso importa la pérdida a favor del Estado de las cosas que han servido para cometer el hecho y de las cosas o ganancias que son producto del delito, sin perjuicio de los derechos de restitución e indemnización.

Algunas de las penas previstas en la iniciativa que ingresó ayer al Se-



Ministro Rodolfo Barra, uno de los autores del proyecto.

"La raíz de los problemas en la Argentina es de naturaleza moral."

nado son las siguientes:

- De dos a seis años e inhabilitación absoluta por tres a diez años para el funcionario que reciba una coima o acepte una promesa directa o indirecta.
- Prisión de cuatro a quince años e inhabilitación absoluta perpetua para el juez que aceptare promesa o dádava para dictar o demorar un fallo. Asimismo, se le aplicará una multa del 50 al 15 por ciento de la dádava.
- Prisión de dos a seis años al que directa o indirectamente diere u ofreciere dádavas a un funcionario público, pero si la coima se diere u ofreciera a un juez, funcionario de origen electivo, ministro, secretario, subsecretario o máximas autoridades de la administración pública, la pena será de reclusión de tres a diez años.
- Si el oferente de la dádava fuese funcionario público sufrirá además una inhabilitación de tres a diez años en el primer caso y de cinco a quince

en el segundo, además de ser multado.

- Prisión de seis meses a tres años e inhabilitación absoluta al funcionario que admita coimas entregadas en consideración a su oficio.
- El funcionario que diere a los caudales o bienes que administra un destino diferente a los previstos será inhabilitado entre tres meses y seis años, además de multado.
- El funcionario que sustrajese caudales o efectos será penado con reclusión por tres a diez años, inhabilitación perpetua y multa.
- Prisión de dos a ocho años, multa e inhabilitación perpetua, al funcionario que no justifique la procedencia de un enriquecimiento apreciable.

## Golf en el Llao Llao

El presidente Carlos Menem jugará al golf en el nuevo campo del Hotel Llao Llao unos días después de su inauguración, el próximo 15 de febrero, según informó el gerente de ese establecimiento hotelero, Pablo Donofrio. Menem, quien fue invitado por las autoridades del famoso hotel, demostrará sus habilidades deportivas en la flamante cancha de golf, situada a orillas del lago Nahuel Huapi. Será "compleja y con mucho plano inclinado", según informó Donofrio, al aludir a las tareas efectuadas en el lugar, consistentes en remodelar el antiguo campo. Durante 1992, se desató un escándalo cuando las autoridades del hotel intentaron expandir el campo de golf hacia terrenos del bosque municipal Llao Llao, donde debían ser taldadas varias hectáreas de bosque. Pero la iniciativa fue impedida por el Concejo Deliberante local, luego de las numerosas manifestaciones en contra del proyecto.

## Auditoría en Bariloche

El Concejo Deliberante local ordenó ayer que se realice una auditoría contable en la administración de la intendente barilocheña, María de Costa. La decisión del Concejo Deliberante, aprobada en su última sesión del año, obliga al Tribunal de Cuentas provincial a realizar "una auditoría general de la actual gestión del gobierno de la municipalidad de Bariloche", para lo cual se autorizó a "contratar un contador público nacional seleccionado bajo concurso". El Tribunal de Cuentas había cuestionado tiempo atrás el destino que la municipalidad dio a cinco millones de pesos que la intendente Costa recibió del gobierno nacional para reforzar su gestión. Las cuentas de esta ciudad también están siendo investigadas por el Ministerio de Economía nacional. La auditoría al municipio fue aprobada por los ediles radicales y rechazada por los justicialistas (partido al que pertenece Costa) y el Partido Provincial Rionegrino. Por otra parte, en esta última sesión, los concejales de esta ciudad decidieron no cobrar más viáticos ni utilizar pasajes oficiales; al adoptar medidas de "extrema austeridad".

ILÍCITO  
el recinto

deberá contener una detallada enumeración de las personas físicas o jurídicas (empresas, instituciones) a las que el declarante les haya prestado servicios permanentes o habituales en los últimos cinco años o en el momento de la declaración, tanto con o sin relación de dependencia. Si el declarante iniciase nuevas relaciones de servicio debería actualizar la información. La declaración también deberá renovarse cuando su titular haya expandido en más de un 10 por ciento su activo, o disminuido su pasivo en ese porcentaje.

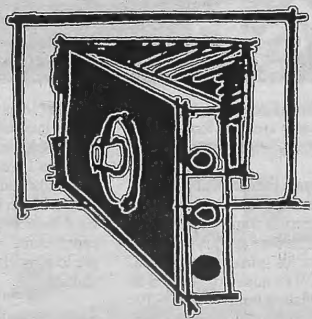
En este régimen quedan comprendidos todos los altos niveles de los tres poderes, de la Municipalidad de Buenos Aires, embajadores, consules, militares, policías, autoridades universitarias. Para todos ellos se considerará incompatible dirigir, administrar, representar, patrocinar, asesorar o prestar cualquier servicio a quien gestione o tenga una concesión o un beneficio del Estado. Esto lo dice el artículo 12 del proyecto parlamentario. El siguiente establece que "será reprimido con reclusión o prisión de seis meses a tres años e inhabilitación especial de uno a seis años el funcionario o empleado público que realice una actividad incompatible prevista en el artículo anterior".

A la vista de este texto, las grandes bandadas no se precipitaron a sancionarlo.

## CON USTED

32 CASAS EN EL PAÍS, BRINDANDO SEGURIDAD.

Cajas de seguridad de diferentes tamaños. Cómodos horarios.  
Alquiler anual. Débito automático.



**BANCO  
DEL  
SUQUIA**

Lo bueno conocido.

- Suc. Maipú: Maipú 316
- Suc. Almagro: Av. Corrientes 4124
- Suc. Colegiales: Av. F. Lacroze 2658
- Suc. Loria: Av. Rivadavia 3202
- Suc. Flores(e): Av. Rivadavia 6241



**Cuenca del Río  
CARRENLEUFU**



## CONVOCATORIA INTERNACIONAL

**OBJETO:** Recibir manifestaciones de interés para efectuar inversiones de riesgo en la Cuenca del Río Carrenleufú - Provincia del Chubut - República Argentina, en base a la documentación básica disponible.

El Gobierno de la Provincia del Chubut y la Secretaría de Energía comunican a los interesados que se ha decidido prorrogar el período de consulta, fijándose como nueva fecha para presentación de propuestas el 15 de marzo de 1995.

**Consultas y pedido de Audiencias:**  
Casa de la Provincia del Chubut:

Sarmiento 1172

Tel. 54-1-382-8126/0822/8815

Buenos Aires, Argentina

Secretaría de Energía:

Paseo Colón 171, 7º piso

Tel./FAX 54-1-342-2868

Buenos Aires, Argentina



## Chacho en el frentemóvil

Como despedida del año, el líder del Frente Grande, Carlos "Chacho" Alvarez decidió redoblar la campaña electoral en la Capital Federal. Ayer visitó la estación Constitución, donde dialogó con la gente y se sometió a una larga sesión de preguntas. Acompañado por el concejal y precandidato a intendente Aníbal Ibarra, Alvarez dijo que "lo que está en juego en la Argentina es una revolución política" y reiteró que no va a "pactar ni con el menemismo ni con la corrupción". Luego se acercó al teatro Roxi, en el barrio de Congreso, para participar de la inauguración del frentemóvil, un viejo colectivo reciclado que los concejales de la agrupación anunciaron como "nuevo despacho" para recorrer los barrios porteños. Coronado con la tradicional visera, que ahora está pintada con los colores del Frente Grande, el antiguo vehículo servirá para que Chacho Alvarez se acerque el viernes a los barrios de Liniers y Villa Lugano, en una etapa más de su tarea proselitista por la Capital Federal. Como última jugada del año, el viernes participará de un encuentro encabezado por el ex secretario general de la UTA Manuel Herrera, en el que se presentará en sociedad un grupo de empresarios dispuestos a apoyar a la alianza de centroizquierda.

## El PAIS pide la autonomía

Con el objetivo de incrementar su presencia en la escena política metropolitana, las agrupaciones porteñas adheridas al bordonista PAIS (Política Abierta para la Integridad Social) realizarán hoy a las 10 un acto, en Florida y Sarmiento, para reclamar la autonomía plena de la ciudad de Buenos Aires. Según informó el bordonismo, luego se realizará una recorrida por las calles del centro, en la que participarán mimos, actores y representantes de varias organizaciones sociales. La idea es "satirizar la actitud del Gobierno que desvirtúa con diversas maniobras la autonomía de Buenos Aires, establecida en la reciente reforma de la Constitución nacional".

# Palito sueña con la vice pero lo desvela el '99

*El gobernador tucumano ya comenzó a moverse en la interna peronista para fortalecerse frente a Eduardo Duhalde.*

(Por Ernesto Tenenbaum)  
Puede que no sea designado candidato a vice por el dedo presidencial, pero el circunspecto Ramón "Palito" Ortega ya ha comenzado a juntar tropa para la pelea del '99 y esta semana, la previa al anuncio de Menem, unió varios gestos. Ayer viajó a Santa Cruz invitado por el gobernador Néstor Kirchner, su nuevo aliado. Hoy disfrutará el lanzamiento, en Capital Federal, del sector que lidera el aun juvenil Gustavo Beliz y que se llamará Frente de la Esperanza, igual que la línea interna de Palito en Tucumán. Y, para agregarle algún gesto de heterodoxia, las huestes del controvertido Luis Barrionuevo le ofrecieron convertirse en su base política en la provincia de Buenos Aires y lo invitaron a una cena de fin de año. Palito no decidió aun si los honrará con su presencia.

Los movimientos de Palito pronuncian lo que será el peronismo a medida que se acerque la pelea por la sucesión de Menem. Ortega recorrerá el país recogiendo todo lo que se le caiga a Eduardo Duhalde, y a Menem eso le servirá muchísimo como espada de Damocles sobre el hombre que en 1999 podría tener el poder de pasarlo definitivamente a un segundo plano. En el gobierno nacional, Ortega tiene una mala relación con Eduardo Bauzá y Carlos Ruckauf, pero se lleva perfectamente bien con Domingo Cavallo, aunque esa relación tenderá a enfriarse si el superministro confirma su decisión de lanzarse a la pelea para 1999.

En Capital Federal, Duhalde está en conversaciones con el sector del senador Eduardo Vaca y Palito se apoya en Gustavo Beliz, aunque no en sus aliados Patricia Bullrich, Roberto Digón y Jorge Argüello, quienes sin embargo aceptaron el nombre Frente de la Esperanza. En provincia de Buenos Aires, las cosas son más complicadas para Palito porque el único dirigente que puede juntar algo contra Duhalde, por poco que sea, es el difícil de presentar Luis

## Apuestas

El viejo dicho "éramos pocos y parió la abuela" se puede aplicar perfectamente a los postulantes que surgen cada día, a medida que se acerca el anuncio presidencial sobre el número dos de la fórmula justicialista. Ayer, Jorge Matzkin -titular del bloque de diputados justicialista y pampeano- sostuvo que el gobernador de su provincia, Rubén Marín, "está en carrera para la vicepresidencia". Matzkin quiere ver vacío el sillón que ocupa actualmente Marín, porque sueña con sucederlo. Además de los nombres más repetidos, distintos voceros se empeñan en agregar a Italo Luder, Antonio Cafiero o Mario Moine. Ayer, Matzkin refrescó la memoria sobre Marín. Siguen las apuestas.



Ramón "Palito" Ortega se sigue teniendo fe para la vice. Aun si le va mal, seguirá en la carrera ya abierta para el '99.

Barrionuevo. Desde hace unos días, el gastronómico está enojadísimo con el gobernador a quien acusa de traición por haber decidido al intendente de San Martín, Luis Libonatti, en contra de la opositora Graciela Caamaño de Barrionuevo. Entonces gira hacia Palito.

Pero el principal objetivo de Ortega está en las provincias pequeñas, que observan con significativa aprehensión el poder que la nueva Carta Magna concede a la provincia de Buenos Aires y que ya

se expresa en el desprecio con que los trata el duhalismo. Kirchner y el mendocino Rodolfo Gabrielli fueron los primeros en protestar, de una lista en la que también figuran otros gobernadores.

Palito pretende ser el paraguas de ese proyecto y Kirchner ya le ha dicho que está de acuerdo. Aunque por momentos se diferencien del gobierno central, la idea básica consiste en lograr un apoyo presidencial para frenar a la provincia de Buenos Aires. Por eso, Kirchner -en otro de sus ya previsibles

vaivenes- se desvivió en elogios al Presidente. "Después del gran general, ningún otro presidente le dio tanto a la Patagonia y a Santa Cruz como Menem", dijo.

Todo el entramado se fortalecerá si Ortega es bendecido con la candidatura a vicepresidente, que es su apuesta más inmediata. Ayer, en los alrededores del Congreso de la Nación aparecieron miles de volantes que postulaban la fórmula Menem-Ortega. Si no le sale, anunciará que quiere ser el número uno en 1999.

## Los dos ex contra la dedocracia

"Gustavo intendente, Enrique diputado. Y si es necesario, vamos a la confrontación." El esquema fue explicado casi con furor por un operador de la corriente del justicialismo porteño que acaudilla el ex ministro del Interior (y anterior escriba presidencial), Gustavo Beliz. Fue en el lanzamiento de otro ex ministro, Enrique Rodríguez, para encabezar la lista

para diputados del PJ metropolitano. Ambos se fueron del Gobierno con posiciones críticas y ayer volvieron a diferenciarse: criticaron la "dedocracia" en las postulaciones para el distrito.

El acto dejó chico al salón que el tradicional café Tortoni alquila a los políticos, repleto ayer por un centenar de dirigentes del sector que se reivindica como "espacio progresista" del PJ porteño y otros atraídos por los sanguchitos servidos en las mesas. Entre los primeros se destacaban, además de los postulados, el ex ministro (también de Trabajo) Rodolfo Díaz; el gremialista ferroviario José Pedraza; el diputado correntino Fernando La Hoz (muy próximo tiempo atrás a la entonces interventora provincial, Claudia Bello); Oscar Rabinovich, ex número dos de la superintendencia de AFIP, y el laboralista Oscar Valdovinos.

En cambio, no fue de la partida el economista Martín Redrado, que comparte algunos seminarios con el "espacio", próximo a tomar el nombre de Frente de la Esperanza.

En su lanzamiento, Rodríguez prometió trabajar "por una ciudad autónoma" y por el triunfo de Menem en el '95. Pero criticó a la "dedocracia" en el distrito. Como el principal dedócrata es Menem, explicó que una cosa es un vicepresidente -que en la tradición política argentina siempre lo elige el cabeza de fórmula-, y otra un intendente y su lista.

Además de Beliz, en el PJ ya se han lanzado al ruedo para intendentes Luis Durán y Erman González, este último con apoyo del aparato partidario que se impuso en el último congreso distrital negándose a las internas abiertas como proponían las demás corrientes.

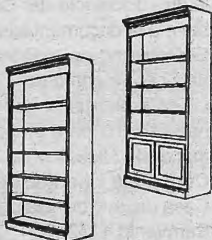
## Bibliotecas

-Carpintería de madera de medida

-Diseños exclusivos

-Amoblamiento de cocina

-Equipamientos de Oficinas, Living, Dormitorios



...a la medida de tu imaginación

FABRICA MADERA NORUEGA

Camargo 940 (1414) Cap./Tel.: 855-7161 / Fax.: 856-6802



MENEM LE RESPONDE A MAJOR

# La pesca del petróleo

El presidente Carlos Menem y el primer ministro británico John Major no se conocen, pero dialogan a la distancia. Desde Londres, Major reivindicó la semana pasada el derecho de los kelpers a explotar el petróleo y a pescar en las aguas lindantes con las islas Malvinas. Menem le contestó ayer desde la Patagonia: "La Argentina debe aprovechar al máximo el enorme potencial de recursos naturales que hay en esta zona".

Hace ya cuatro años que la Argentina y el Reino Unido reanudaron las relaciones bilaterales que habían quedado interrumpidas por la guerra en 1982. Desde entonces, se sientan a hablar sobre cualquier cosa, menos de la soberanía de las Malvinas. El esquema funcionó bien al principio, pero la situación se complicó el año pasado, cuando, a pesar de las quejas argentinas, los kelpers se lanzaron a la búsqueda de petróleo con la venia inglesa.

Todavía nadie sabe si la plataforma que rodea a las islas es rica en hidrocarburos, pero ya se desató una tensa negociación para ver quién se queda con las regalías. "Tenemos que buscar la forma de avanzar en la explotación de petróleo sin crear dificultades innecesarias con la Argentina", le dijo Major a los kelpers en su mensaje navideño. Pero el primer ministro británico no mencionó la posibilidad de una explotación conjunta, la máxima aspiración de la Argentina.

"Es importante hacer primar los recursos del mar, como lo vamos a lograr en las islas Malvinas", retrucó ayer Menem desde El Calafate, una ciudad santacruceña de apenas 3800 habitantes que está cerca de la frontera con Chile. Es una zona sensible a los reclamos de soberanía, porque queda muy cerca de los Hielos Continentales y Laguna del Desierto, dos lugares que se disputaron la Argentina y Chile.

Hielos Continentales es el último conflicto limítrofe pendiente entre la Argentina y Chile. El de Laguna del Desierto se sometió al fallo de un tribunal internacional que fue favorable para la Argentina. Menem tenía previsto sobrevolar ayer la zona, pero resolvió no hacerlo para no irritar a los chilenos. "El fallo ya está dado, no hace falta que vaya un presidente para reafirmar que ese territorio es argentino", dijo Menem, quien llegó a El Calafate acompañado por su hijo Carlitos.

Es evidente que el Presidente no piensa lo mismo sobre las Malvinas, porque durante su discurso en El Ca-

lafate reivindicó la soberanía argentina sobre las islas. Menem especuló allí con la posibilidad de solucionar el problema de la falta de población y los altos índices de desocupación de la Patagonia con un fuerte incentivo para las industrias pesquera y petrolera.

"Yo les prometí que no los iba a defraudar y estoy cumpliendo", remató Menem en tono de campaña.

Pero los tiempos de la diplomacia no son los mismos. El año que termina esta semana no fue muy fructífero para las negociaciones: la Argentina y el Reino Unido fracasaron toda vez que intentaron llegar a un acuerdo para la pesca y la explotación de petróleo en las aguas lindantes con las islas. Es por eso que Menem y Major parecen dos sordos dialogando.



Carlos Menem con su hijo rumbo al Sur. Insistió con el reclamo argentino sobre Malvinas.

16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

**En Previsol  
nos comprometemos  
con la gente  
y sus deseos  
por mucho más  
que un año.**



**Previsol**  
AFJP

**Compromiso con la gente.**

## Calamares

La Cancillería resolvió que no tomará represalias por el fracaso de las negociaciones con el Reino Unido sobre la pesca en el Atlántico Sur. Por primera vez en cuatro años, no hubo un acuerdo que fije cuánto calamar podrán pescar los argentinos y cuánto los kelpers. Cada uno podrá pescar las toneladas que quiera, pero los científicos británicos no estarán impedidos de subirse al barco argentino que todos los veranos sale a navegar con fines científicos, para hacer estudios sobre la preservación de la especie. "Los vamos a volver a invitar para seguir demostrando nuestra voluntad para cooperar", dijo ante este diario el secretario general de la Cancillería, Andrés Cisneros.



## Los sueldos universitarios

Los funcionarios de Educación intentaban ayer persuadir al equipo de Domingo Cavallo de mantener en pie la descentralización de la política salarial para las universidades nacionales. Economía teme que las universidades fijen sueldos altos para docentes y no docentes sin respaldo. En realidad, el proyecto de que cada casa de estudios establezca la grilla salarial en negociaciones paritarias entre los gremios y los consejos superiores partió del Ejecutivo. La revisión de Economía se funda en que las negociaciones con el radicalismo en Diputados dejaron en el camino un párrafo del artículo original que descartaba fondos extras por parte de la Nación. La omisión de ese detalle intranquiliza a Economía. Educación, en cambio, defiende la tesis de la autorregulación y está convencida de que la negociación salarial por universidad sacará al Ejecutivo del escenario permanente del conflicto. "Ya vino una universidad a decirnos que tienen doscientos noquis y que, con conversaciones directas, pueden reducir las dos terceras partes", explican en el Palacio Sarmiento. La especulación consiste en que "cuando tengan el control sobre la plata, los mismos docentes serán los que exijan transparencia en la designación de cargos, horas de trabajo de cada uno y dedicaciones". En el caso de los profesores, las únicas recomposiciones salariales pueden llegar de la mano de ajustes internos.

## Cierre sorpresa de un colegio

Padres, alumnos, docentes y administrativos del Instituto Elena Frondizi de Seghetti se concentraron ayer frente al edificio del colegio, en Belgrano, para protestar contra su cierre sorpresivo y ante "la falta de una respuesta que garantice la continuidad educativa de los alumnos".

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 61, Secretaría única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Doña BUJAN ESTHER JOSEFA, a efectos de hacer valer sus derechos. Buenos Aires, 22 de noviembre de 1994. Buenos Aires, 22 de noviembre de 1994. Eduardo José Gorris. Secretario.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 95, a cargo de la Dra. Carmen Nélida Ubelode, Secretaría Única del Dr. Fernando Pablo Christello, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de MARTA LEIBOVICH. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 22 de noviembre de 1994. Fernando P. Christello. Secretario.

### Grisanti Hnos. S.A.C.I.I.A. y F. a Tres Ases S.A.C.I.I.A. y F. Fusión por absorción

Grisanti Hnos. S.A.C.I.I.A. y F. con sede social en Paraguay 1233, Piso 11, Capital Federal, inscrita en el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial de Registro el 16 de Mayo de 1960, bajo el número 1354 al folio 452 del libro 52 Tomo "A" de Estatutos Nacionales y Tres Ases S.A.C.I.I.A. y F., con sede social en Paraguay 1233, piso 11, Capital Federal, inscrita en el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial de Registro el 22 de Marzo de 1990, bajo el número 654 al folio 364, del Libro 52, Tomo "A" de Estatutos Nacionales, anuncia que por medio de respectivas Asambleas Extraordinarias unánimes del 30 de setiembre de 1994 han resuelto la fusión por absorción de Grisanti Hnos. S.A.C.I.I.A. y F. a Tres Ases S.A.C.I.I.A. y F. disolviéndose sin liquidar esta última, con efecto al 1º de julio de 1994 y de acuerdo con el compromiso previo de fusión de fecha 30 de setiembre de 1994. La fusión se realiza sobre los balances de fusión de cada Sociedad al 30 de Junio de 1994. **Activos:** Grisanti Hnos. S.A.C.I.I.A. y F. Activo \$ 14.152.651,50, pasivo \$ 1.980.186,28. Tres Ases S.A.C.I.I.A. y F. Activo \$ 23.558.726,29, Pasivo \$ 22.348.873,35. Eliminaciones Activas y Pasivas \$ 3.760.495,31. Activo fusionado \$ 33.950.882,48. Pasivo fusionado \$ 20.568.564,32. Oposiciones y reclamos de Ley en Grisanti Hnos. S.A.C.I.I.A. y F. Paraguay 1233, Piso 11, Capital Federal. Enrique Grisanti, Presidente.

# Zulema compartirá abogado con Erich Priebke

Para su divorcio de Menem, Zulema Yoma reemplazó al carapintado Alejandro Vázquez por el penalista Bianchi.

Zulema Yoma decidió cambiar de abogado en el juicio de divorcio que la enfrenta al presidente Carlos Menem y eligió al penalista Pedro Bianchi, cuyo último caso célebre fue la defensa del nazi Erich Priebke. "Tenemos profundas diferencias para enfocar el tema", explicó el ahora ex letrado de Zulema, Alejandro Vázquez. Para el abogado, lo único que resta es presentar el alegato final y esperar la sentencia, "salvo que las partes desistan" del divorcio. Esa salvedad fue la que abrió la puerta a un sinnúmero de especulaciones que fueron desde el simple desistimiento de la demanda hasta una reconciliación del matrimonio Menem-Yoma, en el año de la elección presidencial. Pero al anochecer, el nuevo patrocinante de Zulema aseguró que la demanda continúa y que "no hay la mínima posibilidad de reconciliación". El miércoles pasado, en el programa de Mirtha Legrand, Menem dijo no saber si finalmente se concretaría el divorcio de su esposa.

A media tarde, las declaraciones de la ex Primera Dama habían sido de alcance corto: anunció el cambio de abogado, elogió la enjundia política de Carlos Menem y aclaró que si bien pasaron "en familia" la Nochebuena, no habrá bis en el fin de año. Ella estará en Pinamar y él en Anillaco.

No obstante, las flores con que envolvió la "personalidad política" de Menem parecieron un indicio de cómo cambió la conflictiva relación que tuvo varios picos de voltaje:

- Tuvo un pico en octubre de 1990 (cuando Menem ordenó un operativo militar para desalojar a Zulema de la Residencia de Olivos);
- Otro en julio del '91 (cuando ella dijo a la prensa que "si quieren saber donde está la droga pregunté a Eduardo Duhalde y a Carlos Menem")

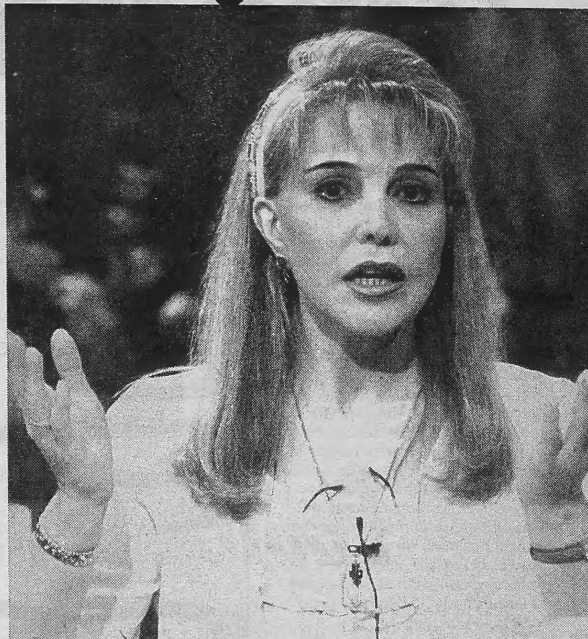
y Duhalde pidió "por Dios" que los Yoma "se alejen" del Gobierno porque "le hacen mucho daño";

• Un tercero en setiembre de ese mismo año (allí Menem ubicó al juicio de divorcio como parte de un complot carapintado para desprestigiarlo);

• Y uno muy fuerte en abril del año pasado (el Presidente tuvo que depositar 200 mil dólares en concepto de cuotas alimentarias adeudadas).

La salida de escena del abogado Vázquez contribuye al clima de paz actual. El propio Menem lo sindicó como miembro de "una mafia carapintada", lo vinculó al alzamiento de Seineldín de diciembre del '90 y recibió como respuesta una querrela por calumnias e injurias. Vázquez fue convencional constituyente del MODIN y alguna vez abogado de Rico y Seineldín. "Mi relación con Zulema Yoma sigue siendo de amistad, cariño y respeto, pero tenemos distintos puntos de vista", explicó ayer. Vázquez se apartó también de la causa en la que la ex Primera Dama denunció la existencia de una "asociación ilícita" alrededor del jefe de Estado.

Con Vázquez, la demanda de divorcio (iniciada antes por otro letrado)



El divorcio de los Menem está en su etapa final. Si no desisten, sólo quedan el alegato y la sentencia.

do) había tomado envión definitivo, acusando a Menem de adulterio, abandono del hogar e injurias. Su cálculo de ayer fue que de no haber desistimiento, la jueza Delma Cabrera, del juzgado civil de San Isidro, tendría que fallar en febrero próximo. En los últimos tiempos, y sobre todo después de la operación de carótida de Carlos Menem, los contactos del ex matrimonio se hicieron más

fluidos. Hay intercambio de visitas y llamados telefónicos. Y eso abonó la especulación de que ambos desistirían del divorcio. Hubo quien se estiró un poquito más y recordó que, en 1988, el nuncio apostólico Ubaldo Calabresi fue puente de la reconciliación, a pocos meses de la elección que depositó a Menem en la Casa Rosada. La declaración de Bianchi cortó de cuajo los devaneos.

## Opinión

Por Atilio A. Borón

## Cautivos e indefensos

Luego de varios años de historia los Argentinos estamos en condiciones de evaluar lo ocurrido con las privatizaciones. Ya no se trata de una discusión doctrinaria: la controversia fue zanjada cuando el menemismo puso en marcha el más vasto y acelerado programa de privatizaciones jamás ensayado en América latina. En su momento los socialistas condenamos esta iniciativa: subrayamos que el derrumbe económico de las empresas del Estado y la pésima calidad de los bienes y servicios que éstas ofertaban no eran calamidades naturales sino producto de una pertinaz ofensiva destinada a facilitar su traspaso a monopolios privados. Señalamos también la insana corrupción que rodeó a la gran mayoría de las privatizaciones, y que el ritmo vertiginoso y las "despolijadas" de aquellas conducirían a liquidar "las joyas de la abuela" a precios internacionalmente irrisorios.

Hoy, los datos de la experiencia demuestran que teníamos razón. Pero lo que motiva esta amarga reflexión sobre el balance de las privatizaciones es la absurda muerte del ingeniero Gotfryd. Alguien que regresa a su hogar sorteando, como todos los porteños, la infinidad de obstáculos que proliferan en las ruinosas calles y veredas de Buenos Aires y que paga con su vida la criminal negligencia de la empresa privatizada. Si esto hubiera ocurrido en la época de SEGBA las críticas de ciertos "comunicadores sociales" habrían sido demolidoras; como el responsable es Edesur el tema fue relegado, salvo excepciones, a un discreto segundo plano. En un país triunfalista, y con tan poca memoria, ¿podríamos haber esperado algo distinto? ¿Quién recuerda a las víctimas y a los "perdedores"? ¿Quién habla del soldado Hernando, de María Soledad, de Ximena Hernández, de Nair Mostafá, de las víctimas de la embajada de Israel y de la AMIA, para no mencionar a los desaparecidos del Proceso? ¿Quién de los centenares de víctimas de la desregulación, envenenados por el vino adulterado, la leche y muzzarella en mal estado, medicamentos intoxicantes y, ahora, trampas mortales en las calles de Buenos Aires?

Es necesario recordar. Entre otras cosas porque no hay democracia ni justicia sin memoria. Somos muchos los argentinos a los que nos pudo —o todavía nos puede— ocurrir lo

mismo que a Gotfryd. Porque con estas privatizaciones estamos indefensos y en cautiverio. Lo primero, porque carecemos de instrumentos administrativos y legales que nos protejan de monopolios cuyo único objetivo es acrecentar sus fabulosas ganancias, aun a costa de poner en peligro nuestras vidas. En cautiverio, porque quienes todo lo sacrifican en el altar del mercado nos entregaron maniatados territorial y jurídicamente a un puñado de empresas que tienen en sus manos la provisión de bienes y servicios esenciales para nuestra vida. Los privatizadores no se preocuparon por fomentar la competencia (como hubiera querido Adam Smith); y suponiendo que ella fuera imposible —por el tema de los "monopolios técnicos"— tampoco se desvivieron por proteger nuestros derechos como ciudadanos y usuarios. En las democracias es posible castigar con el voto al gobierno responsable del mal funcionamiento de las empresas públicas, o de sus exorbitantes tarifas. La breve y espasmódica historia de nuestra democracia no hizo posible emplear este correctivo con la eficacia que tuvo en otras latitudes. Pero consumadas las privatizaciones ahora no nos queda instrumento alguno, bueno o malo. Antes podíamos hacer valer, aunque sea de modo débil e inorgánico, nuestra condición de ciudadanos y votar en contra de un gobierno que nos oprimía con empresas públicas corruptas, ineficientes y caras. Hoy ya no; hemos dejado de ser "ciudadanos-usuarios", y según nos comunican las empresas en sus folletos publicitarios, nos hemos convertido en "clientes". Pero en un "capitalismo salvaje" como éste, carente de mediaciones estatales, el cliente es un individuo aherrojado a una empresa y ante la cual carece de derechos. Una vez que el Estado desertó de sus responsabilidades esenciales, la sociedad se convierte en la jungla del mercado, y en ésta nadie protege a nadie: es el reino del más sordido materialismo y del egoísmo más desenfrenado. Para que las cosas sean de otro modo, compatible con la existencia misma de la democracia, será imprescindible revisar integralmente las privatizaciones, "re-regular" la economía para proteger eficazmente a los ciudadanos; y pensar en un nuevo modelo económico puesto al servicio de los hombres y mujeres de nuestro país y no al revés, como ocurre ahora.

**OP**  
OBRAS  
PUBLICAS  
DE CORDOBA

**EPEC**  
LICITACION PUBLICA Nº 2929

OBJETO: "ADQUISICION DE ESTACION MOVIL DE 5MVA 66/13,2KV"  
APERTURA: 8-25 HORAS:  
LUGAR: ADMINISTRACION CENTRAL, DEPARTAMENTO COMPRAS (DIV. COMPRAS ESPECIALES, BV. MITRE 343 - 1º PISO) - CORDOBA  
PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 1.888.000  
VALOR DEL PLIEGO: \$ 150  
REPOSICION DE SELLADO: \$ 65  
CONSULTAS Y PLIEGOS: ADMINISTRACION CENTRAL DE 7 A 12 HORAS, CORDOBA, Y DELEGACION DEL GOBIERNO DE LA PROV. DE CORDOBA, AVDA. CALLAO 332 - CAPITAL FEDERAL.



Un pequeño grupo de profesores, alumnos y egresados del ILSE marcharon ayer hasta el rectorado de la UBA para reclamar en favor de que se mantengan las sanciones impuestas por Repetto. El rectorado rechazó ese pedido y anunció que se tratará de reemplazar la tradicional vuelta olímpica por otro festejo más pacífico.



Profesores y alumnos marcharon hasta el rectorado de la UBA en apoyo a Repetto. Shuberoff ratificó que tiene la atribución de resolver en apelaciones por cuestiones disciplinarias.

## PROTESTAS Y MEDIDAS EN EL CASO ILSE

# Festejos sin vueltas olímpicas

(Por Susana Merlo) "Un grupo de especialistas estudiará la forma de reemplazar la tradicional vuelta olímpica de fin de curso por otro tipo de festejo menos violento y transgresor al terminar la escuela secundaria", anunció la secretaria de Asuntos Académicos de la UBA, Alicia Camilloni, después de una reunión con 25 profesores del Instituto Libre de Segunda Enseñanza (ILSE). El rectorado de la UBA propondrá formalizar una ronda de reuniones con profesores de los tres colegios universitarios para debatir "cómo se reemplazará esta tradición por otra nueva" y se anunció que los 25 alumnos sancionados participarán de charlas con estudiantes de próximas promociones. Ese compromiso quedó sellado en la carta de disculpas enviada por los estudiantes al rectorado de la Universidad.

Al mediodía una delegación de profesores del Instituto encabezó una pequeña marcha de adhesión al renunciante rector Roberto Repetto. La columna partió desde la puerta del colegio rumbo a la sede del rectorado

de la UBA, donde entregaron una carta reclamando la autonomía del instituto en materia disciplinaria y en la que se consideraba "improcedente" la intervención del rector Oscar Shuberoff. La secretaria académica rechazó de plano el petitorio y declaró que "el rector de la UBA tiene plena atribución de resolver en apelaciones por cuestiones disciplinarias".

El renunciante rector del ILSE, Roberto Repetto, permanecía en su despacho cuando unos treinta profesores, miembros de la cooperadora, alumnos de los primeros años y un puñado de egresados se disponían a encabezar la marcha hacia el rectorado de la UBA. "Sólo vine a retirar algunos libros", sostuvo y reiteró el carácter "indeclinable" de su renuncia "a menos que la Justicia falle a mi favor". En la puerta, aguardaba para solidarizarse con la marcha el suspendido y procesado concejal Raúl Padro. El único dirigente político que pretendió unirse a la movilización.

Entre las medidas tomadas por los docentes, la profesora de historia María José Risolia señaló a **Página/12** que se firmó una petición al Consejo

Superior del ILSE solicitando el rechazo de la renuncia presentada el lunes por Roberto Repetto. "Por otra parte está la apelación del recurso de amparo en la Justicia, y el petitorio que esta tarde entregamos a la secretaria académica declarando la incompetencia del rector Oscar Shuberoff en las cuestiones disciplinarias del ILSE", recalzó.

La secretaria académica presidió una reunión de dos horas con 25 profesores que participaron de la marcha. A la salida, Alicia Camilloni sostuvo que el reclamo de competencia en materia disciplinaria "será analizado por el servicio jurídico de la UBA", pero advirtió que el ILSE "está bajo la superintendencia académica del rector Oscar Shuberoff y lo académico abarca lo disciplinario. De ninguna manera podemos pensar que lo disciplinario no tiene nada que ver con la enseñanza y el funcionamiento de una institución".

Al mismo tiempo aseguró que no se modificará la reducción de amonestaciones dispuesta por el rector: "No hay posibilidad de revisión de la medida. La disposición está tomada y es firme". "No es posible que en una situación como la de estos jóvenes que quedan libres y luego expuestos a una situación pública todos los actores se echen la culpa unos a otros mientras los patos de la boda siguen siendo los estudiantes", se justificó.

Camilloni anunció que la UBA viene trabajando desde hace tiempo en los problemas que acarrearán cada fin de año las vueltas olímpicas de los estudiantes. "Es difícil reemplazar viejas costumbres. Vamos a generar un canal de diálogo con profesores y alumnos. No se trata de prohibir las vueltas olímpicas sino de sustituir ese festejo violento, que rechazamos, por otro más civilizado. Este estilo de festejo -concluyó- revela la relación de los alumnos con una institución."

El rector de la UBA, Oscar Shuberoff, insistió ayer con que la decisión de la universidad sobre este tema es inalterable. "Si Repetto quiere funcionar con los principios disciplinarios, debería aceptar la democracia y seguir trabajando en la escuela que tanto quiere", dijo, aunque reconoció que la posibilidad de que Repetto retorne a su cargo "es difícilmente compatible con el discurso ético que viene diseminando".

## "Que se banquen la sanción"

La marcha de apoyo al saliente rector Roberto Repetto no colmó las expectativas de los organizadores. El peso de la escasa concurrencia se reflejó en el rostro de algunas profesoras y miembros de la cooperadora. Los estudiantes portaban un cartel a lo ancho de la calle con la inscripción "Instituto Libre de Segunda Enseñanza". La euforia del día anterior se había desvanecido.

"Después de 19 años de docencia, de los que guardo en mi casa premios como la profesora más querida, y en los que no apliqué una sola amonestación, estoy dolida. Todo esto me da una profunda pena pero no puedo dejar de avalar la decisión del doctor Repetto. Los chicos estaban advertidos de la sanción, sabían que no podían dar la vuelta olímpica pero igual desafiaron a todos. Lo más doloroso fue escuchar cómo después negaban que hubiera existido una advertencia" (María José Risolia, profesora de Historia).

"Jamás participé de una marcha pero vine. Los padres de hoy delegan todo, como si no tuvieran nada que ver en la educación de los hijos. Hay que ver cómo defendieron a estos jóvenes, como si lo que hicieron fuera para estamparlo en un diploma" (Delia, 58 años, vecina del ILSE).

"Si hay una advertencia de 25 amonestaciones, la libertad de elegir hacer la vuelta fue de los chicos y se tienen que bancar la pena. Si fuera padre me daría vergüenza venirlos a defender. Cuando yo di la vuelta mi padre me dijo: si la das yo sólo voy a firmar la sanción. De acá sale mucha clase dirigente y hay que aprender con responsabilidad" (Maximiliano Russo, egresado 1992, estudiante de Abogacía).

## Las voces del rectorado

(Por Nora Veiras) El rector de la Universidad de Buenos Aires, Oscar Shuberoff, nunca imaginó que ese colegio olvidado, donde nunca entró, se transformaría en su pesadilla de fin de año. En los corrillos del rectorado aseguran que "si el consejo superior del ILSE no acepta la decisión del rector de la UBA tiene la alternativa de transformarse en un colegio privado común y desentenderse de la tutela de la Universidad". La apuesta de máxima juega a sabiendas con el prestigio que otorga el pertenecer a la UBA. En tren de sacar trapitos al sol, recuerdan que si bien es cierto que Shuberoff no traspuso en sus nueve años consecutivos de mandato las puertas del edificio de Libertad al 500, el rector del Instituto Libre de Segunda Enseñanza, Roberto Repetto, hace años que no maneja el colegio. "Son las vicerectorías las que marcan la línea con criterios antagónicos", comentan.

La diferencia de las sanciones que aplicaron a los alumnos que se excusaron en los festejos de fin de curso es el argumento de la UBA para demostrar la arbitrariedad de Repetto. "Los chicos del turno mañana hicieron peores cosas que los de la tarde y recibieron amonestaciones discriminadas de forma tal que ninguno quedara libre", explican. Para abonar la tesis del exceso de las veinticinco amonestaciones que habían dejado libres a veinticinco alumnos, en el rectorado comentan también que "hace poco, un grupo de alumnos del ILSE tiró a un compañero a la fuente electrificada de Plaza Lavalle y por ese hecho que le podría haber costado la vida al chico, nadie fue sancionado".

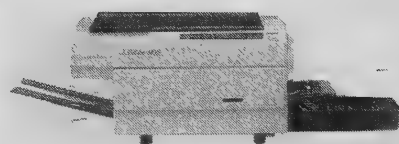
La Comisión de Notables coordinada por el decano de Derecho, Andrés D'Alessio, recomendó a Shuberoff reducir el castigo a diez amonestaciones. La decisión, sin embargo, no ha cambiado la situación de los alumnos. En un principio se dijo que de los veinticinco chicos, entre dos o cuatro tendrían que rendir todas las materias como libres por la acumulación de amonestaciones. Después de un mes y medio del episodio de la vuelta olímpica, las autoridades del ILSE siguen sin informar a los padres de las notas del tercer trimestre de los estudiantes del curso sancionado. En la UBA especulan con que "puede haber sorpresas". No quieren decirlo en voz alta, pero la sospecha es que las notas se convierten en la herramienta de castigo. Más allá de las conspiraciones, lo cierto es que la magnitud del escándalo tiene atrapados a veinticinco adolescentes que no saben si terminarán el secundario.

Señoras y Señores:  
**Llegó EMMA**  
CUKIERMAN  
la hija de Marce y Cuky  
**bienvenida!!!**

**mita**

**1435**

• Compacta • Confiable  
• Eficaz



• 14 copias p/minuto • Zoom 62/141%  
• Bajo costo operativo  
• Ideal p/oficinas o peq. negocios

**DLF Electrónica S.A.**

B.Q. Martín 2121 - Barracas (Capital)

302-3696 • 301-0385

Distribuidor Oficial Mita



# La causa por las coimas en la comuna amenaza extenderse

El juez Irigoyen procesó a un empresario de la construcción tras comprobar que el edificio nada tenía que ver con los planos aprobados. Hay otros cinco casos que se investigan.

El intendente Domínguez aseguró que fue la Municipalidad la que entregó las pruebas al juez.

Con la detención de un empresario de la constructora San Sebastián, la Justicia dio un paso importante en una causa en la que se venía investigando el presunto pago de coimas a inspectores de la Dirección de Obras y Catastro de la Municipalidad. La irregularidad que constató el juez de instrucción Raúl Irigoyen tiene relación con la construcción de cinco edificios que presentan diferencias notorias con los planos presentados ante la autori-

dad municipal. El intendente Jorge Domínguez, en conferencia de prensa, aseguró que fue la comuna la que entregó al juez "toda la documentación" relativa a las anomalías detectadas en esos edificios que en conjunto ocupan "casi 200.000 metros cuadrados". Las irregularidades más notorias se advierten en el inmueble de Córdoba 4867. Su plano original era para construir ocho pisos de cocheras y cinco de oficinas, cuando en realidad se están levantan-

tando 13 pisos de oficinas. El proyecto es absolutamente incompatible con el Código de Edificación dada la densidad demográfica de la zona donde se construye.

El juez Irigoyen, que trabajó en su despacho hasta avanzada la noche, evitó todo comentario, pero trascendió que habría pedido la detención de otros cuatro responsables de la firma. El secretario de Planeamiento Urbano y Medio Ambiente de la comuna, Herminio Sbarra, admitió ante una consulta de **Página/12** que en el caso de la calle Córdoba "la anomalía es muy gruesa y no tenemos muy claro por qué la empresa se atrevió a tanto".

—La irregularidad es tan grande que hace pensar que estaban seguros de actuar con total impunidad. ¿Usted qué piensa?

—No sé qué pensar, es posible que se pueda haber coimeado a alguien y que esto permitiera que la construcción siguiera adelante sin interrupciones. Pero también sabemos de casos en los que se suspenden las obras, se ponen las cintas de clausura y de todos modos siguen construyendo.

—¿Y cómo terminan esos casos?

—No terminan, la inhabilitación persiste, pero los empresarios siguen con la obra, tratan de vender los pisos y después confían en que la propia presión de los compradores sea lo que permita que se modifique la postura de la Municipalidad.

El ombudsman porteño, Antonio Cartaña, opinó que este caso demuestra de manera palmaria que "la corrupción administrativa tiene víctimas de carne y hueso, damnificados que compran de buena fe y son estafados". Cartaña, que desde hace años viene denunciando coimas e irregularidades, insistió en que es imprescindible "desarmar las estructuras mafiosas del municipio". El ingeniero Mauricio Sánchez, director de Fiscalización de Obras y Catastro, afirmó que desde que asumió Domínguez —en setiembre pasado— se realizan auditorías internas para controlar a los 60 inspectores que tiene esa dependencia. En la actualidad "tres inspectores fueron separados de sus cargos y se abrió un sumario sobre presuntas irregularidades". El sumario determinará si son removidos de sus cargos.

El intendente Domínguez admitió que las tareas de inspección realizadas en los últimos cuatro meses del año determinaron la existencia de "anomalías en la construcción de un centenar de edificios". Aclaró que "ninguna es tan grave como las advertidas en relación con la empresa San Sebastián". Los edificios cuestionados, además del de la calle Córdoba, están ubicados en Humboldt 550, Alvarez Thomas 3439, Mendoza 5184 y en Mendoza 5220. El de Humboldt es un inmueble de 13.000 metros cuadrados donde se construyen 200 departamentos.

El subsecretario de Planeamiento, Carlos Lauría, y el ingeniero Sánchez explicaron que ahora el caso está en manos del juez Irigoyen. "Las anomalías en el edificio de Córdoba 4867 son muy graves y nosotros daremos nuestro asesoramiento técnico cuando el magistrado lo requiera." Irigoyen será, en definitiva, quien determinará si la obra prosigue, con modificaciones técnicas, o si debe ser demolida por ser insalvables las irregularidades. Domínguez admitió que el problema es grave, pero aseguró que "nuestra actuación intenta decirle muy claramente a todos que no estamos dispuestos a tolerar más irregularidades".

## Al Gran Pueblo Argentino



## Salud.



AMB30  
RADIO  
ROSARIO

ESTACION DEL  
SIGLO  
99.5  
FM

VOCES  
SOCIEDAD ANONIMA



Por cuarta vez en sólo cinco días, un operador fantasma burló ayer las comunicaciones aeronáuticas, y reavivó la polémica en torno de la seguridad en los aeropuertos del país (ver aparte). El misterioso operador afectó en esta oportunidad la frecuencia radial de un taxi aéreo, sin pasajeros, en las cercanías del Aeroparque Metropolitano Jorge Newbery. Fuentes cercanas a la investigación —a cargo del juez federal Jorge Urso— revelaron ayer a *Página/12* que “las interferencias provienen de un aparato ubicado en un vehículo constantemente en movimiento, dentro de la Capital Federal”. A pedido del magistrado, la Secretaría de Informaciones del Estado (SIDE) prestará su colaboración para rastrear al enigmático pirata de las comunicaciones. Para tranquilizar a la población, el ministro de Defensa, Oscar Camilión, aseguró ayer que “la situación está bajo control” y no pone en peligro la aeronavegación. En su opinión, se trata de actos de “sabotaje” que “pueden estar vinculados con alguna pretensión salarial de los controladores de torre”. La acusación del ministro, no obstante, fue rechazada de plano por autoridades gremiales.



Según los investigadores, el pirata interfiere desde un vehículo.

El ministro Camilión aseguró que no está en juego la seguridad de los aviones.

## Secuestran billetes truchos

La policía bonaerense desbarató una banda que intentaba ingresar al mercado comercial unos 400 mil pesos en billetes falsos de 50 y 100 pesos. El titular de la Comisaría 4ª de Florencio Varela, comisario Francisco Vellozo, señaló que en octubre de este año se detectó en la zona la circulación de billetes falsos. Tras una paciente investigación los policías lograron identificar a la banda, detuvieron a dos de sus integrantes —otros tres permanecen prófugos— y secuestraron fajos de billetes falsos por valor de 400 mil pesos.

## Duhalde perdió la apuesta

Los deseos del gobernador Eduardo Duhalde de lanzar la privatización de los casinos bonaerenses se vieron demorados hasta febrero del año próximo, ya que la Corte Suprema de la provincia de Buenos Aires decidió postergar hasta esa fecha el pedido de anular el artículo constitucional que impide que las casas de juego pasen a manos privadas. El inciso 2 del artículo 37 de la nueva Carta Magna provincial establece que “se podrá permitir la participación de capital privado, pero no privatizar ni conceder el manejo de la banca estatal”. El texto expresa también que “la provincia se reserva, como derecho delegado al Estado federal, la administración y explotación de todos los casinos y salas de juego existentes o por crearse”. Duhalde —quien impulsó la apertura de un nuevo casino en la zona del Delta como alternativa al propuesto por Memem para la Capital Federal— reclamó ante la Corte Suprema la anulación de ese artículo constitucional, pero los ministros del alto tribunal decidieron postergar su tratamiento hasta después del receso judicial.

## CUARTA INTERFERENCIA EN AEROPARQUE

# Un radiopirata en acción

El juez Urso prosiguió ayer por la mañana tomando declaración testimonial a pilotos y personal del Aeroparque Metropolitano. Por orden del magistrado, dos móviles, uno de las Comisaría Nacional de Telecomunicaciones (CNT) y otro de la División Servicios Técnicos Especiales de la Policía Federal (DST) recorren desde el lunes la ciudad, tras los pasos del operador fantasma, que ayer dio una nueva muestra de su existencia. “Los aparatos de la CNT y la Federal —radiogoniómetros— lograron detectar al supuesto operador. Por cálculos trigonométricos lo ubican

## Un taxi aéreo fue la cuarta víctima del operador fantasma que desde el jueves último interfiere las comunicaciones.

en un mapa pero luego lo pierden, porque el autor de las interferencias se traslada constantemente”, dijo una fuente cercana a la investigación. “Para ubicarlo con certeza el hombre debería permanecer en el mismo lugar por espacio de 20 minutos. Pero ya va a cometer algún error o los móviles estarán lo suficientemente cerca como para agarrarlo”, especuló la fuente.

En el juzgado no tienen dudas de que “la misma persona” realizó las cuatro interferencias. “Recibimos la desgrabación de las cintas de la torre de control y las voces coinciden”, agregó. El gerente de Ingeniería de la CNT, Miguel Galeano, en tanto, informó que los técnicos del organismo “tienen identificado un posible lugar” adonde podrían ubicar al pirata, aunque prefirió no dar más pistas “para no alertarlo”.

Galeano ratificó que en las cuatro interferencias, en las que se brinda-

ron datos falsos a los pilotos, “la persona utilizó léxico y vocablos aeronáuticos”. Para el ministro Camilión no se trata de la acción de “un improvisado” sino de “un grupo muy reducido de personas con conocimiento técnico”. Por tal motivo, el ministro vinculó las perturbaciones radioeléctricas “con alguna pretensión salarial de algún sector de los controladores de torre”, aunque aclaró que todavía “no hemos tenido ningún contacto directo con nadie que formule una reivindicación concreta a esta altura del año”. “Normalmente se producen interferencias como consecuencia de la presencia de FM clandestinas o no, que entran en el ámbito de la comunicación entre el piloto y la torre, pero esto es diferente, es un sabotaje”, consideró Camilión.

La acusación del ministro hacia los empleados que operan en la torre de control fue respondida por Omar

Luis Torres, titular de la Asociación de Técnicos y Empleados de Protección y Seguridad de Aeronavegación (ATEPSA), entidad que agrupa a los controladores de tránsito aéreo. “Es verdad que tenemos problemas gremiales pero de ninguna manera vamos a realizar acciones de esta naturaleza, no sólo por respeto al usuario sino porque entraríamos en el terreno delictivo”, se defendió Torres en diálogo con *Página/12*. “Además, no es cierto que sólo los controladores conozcan los términos técnicos que aparecieron en las interferencias: también los conocen los pilotos civiles que reciben la misma instrucción que nosotros”, agregó Torres. La primera interferencia fue recibida el jueves último en un avión de Aerolíneas Argentinas que estaba por aterrizar en Aeroparque. El lunes se sumaron dos más en otra nave de la misma compañía, que partía rumbo a Ushuaia, y en una avioneta privada a punto de descender en el aeropuerto de Don Torcuato. Ayer por la mañana, el blanco del operador fantasma fue un taxi aéreo que se encontraba sin pasajeros en las cercanías del aeroparque Jorge Newbery.

## Inseguro

“Desde hace años venimos denunciando la falta de seguridad en los aeropuertos del país”, señaló ayer Eduardo Cavalli, presidente de la Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas (APLA), quien como ejemplo de esa situación señaló que “el restaurante Clo-Clo y dos estaciones de servicio están ubicadas dentro de la zona de libre aproximación del aeroparque metropolitano Jorge Newbery”. “La Fuerza Aérea no debería haber autorizado la apertura de estos locales. Hemos comprobado que las ruedas de los aviones pasan a tres metros y medio del techo del restaurante”, dijo el gremialista a *Página/12*.

No obstante, Cavalli coincidió con el ministro Camilión y con un comunicado difundido por la Fuerza Aérea en que las recientes interferencias registradas en cuatro naves “no ponen en peligro” los vuelos.

Sin embargo, el gremialista precisó que en un informe confidencial elevado al gobierno nacional en setiembre, la Federación Internacional de Pilotos calificó al aeroparque metropolitano y al aeropuerto de Ezeiza “como críticamente deficientes”. “Todo el espacio aéreo argentino es estrella negra, lo que significa que los pilotos al acceder al mismo tienen que tomar mayores precauciones que en otros países”, indicó Cavalli.

## FORMULARIOS CONTINUOS

- Diskettes
- Cintas Impresoras
- Rollos Telex • Fax
- Resmas carta y oficio

**JET FORMS S.A.**  
Av. Belgrano 405-Cap.Fed.  
Tel.334-7613/0614/0615  
ENTREGAS A DOMICILIO

## Carta abierta

El almanaque, implacable, nos anuncia la terminación del año. La calle ya tiene un clima distinto y la gente se prepara para las celebraciones. Es el tiempo de los balances personales. En cuanto a nosotros, el resultado es terrible. El 18 de julio pasado, la bomba asesina que voló la AMIA nos llevó a Andrea, nuestra única hija. Se oyen los augurios de felicidad y los deseos para el próximo año. Estoy muy lejos de sentir lo que sienten los demás. Esta vez siento dolor, bronca, impotencia. Soy una especie de autómatas cargando con el dolor a cuestas. Busco respuestas para la muerte de mi hija y busco respuestas que iluminen la oscuridad de mi propia muerte. Cuando la celebración por la partida de este año colme de alegría y bullicio los hogares, en el nuestro habrán una silla vacía y una copa que nadie elevará en el brindis. Andrea estará acompañándonos con los recuerdos de tantos momentos compartidos. Estará en el cruce de nuestras miradas y en esos pactos de silencio que la incluyen sin nombrarla. Los ideólogos del atentado y sus “colaboradores” (me avergüenza y me aterra considerarlos de la raza humana), ¿por qué brindarán? ¿Porque están felices de tener completa a su familia? ¿O brindarán tal vez porque al asesinar a casi un centenar de personas inocentes y dejar destruidas la misma cantidad de familias, consideran que tuvieron un año muy positivo? Mataron a argentinos inocentes en la Argentina. Atentaron contra nuestro país y contra nuestra sociedad. Por eso les pido a los compatriotas solidarios, a los voluntarios que trabajaron para socorrer a las víctimas, a los argentinos “buenos y hermanos” que se conmovieron y se siguen conmoviendo por la atrocidad del atentado, que en sus brindis pidan, junto a sus deseos personales: JUSTICIA Y MEMORIA. Casi un centenar de estrellas más titilarán en el cielo este fin de año. Son nuestros seres queridos, injustamente incorporados hace meses a un mundo sin tiempos donde supongo reina la paz y el amor. En su brillo nos dirán que, todo lo que hagan o sigan haciendo estos criminales para aniquilar al hombre, con bombas o con lo que fuere, no será suficiente, porque del hombre sólo muere el cuerpo. El alma de aquellos injustamente muertos renacerá una y mil veces en otros hombres que harán justicia. ¡Paz para todos!

Sofía Kaplinsky de Guterman

## En estas Fiestas, mejor, quédese con fausto

Promociones exclusivas: libros que sólo están en **fausto**. A precios insólitamente bajos.

Librerías **fausto**

Corrientes 1316 - Tel: 476-4919 • Corrientes 1243 - Tel: 382-6114  
Sante Fe 1715 - Tel: 811-2708 • Santa Fe 2077 - Tel: 823-3251  
Galerías Pacifico - Tel: 315-5147 • Telefax: 476-3914

Abierto hasta las 24 hs.



## Otra de inmigrantes

Un día después de la detención de un centenar de peones bolivianos en la zona bonaerense de Escobar, la policía —esta vez la Federal— detuvo a otros veinte ciudadanos extranjeros, en su mayoría procedentes de Bolivia y Perú, en el porteño barrio de Caballito. El operativo se inició a raíz de una denuncia por hurto de la línea telefónica pero culminó con el traslado de los residentes ilegales a la Dirección de Migraciones. En relación con la regularización de indocumentados, el Ministerio del Interior lanzó ayer en la sede del Club Español un operativo para entregar los DNI a todos los jubilados extranjeros que tengan más de diez años de residencia en el país.

## Parquímetros sin culpa

El juez de instrucción en lo penal, Gustavo Karam, sobreesayó a las empresas que controlan el estacionamiento en la ciudad de Buenos Aires mediante el sistema de parquímetros, en una causa iniciada por un particular, quien cuestionaba que los aparatos no acumularan el tiempo residual de cada ficha. Sergio Medalla había acusado a las empresas Sistema de Tránsito Ordenado (STO) y Sistema de Estacionamiento Computarizado (SEC) por los delitos de falsedad de documentos públicos, estafa y enriquecimiento ilícito. En un comunicado de prensa difundido ayer las empresas enfatizaron que la Justicia convalidó el criterio de que "la acumulación de tiempo no corresponde, ya que sería como exigirles a las empresas telefónicas que al usar un teléfono público acumulen el tiempo residual de quien habló antes. De todas formas, en la actualidad los parquímetros reconocen fracciones de tiempo y fueron modificados para que acumulen los residuales".

## Autopista a Mardel

A sólo cuatro días del inicio de la "temporada fuerte" en Mar del Plata el gobernador Duhalde dejará inaugurado un nuevo sector de la autopista a esa ciudad balnearia, en el tramo comprendido entre el cruce de Etcheverry y el acceso norte de la ciudad de Chascomús. La apertura de este nuevo tramo, de 65 kilómetros de extensión y dos carriles por mano, se formalizará mañana. Hasta el momento la transformación de la Ruta 2 en autopista demandó una inversión de 81 millones de dólares y se prevé que estará concluida dentro de tres años.

## Alerta por tormentas

El Servicio Meteorológico Nacional decretó el "alerta meteorológico" a raíz de un frente de tormentas de variada intensidad que afectan desde ayer a las provincias de Mendoza, La Pampa, San Luis, Córdoba y Buenos Aires. Las tormentas vienen acompañadas de fuertes vientos y granizo y se precisó que en algunas regiones fueron especialmente violentas.

## ¿Pensó en su fiesta de Fin de Año?

Disco de 1er. nivel en el centro  
capacidad 500 personas  
totalmente equipada  
902-4151 Telfox 903-5225

# Al Concejo Deliberante porteño se le cruzaron los cables

Los ediles aprobaron una ordenanza que establece el retiro progresivo de los postes de tendido de televisión por cable. En algunas zonas se hará en forma subterránea y en otras penderán de los edificios.

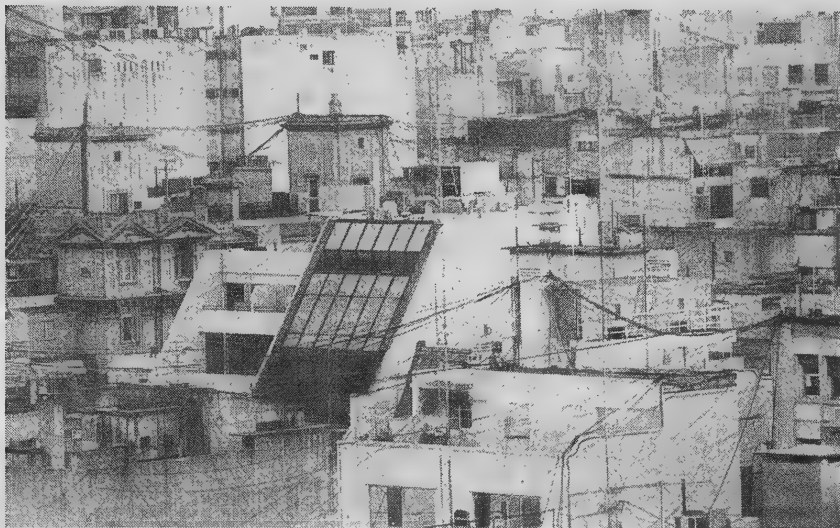
El Concejo Deliberante, luego de una prolongada sesión, aprobó finalmente la ordenanza que regula el tendido de redes de televisión por cable. En la votación se impuso el proyecto impulsado por el justicialismo, que prevé la gradual reconversión de los casi 100.000 postes que "afean" la ciudad de Buenos Aires y su reemplazo por modernas instalaciones subterráneas, en el mismo tendido donde hoy se asienta la red telefónica. La norma contempla una total normalización para dentro de ocho años, como último plazo, mientras que la iniciativa impulsada por el radicalismo planteaba el mismo fin para dentro de tres años. La nueva ordenanza impone el cobro a las firmas prestatarías de una "tasa de supervisión" de un peso por cada metro lineal y de 50 centavos por metro para la red ya reconvertida.

La propuesta justicialista se impuso por 27 votos a 17, luego de obtener el apoyo de los ediles de la Unidad Socialista y del Frente Grande. "La que ganó es una propuesta equilibrada y razonable que plantea la desaparición de los odiosos postes, en un cronograma que atiende la realidad de la ciudad, garantizando el servicio de los usuarios y la competencia libre a las empresas", opinó la edil justicialista Inés Pérez Suárez. En la vereda opuesta, el radical Horacio Bonanata cuestionó los tiempos del proyecto oficialista: "Cuando defendemos la estética y el servicio de cables debemos ser coherentes y por eso no se puede pensar en retirar los postes recién de aquí a ocho años".

Bonanata condenó también la actitud asumida por los concejales de los bloques de centroizquierda, que inicialmente habían manifestado su cercanía al proyecto radical. "Quiénes se tildan de progresistas, de querer embellecer la ciudad, han votado por el proyecto menos progresista." El concejal socialista Norberto La Porta puntualizó que en el término de 18 meses "las zonas críticas de la ciudad contarán con instalaciones mediante pulmón de manzana". Así se denomina a la concentración de todos los cables tendidos en el centro de cada manzana, sobre el edificio más alto. Desde allí serán derivados al resto de las casas, eliminando paulatinamente los postes.

La Municipalidad brindará asistencia a las empresas para concretar la distribución de una manzana a otra. Los gastos correrán por cuenta de las prestatarias y la infraestructura será aportada por el municipio. Los justicialistas y sus adherentes en el voto aseguran que los postes desaparecerán del micro y el macro centro (en realidad prácticamente no hay) de y los barrios de Belgrano, Palermo, Caballito, Flores y Almagro, en una primera etapa. La normalización se daría antes en los barrios ubicados al norte de Rivadavia, mientras que los que viven hacia el sur tendrán que tener mucha más paciencia. El concejal Bonanata afirmó que la decisión es "poco equitativa con los vecinos de la Boca, Barracas, Lugano y otros barrios que merecen también mejoras estéticas y también en la calidad del servicio de TV por cable".

La Porta, aunque votó el proyecto peronista, sostuvo que es "incomprensible" que haya que esperar ocho años para la reconversión del posteo. Admitió que la responsabilidad es de "los grupos mayoritarios" que manejan el sistema. Dijo que hubo "tensiones, di-



La competencia de los videocables no se librará más en las veredas.

El proyecto, de todos modos, se completará en ocho años.

laciones y discusiones" porque "esta legislación roza muy de cerca intereses comerciales y económicos". La mayoría de las empresas ya se habían manifestado públicamente respecto de uno y otro proyecto, pero en todos los casos lo hicieron influenciadas, primero, por esos intereses y en menor medida por las necesidades reales de la

ciudad.

La ordenanza establece plazos escalonados para el levantamiento de los postes en los distintos barrios de la ciudad. Una vez vencidos los términos fijados, la autoridad comunal podrá aplicar sanciones. Primero vendrá el apercibimiento, luego la multa y finalmente la paralización de las obras emprendidas por la empresa en infracción. Una vez en vigencia la legislación, las empresas no podrán instalar nuevas redes o ampliar las existentes si no cuentan con la autorización correspondiente. A los 60 días de entrada en vigencia la ley, las empresas deberán denunciar por declaración jurada las instalaciones ejecutadas en la vía pública.

## BALEARON A UN DETENIDO

# Disparos entre las rejas de Devoto

Dos balas acertaron en Francisco Fortunato Ramos Pérez, alias El Negro, convicto de la cárcel de Devoto, durante una pelea entre presos el lunes a la noche. Vecinos de la prisión y familiares de los reclusos se comunicaron ayer con medios periodísticos, preocupados por la posibilidad de un motín. Se habían escuchado disparos nocturnos y por la mañana se realizaba una requisita en las celdas. El Servicio Penitenciario Federal informó, a través de su oficina de prensa, que ocurrió "un incidente entre internos alojados en el pabellón 7, escuchándose durante el mismo disparos de armas de fuego". En la requisita se encontró una pistola calibre 38 —la que disparó sobre Ramos Pérez— y varios punzantes de fabricación casera. El herido está grave, internado en el hospital Vélez Sársfield y, según la información oficial, la situación en la cárcel es ahora normal.

Un preso envió ayer por la tarde, a través de un familiar, una carta que decía: "En la planta 1 y en la 2 hay dos compañeros que sacaron a otros que estaban heridos y no aparecieron hasta el día de hoy. No tenemos ninguna noticia. Estamos siendo reprimidos. Hay heridos y muertos dentro del penal y no avisan a nadie". Fabián Penela, segundo jefe de la división prensa del Servicio Penitenciario, aseguró a este diario que "ésta es una versión descabellada, no tiene asidero. El único pabellón con problemas fue el 7, hay un solo herido y lo llevó el SAME al hospital. No hu-

bo batucada, sólo policía alrededor del penal, como prevención".

Varios familiares se concentraron desde la mañana en la puerta del penal, Bermúdez al 2600 del barrio de Devoto. Después de la requisita, las vistas fueron normales. "No sé, hubo un herido, pero motín no hay", dijo una mujer cuando salió de la cárcel.

Alejandro Yapur, jefe de prensa del SPF, repitió que "no hubo muertos ni heridos". Su versión indica que sólo hubo una pelea entre presos alrededor de las ocho y media de la noche del lunes, cuando fue herido de

dos balazos Ramos Pérez, en el pabellón al que llaman La Villa, y que los otros reclusos pidieron que el hombre fuera retirado de ese pabellón. La requisita fue de día por razones de seguridad. El herido cumple una condena a 17 años de prisión por robo calificado, abuso de armas, tentativa de robo calificado, robo calificado de automotor y atentado calificado contra la autoridad en concurso real. Su estado es grave, aunque no correría peligro de muerte. La investigación está a cargo del juez Ismael Muratorio.

## Un día negro en la Ricchieri

Un choque múltiple protagonizado por dos camiones, un colectivo, una camioneta y dos automóviles, ocurrido ayer al mediodía en la autopista Ricchieri, provocó la muerte de una persona y heridas a otras cuatro. El accidente originó además un embotellamiento descomunal en ese acceso a la Capital Federal y en su empalme con el Camino de Cintura, que duró más de tres horas y media.

El hecho se produjo a las 12.30, a la altura del Puente 11, en la localidad de Tapiales, cuando el conductor de un camión de gran porte que circulaba hacia la ciudad de Buenos Aires perdió el control de su vehículo y se cruzó hacia la mano contraria, y allí fue embestido por una camioneta Ford F-100. En una fracción

de segundo, el accidente involucró a otros rodados: un Peugeot 504, un micro de la línea 97, un Peugeot 505 y un camión Mercedes Benz, en ese orden, que venían detrás de la camioneta.

El conductor de la camioneta, Horacio Fernández, de 65 años, murió en el acto. Además, resultaron heridos un hombre de apellido Rodríguez Peña, de 45 años, que viajaba en el colectivo, y Luis Peña, de 62, Luis Villa, de 56, y Rodolfo Piñeyro, de 34, ocupantes del 504. Los cuatro fueron atendidos en el Hospital de la Matanza, donde anoche se reponían de sus lesiones.

Los vehículos siniestrados quedaron cruzados en la autopista, por lo que hubo serias dificultades para el tránsito durante más de tres horas.





NI ESPEJOS NI APOYACABEZAS

# Duhalde marcha atrás

“Como se está generando una gran confusión que perjudica exclusivamente a los automovilistas es que decidimos suspender, por un plazo de 6 meses, la aplicación de la nueva ley de tránsito provincial”, anunció el gobernador Eduardo Duhalde ayer al mediodía. En esos 180 días, el Ejecutivo bonaerense evaluará la posibilidad de compatibilizar el Código de Tránsito provincial con la flamante Ley Nacional de Tránsito, sancionada la semana pasada por Diputados. “Mientras tanto -advirtió- seguirá vigente la ley de tránsito actual (la 5800 con sus decretos modificatorios)”. De esta manera y ante la proximidad de las elecciones, Duhalde intenta frenar de antemano las quejas que podrían generarse en cada ruta provincial por los tres espejos retrovisores y los cuatro apoyacabezas que exige el nuevo código, ahora enviado al freezer. Al cierre de esta edición, la propuesta del gobernador no había ingresado a la Cámara

El gobernador suspendió por seis meses la aplicación del Código de Tránsito provincial, ya que no era compatible con la Ley Nacional de Tránsito. Las cosas que hay que saber antes de salir a la ruta.

de Diputados, pero se descuenta que será tratada en la sesión de hoy.

El Código de Tránsito fue sancionado el 5 de julio del '93, promulgado en agosto de ese mismo año y reglamentado recién el 14 de setiembre de 1994 por el decreto 2719. El 21 de octubre del año pasado, dos meses antes de su publicación en el Boletín Oficial, ya había sufrido una modificación en los puntos relacionados con las medidas y la carga de los vehículos. Pese al largo camino recorrido, la ley, que iba a entrar en vigencia a partir de la próxima semana, quedaría suspendida en sólo 48 horas, según los tiempos que maneja el oficialismo, que cuenta con los dos tercios en el Senado y la mayoría en Diputados.

Para argumentar este cambio de último momento, Duhalde declaró en conferencia de prensa: “Las críticas que recibimos están vinculadas, precisamente, con la confusión que generaron ambas normativas (la ley provincial y nacional)”. “Por ejemplo -agregó- hay rutas nacionales en parte y provinciales en otro tramo y esto la gente no lo sabe. Por eso es necesario que las normas sean sencillas y claras, para no sumar a la población más problemas de los que ya tiene”.

El oficialismo especula que en estos 6 meses podrá ajustar su Código con la nueva Ley Nacional de Tránsito, aunque existe una diferencia que

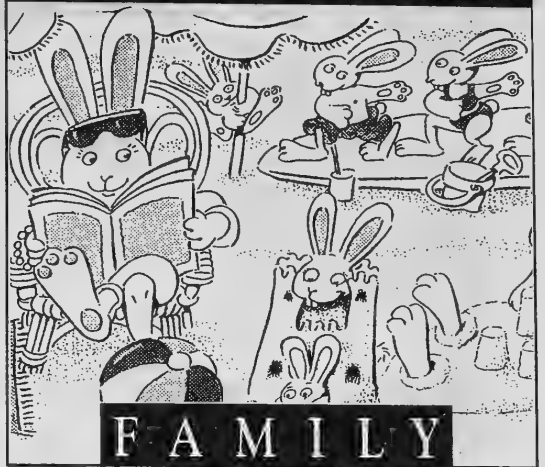
podría trabar esta operación. No es precisamente el punto que se refiere a los espejos retrovisores ni a los apoyacabezas -que tanto rechazo tuvieron de parte de los conductores, asociaciones civiles y fabricantes de automóviles-, sino el tema relacionado con el control de los caminos. ¿La policía bonaerense estaría dispuesta a entregar esa tarea a la Gendarmería?, tal como lo establece la nueva ley de tránsito. Fuentes de la Secretaría de Seguridad provincial prefirieron no tratar ese punto y apuntaron que hay cuestiones locales que no están fijadas en la flamante Ley Nacional de Tránsito, aunque no darán mayores precisiones hasta que el proyecto no pase de nuevo por la Legislatura.

Por lo pronto, la marcha atrás del Ejecutivo despertó el rechazo del sector opositor. El senador radical Miles Pelly sostuvo que “no tendría nada de malo que se ajuste el Código Provincial a la nueva Ley Nacional para facilitar el tránsito en todas las rutas del país. Pero todo estos conflictos se podrían haber evitado con una coherente reglamentación”. José María Díaz Bancalari, presidente del bloque de senadores del PJ, aclaró que pese a no haber recibido el proyecto del Ejecutivo, “es necesario adecuar las normas provinciales a la ley nacional”. Otro de los que se opuso al código provincial fue Eduardo Bertotti, consejero del Instituto de Seguridad y Educación Vial, quien ayer insistió que “en la nueva reglamentación existen errores que se transfieren a los usuarios”.

De acuerdo con lo anunciado por el gobernador Duhalde, la policía seguirá manejándose con la ley 5800, que le da vía libre para cobrar las multas. En el nuevo Código se había establecido que los agentes sólo podían labrar las actas, dejando constancia de la infracción cometida por el automovilista. Luego el acta sería enviada al Tribunal de Faltas del municipio en el que se cometió la infracción. La norma vigente fija en 120 kilómetros por hora la velocidad máxima para circular en rutas, lo que equipara con la ley nacional. El propio gobernador se encargó de advertir que en las rutas se continuarán con los controles de rutina, entre los que se incluye la determinación de alcoholemia.

## MANANTIALES

Para disfrutar a TODA FAMILIA



FAMILY

SUPERPROGRAMA DEL VERANO

Un amplio departamento con vista al mar, una carpita en la mejor playa y 7 días de superprograma, para que TODOS lo pasen bien TODO el tiempo. Manantiales Family es un programa de actividades y entretenimientos diarios para que usted y sus chicos disfruten de unas vacaciones diferentes en Mar del Plata.

## PARA LOS CHICOS

- Música y juegos en el Desayuno.
- “Las Bolsas Metereras”: Titeres, Payasos & Mimos.
- “Colorés en el Aire” Festival de Bariletes.
- “Encuentros con la Naturaleza”: Castillos de Arena Paseos Ecológicos - Supervivencia en el Bosque.
- Búsqueda del Tesoro y Safaris.
- “Video Arcade” y programas especiales de video films.

## PARA LA GRAN DIVERSIÓN

- Gimnasia de Verano: En la Playa, La Pileta y el Bosque.
- Festival de Cine en Video y eLcanal-1 para verse en la T.V.
- Clases de Baile: Salsa, Merengue, Samba y Lambada.
- Música Brasileira “En Vivo” en la Playa.
- “La Gran Fiesta de los Pasajeros” en la pileta de las Torres
- ☐ Descubrimos los Secretos del Cine con GOGO SAFIGUEROA.
- ☐ TARDES BUCANERAS EN EL CLUB DE MAR: Las Famosas Anchoas Asadas y la Noche de las Antorchas
- ☐ Comparta con DOLINA en persona “La venganza será terrible”, transmisión en directo desde Manantiales.
- ☆ “MOZART EN EL BOSQUE”: “Bastian y Bastiana”, opereta de W. A. Mozart.
- ☆ DORA BARET “Cuentos de una Noche de Verano”

## ADEMAS

- Water Polo y juegos de Agua en la Pileta - Voley, Futbol 5 y Basquet en el Club de Mar.
- BINGO FIESTA MUSICAL, y torneos Backgammon, Truco, Generala y Metegol.
- Mini Deportes y Juegos Dirigidos, para los más chiquitos.
- Fogones y Guitarradas en la Playa.
- Escuelita de Manantiales: Arquería, Cine, Natación, Tenis y Defensa Personal.

EXCLUSIVO  
DESAYUNO BUFFET,  
para empezar  
llenos de energía.



TORRES DE  
MANANTIALES  
Apart Hotel - SPA & CLUB DE MAR

Reservas Capital: Corrientes 1250 Piso 2º  
Tel.: 372-9260 / 9360 - Fax 476-3524

Mar del Plata: Alberti 445  
Tel.: (023) 51-9216 / 0538 - Fax: (023) 51-8789 Mar del Plata.  
Rosario: IRAZOQUI S.R.L. - San Martín 492, subsuelo (041) 40512 -  
Mendoza: INELTUR - San Martín 814 (5500) (061) 292-777 -  
Córdoba: Adriana Simondi - Av. Colón 525 4º ot. 2 (051) 21-2205/24-7002 -  
Bahía Blanca: María Costa - Rodríguez 191 1º A (8000) (091) 49012 -  
Resistencia: MUNDO RECEPTIVO - Pueyrredón 139 (0722) 33174  
San Miguel de Tucumán: Rivadavia N° 105 2º p 205 Tel: (081) 21-4865

1 Semana  
de Torres de  
Manantiales  
+ Carpita en  
el Club de Mar  
+ 7 días de  
superprograma.

6 pagos con tarjeta de

\$ 80.-

Por Persona  
Servicios e Impuestos  
Incluidos.

(\*) Base 4 personas en departamento de living comedor y 2 dormitorios y carpita en el Club de Mar. Cochera, servicio de mucama, sauna, gimnasio, solarium, caja de seguridad. Informarse de otras alternativas en Torres de Manantiales o en la Hostería del bosque y Cabañas de Playa del Club de Mar y tarifas por estancias prolongadas.

Shows en Las Nubes  
(el piso 29 de las Torres) “Sueños de Cibrán & Mahler”  
“Blues & Jazz” - “Music Hall” - “Tangos con Pipo Pescador”  
“Reite Que No Duele” y muchas sorpresas más.

Consulte por  
el gratificante programa  
Placer, Salud & Belleza  
en el nuevo SPA de Mar  
de Manantiales.

## Qué hay que llevar

## DOCUMENTACION:

- Licencia de conducir vigente otorgada por la autoridad correspondiente
- Cédula verde
- Seguro contra terceros y responsabilidad civil obligatorio
- Documentos personales

## ELEMENTOS TECNICOS:

- Sistema de luces que funcione a la perfección
- Frenos
- Cinturón de seguridad (delanteros de tres puntos)
- Balizas
- Matafuegos de un kilo con anhídrido carbónico
- Espejos (tal como el vehículo sale de fábrica)

## VELOCIDADES:

- Máxima en rutas: 120 kilómetros por hora. El resto de las velocidades estarán señalizadas en el camino.



## Los controles llegaron tarde

La hemofilia es una enfermedad congénita cuya transmisión está ligada genéticamente al sexo: la padece solamente la población masculina. Se caracteriza por la ausencia de uno de los factores que intervienen en el proceso de coagulación de la sangre. Como la coagulación se produce en forma de cascada —las proteínas que componen el plasma se activan entre sí—, la ausencia de una de ellas, en este caso el denominado Factor VIII, deja incompleto el ciclo. Entonces, cuando un hemofílico sufre un accidente, padece hemorragias internas o externas muy difíciles de controlar.

El tratamiento a que deben someterse los hemofílicos consiste en el suministro del Factor VIII. Como este compuesto está presente en pequeñas cantidades en el resto de los individuos pero en escasísimas proporciones, una dosis se constituye con el aporte de sangre de varios donantes. Por ese motivo, se potencian los riesgos de contagio de enfermedades de transmisión por sangre, como la hepatitis B y el Sida.

Ese riesgo estuvo potenciado en la Argentina hasta 1989, porque las autoridades sanitarias no ejercían ningún tipo de control. En algunos casos, tampoco existió vigilancia alguna en los países exportadores de Factor VIII, concretamente, los 50 frascos de

coagulantes, provenientes de los laboratorios Mérieux, que ingresaron sin los correspondientes controles antivirales y, por lo tanto, sin garantías de estar libres de HIV. El Instituto Mérieux exportó entre 1980 y 1985 alrededor de 55 millones de unidades de Factor VIII que no pasaron por el proceso de calentamiento, una técnica que permite eliminar el virus del Sida.

En mayo de 1990, la diputada Irma Roy denunció que en los registros del Instituto Nacional de Hemofilia había 116 casos de pacientes con esa afección que se había contagiado el Sida, y advirtió que el contagio se había producido desde 1980, probablemente con Factor VIII no testado. En ese entonces, el producto era importado desde Europa y Estados Unidos.

De hecho, el test de ELISA para detectar el HIV fue aprobado por la FDA de Estados Unidos a mediados de 1985. En la Argentina, los primeros controles en los bancos de sangre comenzaron en 1986, aunque recién se hicieron exámenes en forma sistemática a partir de 1989. La ley nacional de lucha contra el Sida, que entre otros puntos establece la obligatoriedad de los controles en sangre y plasma, fue sancionada en agosto del 90 y promulgada recién en setiembre de 1991.

Moisés y Nilda Ostrovsky iniciaron su batalla legal después de la muerte de Gisela.



### LOS PADRES DE GISELA

## "Hagan justicia por mí"

(Por M. K.) Moisés Ostrovsky habla sentado en el living de su departamento de Belgrano, rodeado de fotos familiares y de cuadros que su hija Gisela comenzó a pintar en la quinta poco después de enterarse que tenía Sida. Está al lado de su esposa, Néldia Piana, quien se encarga de marcar la cinta roja de la tarjeta de la biblioteca que señala la lucha contra el virus. Ella habla poco, quizá porque todo lo que tenía para decir lo vomitó en un libro, *Mi hija murió de Sida*, escrito el mismo año en que Gisela murió. El siguiente es el relato de Moisés:

"Giselita y Charly se conocieron por medio de una amiga de ella, Marcela, que hoy tiene una beba a la que le puso Gisel en honor a mi hija. Es ésa, la de la foto de la repisa. En el '85, Gisela y su novio vinieron sumamente contentos de la Casa de la Hemofilia, en la Academia Nacional de Medicina, porque les dijeron que no tenían nada, que podían hacer todos sus planes y desarrollar su vida en forma normal. Pero después, por una inflamación en los ganglios, llevé a mi hija a hablar con el doctor Pavlovsky, de la Academia, y él no pudo creer que nadie le hubiera hecho los análisis de HIV siendo ella novia de un chico hemofílico. Habló de negligencia, de irresponsabilidad, y nos mandó a hacer los exámenes urgentes, y Gisela y yo empezamos a llorar."

"Ese mismo día fuimos a ver a la jefa de laboratorio, como nos había indicado Pavlovsky. Ella nos dijo que los resultados estarían recién a los seis meses pero ante nuestro llanto nos surgió verbalmente al jefe de Virología, Guillermo Muchnik. Mi hija se quedó sentadita esperando en la recepción. El

trató de tranquilizarme, le hizo sacar sangre a Gisela y me dio un turno para la semana siguiente. Fui solo y me informó que la serología de mi hija daba positiva. Al día siguiente fuimos con mi mujer a la Academia; pedí por el doctor Pérez Bianco, médico de cabecera de Charly, y le dije que no entendía cómo podía tener la conciencia tranquila ante el genocidio del que iban a ser responsables. El me contestó que como autoridad de la Academia consideraba que era el enfermo el que debía concurrir para notificarse de su estado de salud y que además la Academia no tenía presupuesto como para hacer las notificaciones. Mi esposa no dejaba de llorar; le dije a él que los iba a denunciar en todos lados. Ahí me contestó que me tranquilizara y trató de convencerme de que si esto se sabía mi hija iba a ser marginada por sus amigos. A los dos días Muchnik me llamó y me dijo que después de que yo me fui salieron las notificaciones a los hemofílicos para que fueran a hacerse los exámenes."

"Con la psicóloga Silvia Aquiles, Giselita tuvo un período hermoso de ocho meses. Pintó, estudió y fue a dar materias —la madre y la hermana le leían— antes de entrar en el período final. Mi hija murió el 26 de setiembre de 1989. Fue un ejemplo en todo, hasta para morir. En su agenda, mi esposa encontró un testamento que decía que le dejaba sus cosas a su hermana, algunas pertenencias a una prima y pedía que no la veláramos, que la cremásemos. Y al final de todo, bien grande, decía: 'Y no dejen de hacer justicia por lo que me hicieron a mí'. En función de eso vivimos ahora, como una obligación de conciencia no sólo por mi hija sino por toda la sociedad."

Hay por lo menos tres víctimas fatales de sida adquirido por transfusiones de sangre realizadas en la Academia Nacional de Medicina. Gisela Ostrovsky fue contagiada por su novio hemofílico y murió a los 22 años. Otro hemofílico embarazó a la mujer. El hombre murió en el '89, el hijo falleció cuando tenía 5 años y la esposa sufre los primeros síntomas del sida. La Academia no informó a sus pacientes que les habían transfundido sangre infectada, con lo cual los convirtió en portadores ignorantes de su condición. El juez Mariano Bergés procesó por ello al ex titular de la ANM, Miguel de Tezanos Pinto, y a los médicos Pedro Pérez Bianco y Armando Anselmo.



## TRES PROCESADOS EN LA AC

# EL PECADO

(Por Mercedes Korin) El juez Mariano Bergés decidió procesar al ex director y actual asesor científico de la Academia Nacional de Medicina (ANM), Miguel de Tezanos Pinto, al ex jefe de Hematología de la Casa de la Hemofilia y ahora director de Investigaciones Hematológicas de esa entidad dependiente de la ANM, Pedro Pérez Bianco, y al médico Armando Anselmo, en la causa que investiga el contagio de Sida de pacientes hemofílicos que recibían transfusiones en esa institución. Según pudo establecer *Página/12*, el delito del que los acusa es el de "contagio doloso, por haber propagado una enfermedad peligrosa y contagiosa para las personas". Tezanos Pinto prestó declaración indagatoria la semana pasada, Pérez Bianco lo hizo ayer y la semana próxima será el turno de Anselmo. La causa en que aparecen involucrados los médicos fue iniciada por los padres de Gisela Ostrovsky, una estudiante 22 años que murió luego de ser contagiada por su novio hemofílico, a quien los procesados, después de los análisis correspondientes, no le habrían avisado que era portador de HIV. Los expedientes tomaron celeridad cuando hace cuatro meses llegó al juzgado otra querella iniciada por una mujer contagiada por su marido hemofílico —atendido en la ANM y ya fallecido— a quien tampoco le habrían dicho que tenía el virus. Ignorando esa situación, la pareja tuvo un niño que nació con Sida y murió a los cinco años.

En 1985 Gisela empezó a salir con Charly. Sus padres señalaron a *Página/12* que como recién empezaba a conocerse el tema del Sida y el novio era hemofílico, les recomendaron a ambos que fueran a interiorizarse a la ANM. Allí, según los padres, les dijeron que se quedaran tranquilos porque no corrían riesgos; pero en 1987, a raíz de una inflamación en los ganglios, Gisela volvió a ir a la ANM, donde la atendió el médico Santiago Pavlovsky, quien se mostró sorprendido de que en la primera consulta, dos años antes, no le hubieran hecho un análisis de HIV. A las dos sema-

nas Gisela se enteró de que estaba contagiada. "Cuando el jefe del servicio de Virología de la ANM, el doctor Guillermo Muchnik, me llamó para notificarme de la serología de mi hija, me contó que la mayoría de los hemofílicos testeados eran portadores del virus y que no habían sido notificados. Me dijo que él no podía hacer nada porque dependía jerárquicamente de quienes manejaban la conducta y la filosofía que la ANM empleaba", detalló Moisés Ostrovsky.

Gisela murió a los 22 años, en 1989, de Sida. Los Ostrovsky presentaron la querrela en 1991, en el juzgado en lo Criminal número 4. Desde entonces y hasta ahora, por él se han procesado más de diez jueces interinarios. Uno de ellos, Carlos Rengel Mardones, dictó el sobreseimiento provisivo que luego fue revocado por la Cámara en lo Criminal y Correccional, actual titular del juzgado. Bergés procesó en octubre de este año a Tezanos Pinto, Pérez Bianco y Anselmo, quienes esta semana prestan declaración indagatoria.

La causa comenzó a acelerarse hace cuatro meses, cuando llegó al juzgado el caso de una mujer, empleada administrativa, cuyo nombre se mantiene en reserva. Su marido, que tenía una hemofilia severa y se contagió de HIV por medio de las transfusiones del concentrado de Factor VIII (aparte) realizadas en la Academia, murió en 1989. Nunca nadie de la ANM, según declaró la mujer ante el juez, realizó advertencia alguna sobre el riesgo del contagio. Recién en 1991, cuando nació su hijo, también infectado, supieron lo que ocurría con su esposo. "De haber sabido de la posibilidad de contagio, de ninguna manera habríamos concebido a nuestro hijo", indicó la mujer, quien en los días empieza a sufrir los primeros síntomas de la enfermedad.

Los médicos, acusados por cometer un delito que prevé una pena entre tres y quince años de cárcel, fueron eximidos de prisión bajo caución juratoria. Fuentes judiciales informaron que la acusación que recaerá sobre ellos —"contagio doloso"— se debe a que "no habrían tomado los recau-



## Los controles llegaron tarde

La homofilia es una enfermedad congénita cuya transmisión está ligada genéticamente al sexo: la padece solamente la población masculina. Se caracteriza por la ausencia de uno de los factores que intervienen en el proceso de coagulación de la sangre. Como la coagulación se produce en forma de cascada —las proteínas que componen el plasma se activan entre sí—, la ausencia de una de ellas, en este caso el denominado Factor VIII, deja incompleto el ciclo. Entonces, cuando un hemofílico sufre un accidente, padece hemorragias internas o externas muy difíciles de controlar.

El tratamiento a que deben someterse los hemofílicos consiste en el suministro del Factor VIII. Como este compuesto está presente en pequeñas cantidades en el resto de los individuos pero en escasísimas proporciones, una dosis se constituye con el aporte de sangre de varios donantes. Por ese motivo, se potencian los riesgos de contagio de enfermedades de transmisión por sangre, como la hepatitis B y el Sida.

Ese riesgo estuvo potenciado en la Argentina hasta 1989, porque las autoridades sanitarias no ejercían ningún tipo de control. En algunos casos, tampoco existió vigilancia alguna en los países exportadores de Factor VIII, concretamente, los 50 frascos de

coagulantes, provenientes de los laboratorios Mérieux, que ingresaron sin los correspondientes controles antivirales y, por lo tanto, sin garantías de estar libres de HIV. El Instituto Mérieux exportó entre 1980 y 1985 alrededor de 55 millones de unidades de Factor VIII que no pasaron por el proceso de calentamiento, una técnica que permite eliminar el virus del Sida.

En mayo de 1990, la diputada Irma Roy denunció que en los registros del Instituto Nacional de Hemofilia había 116 casos de pacientes con esa afección que se había contagiado el Sida, y advirtió que el contagio se había producido desde 1980, probablemente con Factor VIII no testado. En ese entonces, el producto era importado desde Europa y Estados Unidos.

De hecho, el test de ELISA para detectar el HIV fue aprobado por la FDA de Estados Unidos a mediados de 1985. En la Argentina, los primeros controles en los bancos de sangre comenzaron en 1986, aunque recién se hicieron exámenes en forma sistemática a partir de 1989. La ley nacional de lucha contra el Sida, que entre otros puntos establece la obligatoriedad de los controles en sangre y plasma, fue sancionada en agosto del 90 y promulgada recién en setiembre de 1991.

Moisés y Nilda Ostrovsky iniciaron su batalla legal después de la muerte de Gisela.



Gisela tenía 19 años cuando se puso de novia con un joven hemofílico. Fueron a hacer una consulta a la Academia, pero allí desestimaron sus temores.



35 notables integran la Academia Nacional. Este año fueron noticia por una polémica solicitada.

## Academia de notables

La Academia Nacional de Medicina, con sede en la avenida Las Heras 3092, está compuesta por 35 notables que se eligieron entre sí para los cargos que ostentan de por vida. La Academia tiene como fin la investigación científica en los institutos propios: el de Investigaciones Hematológicas, el de Estudios Oncológicos y el Centro de Investigaciones Epidemiológicas. Su actual presidente es Osvaldo Fustini.

Cuando se difundió el caso Ostrovsky, en abril del año pasado, la institución se pronunció mediante un comunicado, previo aviso de que esa sería su única declaración ante "publicaciones periodísticas". El escrito, con la firma de Leoncio Arrighi, entonces presidente, manifestó su intención de "poner en conocimiento de toda la población y, en especial, de los cientos de enfermos de homofilia que en él se atienden, la evolución histórica del tratamiento de tan compleja enfermedad". El texto consignaba la evolución del tratamiento de homofilia en el mundo y detallaba las ventajas para los pacientes del tratamiento por concentrados. Terminaba subrayando que a mediados de 1985 el Instituto de Investigaciones Hematológicas había iniciado estudios para detectar anticuerpos contra HIV en la población hemofílica.

En agosto pasado, una solicitada contra el aborto volvió a poner en primer plano a la Academia. Fustini aseguró entonces a *Página/12* que la Academia no había pagado por la publicación del texto (aunque llevaba su firma) y sugirió que lo había hecho el Ministerio de Justicia —que llevaba adelante su cruzada contra la interrupción del embarazo—, aunque desde allí se negó esa versión.

## EL CASO FRANCES

## "Creo que me equivoqué"

Después de un largo proceso judicial y de protestas públicas, el 23 de octubre de 1992 la justicia francesa condenó a Michel Garretta, ex director del Centro Nacional de Transfusiones Sanguíneas francesas (CNTS), a cuatro años de cárcel y al pago de una multa de 100 mil dólares por su responsabilidad en las transfusiones de sangre contaminada con virus HIV que provocaron el contagio de 1500 pacientes hemofílicos. El Tribunal Correccional de París condenó también a Jean Pierre Allain, ex jefe de investigaciones del centro, y a Jacques Roux, ex director de Salud Pública, a la misma pena, y absolvió a Robert Netter, entonces director del Laboratorio Nacional de Salud. Garretta y Allain debieron hacerse cargo, junto con el CNTS, de indemnizar a las víctimas por 1,8 millones de dólares. El caso francés fue el primero en el que enfermos transfundidos cuando aún no habían sido estandarizados los controles de la sangre resultaron contagiados con el HIV.

El escándalo significó también el pedido de juicio al ex primer ministro Laurent Fabius y a dos ex ministros de su gestión. La noticia se conoció en octubre de 1991: el contagio había ocurrido entre fines de 1984 y octubre de 1985. Se infectaron 1500 de los 3000 hemofílicos registrados en Francia; 250 habían muerto en el momento del juicio. Se habían distribuido lotes sanguíneos ciento por ciento contaminados por el virus del Sida durante cinco meses, sabiendo lo que se hacía.

Para cuando se produjeron los contagios, las autoridades sanitarias no tenían pruebas de la existencia de un método de desactivación del virus HIV en la sangre mediante calentamiento, porque ya estaba probado que las transfusiones constituían uno de los modos de contagio del Sida, y que los millones de hemofílicos que estaban en tratamiento en todo el mundo constituían un impresionante grupo de riesgo. El CNTS dudó de usar ese sistema y de la forma de adaptarlo a sus equipamientos. Decidió esperar y mientras tanto su director, Garretta, enviaba mensajes contradictorios en sus documentos internos: por un lado planteaba la "urgencia absoluta" de cesar con la contaminación de "los hemofílicos y sus familias", pero por el otro insistía en la necesidad de agotar todos los recursos de la medicina.

Garretta dio un juicio: "A lo mejor me equivoqué, hoy sé que es un error no haber decidido la contaminación de sangre calentada. Nosotros lo hicimos". La justicia se negó a catalogar la causa como conveniencia política o asesinato masivo y en cambio juzgó por "engaño al público". "Queremos un Nuremberg del Sida", proclamaba Act Up, una de las más activas asociaciones que luchan contra esa enfermedad.

En enero de 1994, un centenar de científicos y médicos de nueve países pidieron al presidente francés, François Mitterrand, el perdón para los condenados. En el pedido se dijo que los contagios ocurrieron "cuando la ciencia, la medicina y la tecnología no eran capaces de prevenirlos". Las condenas provocaron otro escándalo: los franceses pedían responsables "más arriba".

## TRES PROCESADOS EN LA ACADEMIA NACIONAL DE MEDICINA

# EL PECADO DE LA SANGRE

Hay por lo menos tres víctimas fatales de sida adquirido por transfusiones de sangre realizadas en la Academia Nacional de Medicina. Gisela Ostrovsky fue contagiada por su novio hemofílico y murió a los 22 años. Otro hemofílico embarazó a la mujer. El hombre murió en el '89, el hijo falleció cuando tenía 5 años y la esposa sufre los primeros síntomas del sida. La Academia no informó a sus pacientes que les habían transfundido sangre infectada, con lo cual los convirtió en portadores ignorantes de su condición. El juez Mariano Bergés procesó por ello al ex titular de la ANM, Miguel de Tezanos Pinto, y a los médicos Pedro Pérez Bianco y Armando Anselmo.

(Por Mercedes Karin) El juez Mariano Bergés decidió procesar al ex director y actual asesor científico de la Academia Nacional de Medicina (ANM), Miguel de Tezanos Pinto, al ex jefe de Hematología de la Casa de la Hemofilia y ahora director de Investigaciones Hematológicas de esa entidad dependiente de la ANM, Pedro Pérez Bianco, y al médico Armando Anselmo, en la causa que investiga el contagio de Sida de pacientes hemofílicos que recibían transfusiones de la Academia. Según pudo establecer *Página/12*, el delito del que los acusa es el de "contagio doloso, por haber propagado una enfermedad peligrosa y contagiosa para las personas". Tezanos Pinto prestó declaración indagatoria la semana pasada. Pérez Bianco lo hizo ayer y la semana próxima será el turno de Anselmo. La causa en que aparecen involucrados los médicos fue iniciada por los padres de Gisela Ostrovsky, una estudiante de 22 años que murió luego de ser contagiada por su novio hemofílico, a quien los procesados, después de los análisis correspondientes, no le habrían avisado que era portador de HIV. Los expedientes tomaron celeridad cuando hace cuatro meses llegó al juzgado otra querrela iniciada por una mujer contagiada por su marido hemofílico —atendidos la ANM y ya fallecido— a quien tampoco le habrían dicho que tenía el virus. Ignorando esa situación, la pareja tuvo un niño que nació con Sida y murió a los cinco años.

En 1985 Gisela empezó a salir con Charly. Sus padres señalaron a *Página/12* que como recién empezaba a conocerse el tema del Sida y el novio era hemofílico, los recomendaron a ambos que fueran a internarse en la ANM. Allí, según los padres, les dijeron que se quedarán tranquilos porque no corrían riesgos; pero en 1987, a raíz de una inflamación en los ganglios, Gisela volvió a ir a la ANM, donde la atendió el médico Santiago Pavlovsky, quien se mostró sorprendido de que en la primera consulta, dos años antes, no le hubieran hecho un análisis de HIV. A los dos sema-

nas Gisela se enteró de que estaba contagiada. "Cuando el jefe del servicio de Virología de la ANM, el doctor Guillermo Muchnik, me llamó para notificarme de la serología de mi hija, me contó que la mayoría de los hemofílicos testados eran portadores del virus y que no habían sido notificados. Me dijo que él no podía hacer nada porque dependía jerárquicamente de quienes manejaban la conducta y la filosofía que la ANM empleaba", detalló Moisés Ostrovsky, el papá.

Gisela murió a los 22 años, en 1989, de Sida. Los Ostrovsky presentaron la querrela en 1991, en el juzgado en lo Criminal número 4. Desde entonces y hasta ahora, por el pasaron más de diez jueces interinos. Uno de ellos, Carlos Rengel Mirat, dictó el sobreseimiento provisorio, que luego fue revocado por la Cámara en lo Criminal y Correccional. El actual titular del juzgado, Bergés, procesó en octubre de este año a Tezanos Pinto, Pérez Bianco y Anselmo, quienes esta semana presentarán declaración indagatoria.

La causa comenzó a acelerarse hace cuatro meses, cuando llegó al juzgado el caso de una mujer, empleada administrativa, cuyo nombre se manifiesta en reserva. Su marido, que tenía una homofilia severa y se contagió el HIV por medio de las transfusiones del concentrado de Factor VIII (ver aparte) realizadas en la Academia, murió en 1989. Nunca nadie de la ANM, según declaró la mujer ante el juez, realizó advertencia alguna sobre el riesgo del contagio. Recién en 1986, cuando nació su hijo, también infectado, supieron lo que ocurría con ella y su esposo. "De haber sabido de la posibilidad de contagio, de ninguna manera habríamos concebido a nuestros hijos", indicó la mujer, quien en estos días empieza a sufrir los primeros síntomas de la enfermedad.

Los médicos, acusados por cometer un delito que prevé una pena de entre tres y quince años de cárcel, fueron eximidos de prisión bajo caución juratoria. Fuentes judiciales informaron que la acusación que recae sobre ellos —"contagio doloso"— se debe a que "no dos campañas son justas".



La causa de la familia Ostrovsky se aceleró hace cuatro meses, con la aparición de un caso idéntico.

## Cronología de la causa

• En 1985 Gisela Ostrovsky y Charly, un chico hemofílico, se pusieron de novios. A fin de ese año fueron a la Academia Nacional de Medicina (ANM) para ver si era necesario tomar algún recado, pero allí les dijeron que todo estaba en orden. El ya estaba contagiado de HIV.

• En 1987 Gisela se hizo el análisis de Sida y se detectó que estaba contagiada. Meses más tarde la madre, Nélida Piana, publicó lo que había sido parte de su diario íntimo, bajo el nombre *Mi hija murió de Sida*.

• En 1991 los Ostrovsky hicieron que se abriera una causa en el juzgado de instrucción número 4.

• En setiembre de 1992 el juez interino Carlos Rengel Mirat dictó el sobreseimiento provisorio, luego revocado por la Cámara de Apelaciones en lo Criminal y Correccional.

• En 1993, después del paso de más de diez jueces interinos, asumió en el juzgado número 4 Mariano Bergés.

• En 1993 una mujer inició una querrela contra la ANM porque nadie le avisó a su marido hemofílico que tenía el virus. El contagio y, sin que ninguno de los dos supieran que tenían HIV, tuvieron un hijo, que nació contagiado y que murió a los cinco años.

• Hace cuatro meses la querrela de esta mujer llegó al juzgado de Bergés.

• En octubre de 1994 Bergés procesa a los tres médicos de la ANM y en diciembre le toma declaración indagatoria.

## LOS PADRES DE GISELA

## "Hagan justicia por mí"

(Por M. K.) Moisés Ostrovsky había sentado en el living de su departamento de Belgrano, rodeado de fotos familiares y de cuadros que su hija Gisela comenzó a pintar en la quinta poco después de enterarse que tenía Sida. Está al lado de su esposa, Nélida Piana, quien se encarga de marcar la chinita roja de la tarjeta de la biblioteca que señala la lucha contra el virus. Ella habla poco, quizá porque todo lo que tenía para decir lo vomitó en un libro, *Mi hija murió de Sida*, escrito el mismo año en que Gisela murió. El siguiente es el relato de Moisés:

"Gisela y Charly se conocieron por medio de una amiga de ella, Marcela, que hoy tiene una beba a la que le puso Gisela en honor a mi hija. Es ésta, la de la foto de la revista. En el '85, Gisela y su novio vinieron sinamente contentos de la Casa de la Hemofilia, en la Academia Nacional de Medicina, porque les dijeron que no tenían nada, que podían hacer todos sus planes y desarrollar su vida en forma normal. Pero después, por una inflamación en los ganglios, llevé a mi hija a hablar con el doctor Pavlovsky, de la Academia, y él no pudo creer que nadie le hubiera hecho los análisis de HIV siendo ella novia de un chico hemofílico. Hubo negligencia, de irresponsabilidad, y nos mandó a hacer los exámenes urgentes, y Gisela y yo empezamos a llorar."

"Ese mismo día fuimos a ver a la jefe de laboratorio, como nos había indicado Pavlovsky. Ella nos dijo que los resultados estarían recién a los seis meses pero ante nuestro llanto nos sugirió ver al jefe de Virología, Guillermo Muchnik. Mi hija se quedó sentadita esperando en la recepción. El

trato de tranquilizarme, le hizo sacar sangre a Gisela y me dio un turno para la semana siguiente. Fui solo y me informó que la serología de mi hija daba positiva. Al día siguiente fuimos con mi mujer a la Academia; pedí por el doctor Pérez Bianco, médico de cabecera de Charly, y le dije que no entendía cómo podía tener la conciencia tranquila ante el genocidio del que iban a ser responsables. El me contestó que como autoridad de la Academia consideraba que era el enfermo el que debía concurrir para no notificarse de su estado de salud, y que además la Academia no tenía presupuesto como para hacer las notificaciones. Mi esposa no dejaba de llorar; le dije a ella que lo iba a denunciar en todos lados. Ahí me contestó que me tranquilizara y trató de convencerme de que si esto se sabía mi hija iba a ser marginada por sus amigos. A los dos días Muchnik me llamó y me dijo que después de que yo me fui salieron las notificaciones a los hemofílicos para que fueran a hacerse los exámenes."

"Con la psicóloga Silvia Aguilas, Gisela tuvo un período hermoso de ocho meses. Pinto, estudió y fue a dar materias a la madre y la hermana le leían antes de entrar en el período final. Mi hija murió el 26 de setiembre de 1989. Fue un ejemplo en todo, hasta para morir. En su agenda, mi esposa encontró un testamento que decía que le dejaba sus cosas a su hermana, algunas pertenencias a una prima y pedía que no le veláramos, que la cremásemos. Y al final de todo, bien grande, decía: "No desahoguen justicia por lo que me hicieron a mí". En función de eso vivimos ahora, como una obligación de conciencia no sólo por mi hija sino por toda la sociedad."





Gisela tenía 19 años cuando se puso de novia con un joven hemofílico. Fueron a hacer una consulta a la Academia, pero allí desestimaron sus temores.

ACADEMIA NACIONAL DE MEDICINA

# LA SANGRE

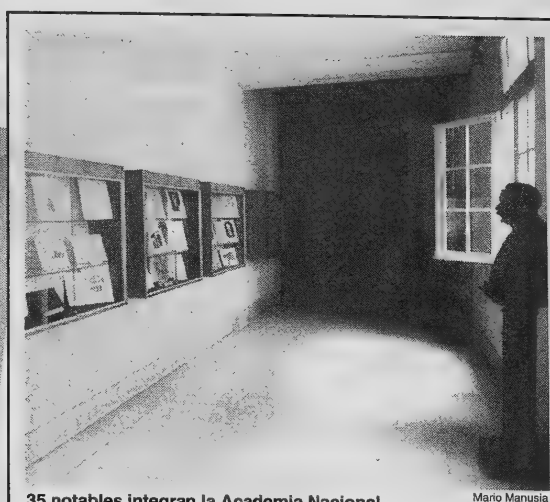


La causa de la familia Ostrovsky se aceleró hace cuatro meses, con la aparición de un caso idéntico.

## Cronología de la causa

- En 1985 Gisela Ostrovsky y Charly, un chico hemofílico, se pusieron de novios. A fin de ese año fueron a la Academia Nacional de Medicina (ANM) para ver si era necesario tomar algún recaudo, pero allí les dijeron que todo estaba en orden. El ya estaba contagiado de HIV.
- En 1987 Gisela se hizo el análisis de Sida y se detectó que estaba contagiada.
- 1989 Gisela murió. Meses más tarde la madre, Néldia Piana, publicó lo que había sido parte de su diario íntimo, bajo el nombre *Mi hija murió de Sida*.
- En 1991 los Ostrovsky hicieron que se abriera una causa en el juzgado de instrucción número 4.
- En setiembre de 1992 el juez interino Carlos Rengel Mirat dictó el sobreseimiento provisorio, luego revocado por la Cámara de Apelaciones en lo Criminal y Correccional.
- En 1993, después del paso de más de diez jueces interinos, asumió en el juzgado número 4 Mariano Bergés.
- En 1993 una mujer inició una querrela contra la ANM porque nadie le avisó a su marido hemofílico que tenía el virus. El la contagió y, sin que ninguno de los dos supieran que tenían HIV, tuvieron un hijo, que nació contagiado y que murió a los cinco años.
- Hace cuatro meses la querrela de esta mujer llegó al juzgado de Bergés.
- En octubre de 1994 Bergés procesa a los tres médicos de la ANM y en diciembre le toma declaración indagatoria.

...necesarios para informar a la pobla-  
ción hemofílica las posibilidades de  
contraer el virus". Contrariamente a  
lo testimoniado por el matrimonio Os-  
trovsky y la mujer que perdió a su ma-  
rido y a su hijo, Fernando Goldarace-  
na-abogado defensor de los tres mé-  
dicos—dijo que ellos hicieron las no-  
tificaciones correspondientes a los in-  
fectados y que la acusación a sus clien-  
tes no es por que no hayan informa-  
do a los pacientes contagiados sino  
porque "no se discontinuaron los con-  
centrados hemofílicos que venían del  
exterior". Después de quejarse por-  
que "el juez llamó a indagatoria pero  
no dijo por qué", agregó que "lo que  
al vez él no sepa todavía es que las  
recomendaciones internacionales  
eran no discontinuarlos. En la ANM  
se controló mucho este tema, tenien-  
do en cuenta lo que se sabía de esto  
en 1985. La actuación de los médicos  
fue precursora y avanzó mucho más  
rápido que en otros países latinoame-  
ricanos y la comunidad científica lo  
tiene clarísimo. El juez decidirá cuál  
de las dos campanas son justas".



35 notables integran la Academia Nacional.

Este año fueron noticia por una polémica solicitada.

## Academia de notables

La Academia Nacional de Medicina, con sede en la avenida Las Heras 3092, está compuesta por 35 notables que se eligieron entre sí para los cargos que ostentan de por vida. La Academia tiene como fin la investigación científica en los institutos propios: el de Investigaciones Hematológicas, el de Estudios Oncológicos y el Centro de Investigaciones Epidemiológicas. Su actual presidente es Osvaldo Fustinoni.

Cuando se difundió el caso Ostrovsky, en abril del año pasado, la institución se pronunció mediante un comunicado, previo aviso de que esa sería su única declaración ante "publicaciones periodísticas". El escrito, con la firma de Leoncio Arrighi, entonces presidente, manifestó su intención de "poner en conocimiento de toda la población y, en especial, de los cientos de enfermos de hemofilia que en él se atienden, la evolución histórica del tratamiento de tan compleja enfermedad". El texto consignaba la evolución del tratamiento de hemofilia en el mundo y detallaba las ventajas para los pacientes del tratamiento por concentrados. Terminaba subrayando que a mediados de 1985 el Instituto de Investigaciones Hematológicas había iniciado estudios para detectar anticuerpos contra HIV en la población hemofílica.

En agosto pasado, una solicitada contra el aborto volvió a poner en primer plano a la Academia. Fustinoni aseguró entonces a *Página/12* que la Academia no había pagado por la publicación del texto (aunque llevaba su firma) y sugirió que lo había hecho el Ministerio de Justicia —que llevaba adelante su cruzada contra la interrupción del embarazo—, aunque desde allí se negó esa versión.

## EL CASO FRANCES

### "Creo que me equivoqué"

Después de un largo proceso plagado de protestas públicas, el 23 de octubre de 1992 la justicia francesa condenó a Michel Garretta, ex director del Centro Nacional de Transfusiones Sanguíneas francés (CNTS), a cuatro años de cárcel y al pago de una multa de 100 mil dólares por su responsabilidad en las transfusiones de sangre contaminada con virus HIV que provocaron el contagio de 1500 pacientes hemofílicos. El Tribunal Correccional de París condenó también a Jean Pierre Allain, ex jefe de investigaciones del centro, y a Jacques Roux, ex director de Salud Pública, a la misma pena, y absolvió a Robert Netter, entonces director del Laboratorio Nacional de Salud. Garretta y Allain debieron hacerse cargo, junto con el CNTS, de indemnizar a las víctimas por 1,8 millones de dólares. El caso francés fue el primero en el que enfermos transfundidos cuando aún no habían sido estandarizados los controles de la sangre resultaron contagiados con el HIV.

El escándalo significó también el pedido de juicio al ex primer ministro Laurent Fabius y a dos ex ministros de su gestión. La noticia se conoció en octubre de 1991: el contagio había ocurrido entre fines de 1984 y octubre de 1985. Se infectaron 1500 de los 3000 hemofílicos registrados en Francia; 250 habían muerto en el momento del juicio. Se habían distribuido lotes sanguíneos ciento por ciento contaminados por el virus del Sida durante cinco meses, sabiendo lo que se hacía. Para cuando se produjeron los con-

tagios, las autoridades sanitarias norteamericanas ya habían adoptado un método de desactivación del virus HIV en la sangre mediante calentamiento, porque ya estaba probado que las transfusiones constituían uno de los modos de contagio del Sida, y que los millones de hemofílicos que estaban en tratamiento en todo el mundo constituían un impresionante grupo de riesgo. El CNTS dudó de usar ese sistema y de la forma de adaptarlo a sus equipamientos. Decidió esperar y mientras tanto su director, Garretta, enviaba mensajes contradictorios en sus documentos internos: por un lado planteaba la "urgencia absoluta" de cesar con la contaminación de "los hemofílicos y sus familias", pero por el otro insistía en la necesidad de agotar stocks de sangre contaminada.

Garretta dijo durante el juicio: "A lo mejor me equivoqué, hoy sé que es un error no haber decidido la importación de sangre calentada. No supe hacerlo". La justicia se negó a caracterizar la causa como envenenamiento o asesinato masivo y en cambio juzgó por "engaño al público". "Queremos un Nuremberg del Sida", proclamaba Act Up, una de las más activas asociaciones que luchan contra esa enfermedad.

En enero de 1994, un centenar de científicos y médicos de nueve países pidieron al presidente francés François Mitterrand el perdón para los condenados. En el pedido se dijo que los contagios ocurrieron "cuando la ciencia, la medicina y la tecnología no eran capaces de prevenirlos". Las condenas provocaron otro escándalo: los franceses pedían responsables "más arriba".



## Héroes de la televisión

(Por Eduardo Febbro, desde París) Los protagonistas de la liberación de los rehenes secuestrados por los fundamentalistas islámicos dentro del Airbus de Air France son ahora en París los héroes de una historia que todo el mundo presenció en la televisión en directo. Mientras los miembros del GIGN, Grupo de Intervención de la Gendarmería Nacional, trepaban hasta el avión, miles de personas miraban paralizadas las pantallas de la televisión expuestas en las vidrieras de los comercios de los grandes bulevares parisinos. Creado en 1974 luego de los temores suscitados por el asesinato de los atletas israelíes en los juegos olímpicos de Munich, en 1972, el GIGN no es más que un núcleo hiperentrenado de una célula más basta de la gendarmería francesa.

El GIGN reúne a unos 350 gendarmes seleccionados entre lo mejor de este cuerpo. Sumidos en un entrenamiento riguroso y constante, los miembros del GIGN están únicamente consagrados a la "gestión de las situaciones de extrema crisis". El GIGN es en realidad la tercera esfera del Grupo de Seguridad e Intervención de la Gendarmería Nacional, el GSIGN, en cuyo seno también se halla el escuadrón de paracaidistas, EPIGN, dedicado a la lucha antiterrorista o a la vigilancia de detenidos peligrosos, y el Grupo de Seguridad de la Presidencia de la República, GSPR, que tiene bajo su control la seguridad del presidente y de los visitantes ilustres. Fue justamente este comando especial el que descubrió los micrófonos "ocultos" en la habitación de François Mitterrand mientras visitaba la Argentina durante el mandato de Raúl Alfonsín.

En 20 años de servicios, el GIGN llevó a cabo 650 operaciones, liberó a 350 rehenes y arrestó a 600 personas con una pérdida en vidas humanas de 5 gendarmes. De hecho, Francia cuenta con dos cuerpos de élite para las intervenciones especiales. Uno es el que se vio en acción en Marsella y que pertenece a la Gendarmería, el otro es el BAID, Búsqueda, Asistencia, Intervención, Disuasión, perteneciente a la policía nacional francesa. El BAID se define como una unidad llamada a intervenir durante "acontecimientos extremadamente graves que requieren la utilización de técnicas y medios específicos para neutralizar a individuos peligrosos".

El comandante del grupo especial de la gendarmería que retomó el avión en Marsella es felicitado por el presidente Mitterrand.



## ASESINAN A SACERDOTES EN

# EL OJO POR OJO

El gobierno francés informó que el comando que secuestró el avión de Air France intentaba estrellar la máquina en el centro de París. En Argelia, los terroristas islámicos asesinaron en represalia a cuatro sacerdotes, tres de ellos de nacionalidad francesa.

**Página/12**  
**EN FRANCIA**

(Por Eduardo Febbro, desde París)

Los franceses todavía no se habían recuperado de las espeluznantes imágenes de la toma del Airbus en Marsella, cuando se enteraron ayer por boca del ministro del Interior, Charles Pasqua, que el objetivo verdadero de los fanáticos integristas argelinos del Grupo Islámico Armado (GIA) era estrellar el avión con tripulantes y pasajeros en el centro de París. Al mismo tiempo llegó la noticia de la represalia fundamentalista con el asesinato de cuatro sacerdotes, tres de ellos franceses, en la región de Tizi Uzu, en Argelia. Si la relación entre el secuestro y liberación del avión y el operativo contra los religiosos franceses no está probada, la sucesión de ambos hechos en el tiempo es para París una amenaza sin fin. Los cuatro miembros de la orden de los Padres Blancos fueron ultimados a balazos dentro del prebiterio y sus muertes elevan a 8 el número de religiosos asesinados en Argelia, 74 extranjeros, entre ellos 25 franceses, componen la negra nómina de asesinatos perpetrados en el último año.

Conscientes de las represalias que podía acarrear la exitosa operación de los gendarmes del GIGN contra el avión secuestrado por el GIA, los responsables franceses habían decidido interrumpir provisoriamente todas las conexiones aéreas y marítimas entre Argelia y Francia. En horas de la mañana del martes 27, los pilotos de las compañías nacionales se habían opuesto a reanudar los vuelos con Argelia.

# John Bobbit cuenta todo

*y nadie va a cortarle nada (de lo que diga).*

Por las dudas no invitamos a Lorena.

Hoy, en "MEMORIA", John Bobbit se somete al detector de mentiras.

**MEMORIA**  
**HOY 22:00**

**9ª LIBERTAD**  
**LA FUERZA DE LA GENTE**



Conducción: Samuel "Chiche" Gelblung

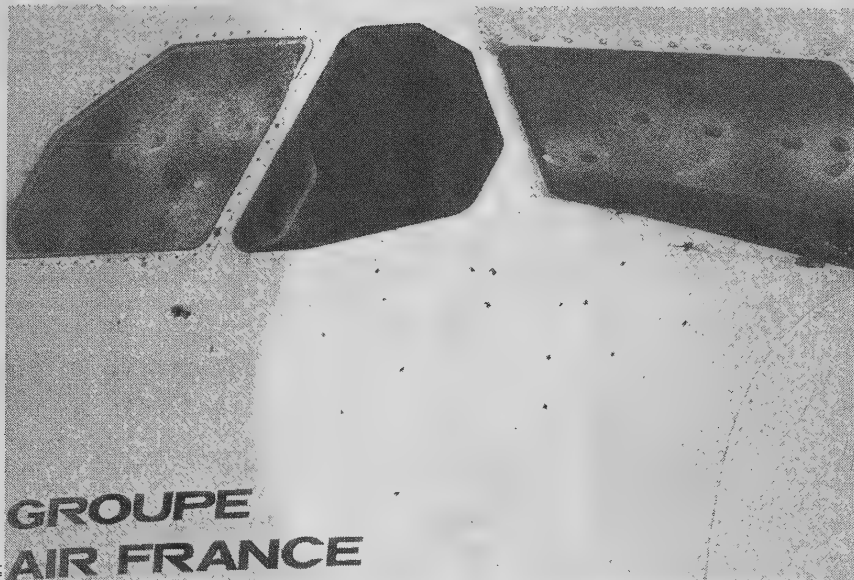


REPRESALIA POR LA MUERTE DE SECUESTRADORES

# DE LA GUERRA SANTA

hasta que se tomaran medidas de excepción. Paralelamente, el primer ministro francés, Edouard Balladur, reunió a los ministros del Interior, de Relaciones Exteriores, de la Defensa y de Transportes para examinar la situación luego de la intervención del GIGN y evaluar globalmente el contexto de las relaciones francoargelinas. Balladur no parece prever por el momento cambiar el contexto de las relaciones económicas con Argelia, incluso si su ritmo actual implica lazos estrechos con el poco presentable gobierno argelino. París tiene un estrecho margen de maniobra y siempre se expone a la denuncia de apoyar a un poder que ha perpetrado una represión similar a la del régimen del general Videla en la Argentina. Pero el gobierno francés aduce que por el momento sólo evaluará las garantías de seguridad en Argelia ya que ahora cualquier giro en su política económica acarrearía el inmediato abandono de Argelia por parte de los otros socios de la Unión Europea, con el consiguiente hundimiento en el caos de un país que no llega a poner término al ciclo de la represión y la pobreza. Al mismo tiempo que las disposiciones adoptadas o analizadas por el jefe de gobierno, este martes 27 comenzaron a circular las informaciones que explican en gran parte el desenlace final del secuestro del Airbus A-300 de Air France. Según diversas fuentes citadas por la prensa parisina, especialmente *Le Monde*, el domingo por la noche, y contrariamente a lo que se creía, Edouard Balladur y su ministro del Interior no veían con muy buenos ojos la idea de que el avión viniese a Francia. Sólo bajo la presión del canciller Alain Juppé y con la prueba de que las autoridades de Argelia se iban a embarcar en una aventura sangrienta, se tomó la decisión de recibir al vuelo en Marsella.

Los secuestradores, que habían manifestado varias exigencias contradictorias, terminaron poniendo como condición que se les entregara 35 toneladas de combustible para llegar hasta París y ofrecer aquí una conferencia de prensa con periodistas de la CNN y dos canales de la televisión francesa. Pero el ministro del Interior, Charles Pasqua, amplió los detalles sobre las sospechas que pesaban desde el principio en torno de las intenciones reales del grupo integrista. El ministro aseguró que el objetivo de los radicales del GIA consistía en lanzar una operación suicida contra la capital francesa. Los expertos que revisaron el avión se encontraron con un peligroso regalo escondido bajo los asientos y en la cabina de la tripulación del Airbus: 20 cartuchos de dinamita estaban ocultos e interconectados entre sí mediante un mecanismo de relojería que hubiesen servido para desintegrar el aparato en pleno cielo de París. De los cuatro integrantes del comando terrorista, uno era considerado como un peligroso activista que inició su carrera en uno de los barrios más pobres de Argelia, el barrio de los Eucaliptos. Se trata de Abdellah Yahia, responsable de numerosos asesinatos de extranjeros en Argelia. Medios policiales revelaron que el comando había subido al aparato con numerosas armas y que sólo una estrategia combinada entre el piloto y los gendarmes permitió que el Airbus aterrizara el domingo en Marsella y no en París. La tripulación y la torre de control convencieron a los secuestradores de que el avión no tenía combustible suficiente y que era necesaria una escala técnica en Marsella. Con todo, una vez superada la crisis de los rehenes, el gobierno francés vive siempre amenazado por sus relaciones con Argelia y el precio que los fundamentalistas han decidido hacerle pagar a París.



Los vidrios del Airbus presentan las señales del tiroteo entre los gendarmes y los secuestradores. Los gendarmes son aclamados como héroes por los franceses, que siguieron el operativo por televisión.

## REVANCHA SANGRIENTA

# Los Padres Blancos de Tizi Uzu

**EL PAÍS**  
de Madrid

(Por Ferrán Sales, desde Argel)

Un comando integrista asesinó ayer a tiros a cuatro religiosos católicos en la ciudad de Tizi Uzu, la capital de la Cabília, situada a un centenar de kilómetros al sur de Argel. Ni siquiera habían pasado 24 horas desde que cuatro miembros del Grupo Islámico Armado (GIA) resultaran muertos en el aeropuerto de Marsella, durante el asalto de un comando de elite francés a un avión secuestrado de la compañía Air France. Los sacerdotes, tres de ellos de nacionalidad fran-

cesa y un cuarto de origen belga, pertenecían a la comunidad de los Padres Blancos, fundada hace más de 100 años en el norte de África, en el barrio argelino de El Harrach, con la misión de establecer un diálogo entre católicos y musulmanes.

La muerte les llegó hacia el mediodía, cuando se encontraban en sus alojamientos y un comando integrista, haciéndose pasar por policías, los llamó para que bajaran. El primero en hacerlo fue el padre Charles Deckers, quien al llegar al patio recibió cuatro tiros en el pecho. Los otros tres religiosos, al percibirse del hecho, intentaron salir huyendo a la ca-

lle. Murieron corriendo.

En la matanza de Tizi Uzu, capital de la Cabília, logró salvar la vida una anciana mujer, cocinera bebedor de la comunidad desde hace varios años, testigo de las muertes y que, en medio del dolor y las lágrimas, consiguió llamar a la policía. Ayer repitió una y otra vez el relato del suceso, hasta que se le quebró la voz y pidió que la dejaran en paz. No fue la única que se salvó. Otro padre blanco tuvo suerte porque hace unos días fue trasladado a Túnez.

La comunidad religiosa de estos padres blancos era conocida y alabada en la capital de la Cabília. No en vano, durante muchos años habían dirigido un centro de formación profesional, de artes y oficios. Recientemente habían decidido dedicarse a obras de asistencia social. Redactaban cartas en francés, gestionaban jubilaciones y retornos de los emigrados. En definitiva ejercían la caridad.

Christian Cheissel, el más joven de la comunidad, a sus 32 años, hacía poco menos de dos que había llegado a Argelia. Se puso a trabajar en serio y preparó el organigrama de una biblioteca universitaria. Pero el más conocido y prestigioso en toda la Cabília era el padre Deckers. Hablaba árabe, bereber, francés, daba clases de latín y de historia en la Universidad de Bellas Artes de Argel y se había mezclado y comprometido hasta tal punto con la sociedad argelina que se le había concedido esta nacionalidad.

Ayer, el arzobispo de Argel, Henri Teissier, al recibir la noticia, se trasladó urgentemente a la capital de la Cabília, mientras el general regional de la orden para Argelia y Túnez, Mikel Larburu, aterrizaba en el aeropuerto Huari Bumedian proveniente de la capital tunecina, donde había permanecido en viaje pastoral. De no haber sido por ese viaje, el religioso integraría también la lista luctuosa junto con sus cuatro subordinados en la orden de los Padres Blancos.

## "Nuestro destino está aquí"

(Por Ferrán Sales, desde Argel/El País) "Nuestro compromiso y nuestro destino está ligado al de Argelia", aseguró ayer a *El País* el padre Mikel Larburu, de nacionalidad española, nacido en el País Vasco, quien se encuentra desde hace ya dos años al frente de la comunidad religiosa de los Padres Blancos en Argelia y en la vecina Túnez. Antes vivió durante más de 20 años en el desierto. "El diálogo de las comunidades religiosas y católicas no está comprometido por estas muertes. Ni mucho menos. No es éste el asunto. Nuestro compromiso, además, es con Argelia. Todos estamos bajo la misma amenaza. La muerte forma parte del horizonte de nuestras vidas", aseguraba ayer el padre Larburu mientras trataba de reflexionar con serenidad tras tener conocimiento de la tragedia de Tizi Uzu.

Y es que Larburu es de los que piensan que el conflicto que sufre Argelia no se arregla tan sólo con papeles de papel. El responsable de los Padres Blancos afirma que su comunidad tiene la voluntad de continuar en el país, ya que, según él, todos los suyos están unidos al pueblo argelino, en su destino y en su búsqueda por la paz.

Larburu rechaza, sin embargo, todo tipo de protagonismos. "No hay que exagerar. Es cierto que hemos pagado un tributo muy fuerte. Pero, cuando lo comparamos con lo que pasa o ha pasado el pueblo argelino, nos parece relativo. Estamos sufriendo con ellos, de la misma manera que antes participamos de sus alegrías", recaló el religioso, quien asegura que se apresta a reflexionar para adoptar las medidas necesarias que permitan a su orden permanecer en el país y disminuir los riesgos. Pero los Padres Blancos no son los únicos. Se calcula que en Argelia hay al menos una docena de comunidades religiosas católicas que agrupan a 150 sacerdotes y monjas. El miedo ha comenzado a causar también aquí sus bajas, como en todo Argelia. En medios religiosos de la capital argelina se proponen medidas drásticas de seguridad, el reagrupamiento, las vacaciones y sobre todo la reflexión comunitaria que impida caer en el abatimiento, en el pánico y en la tentación de la huida.

## Amnistía en Chile

El general retirado Manuel Contreras, ex jefe de la policía secreta de Chile, recibió ayer, junto con otros militares, la amnistía definitiva por 70 casos de desaparición durante el régimen del dictador Augusto Pinochet. La Primera Sala de la Corte Suprema chilena rechazó por cuatro votos contra dos un recurso de queja en contra de la Corte Marcial y mantuvo firme la decisión de ese tribunal de aplicar la ley de amnistía de 1978 en favor de Contreras y otros ex altos oficiales. Con la decisión de la Corte quedó definitivamente cerrada una causa calificada por las entidades humanitarias como la más importante por el número de casos de detenidos desaparecidos, y que afectaba al jefe de la disuelta Dirección de Inteligencia Nacional (DINA), la policía secreta del régimen militar. La amnistía que favorece a Contreras se conoció el mismo día en que el general fue interrogado por un juez en el marco de la causa abierta por el asesinato del diplomático español Carmelo Soria, quien murió a manos de una patrulla de la DINA el 16 de julio de 1976. A mediados del año pasado, un tribunal militar había liberado de culpa a los asesinos de Soria, entre quienes figuraban a menos tres oficiales del ejército, basándose en la amnistía dictada por Pinochet en 1978, pero la Corte Suprema revocó esa decisión y ordenó reabrir la investigación.

## "Espionaje deliberado"

Corea del Norte acusó ayer a Estados Unidos de cometer "espionaje deliberado" con la incursión en su espacio aéreo del helicóptero de reconocimiento derribado hace diez días, y anunció su intención de mantener como rehén al piloto sobreviviente. La declaración emitida por la agencia de noticias norcoreana oficial sorprendió a los norteamericanos, que confiaban en la rápida liberación de Bobby Hall. Washington desmintió categóricamente la acusación coreana e insistió, por medio del vocero del Departamento de Estado, Michael McCurry, sobre los problemas de orientación de los pilotos "en su vuelo de rutina", lo que los habría llevado a territorio de Pyongyang. Mientras se prolongaron las discusiones sobre este punto, los norcoreanos divulgaron una fotografía del piloto sobreviviente —el otro, David Hilemos, murió cuando el helicóptero fue derribado— junto con un breve epígrafe: "Bobby Hall, piloto del helicóptero estadounidense derribado tras entrar ilegalmente en los cielos de la República". Paralelamente, el diplomático norteamericano Thomas Hubbard, subsecretario de Estado para el Este de Asia y el Pacífico, viajó a Corea para intentar conseguir la liberación de Hall. Hubbard llegó a Seúl esta medianoche y hoy por la mañana cruzará la frontera para comenzar a entrevistarse con distintos funcionarios norcoreanos.

TODOS LOS DOMINGOS

**VeDe**

en Página/12



# Batalla de narcos en una favela de Río de Janeiro

*Cuando fuerzas del ejército y la policía intentaron intervenir, fueron recibidos por el fuego cerrado de los dos bandos enfrentados y debieron emprender la retirada.*

El intenso enfrentamiento entre dos poderosas bandas de narcotraficantes en una de las favelas de Río de Janeiro provocó entre siete y quince muertos, según las diferentes versiones y obligó a la intervención del ejército, cuyos efectivos, pese a todo, debieron replegarse debido a que los hampones tenían "mayor poder de fuego".

Desde el lunes las dos bandas sostienen violentos enfrentamientos en la favela del cerro Cruzeiro, en la zona norte de Río de Janeiro. Ayer aparecieron cuatro cuerpos sin vida en el interior de un automóvil en el barrio cercano de Olaria, aunque un policía de la comunidad, que integra el llamado "Complejo del Alemán" —un conjunto de once favelas en el barrio de Penha— dijo que los hampones muertos en los enfrentamientos ya son siete. Los vecinos, sin embargo, aseguran que la cifra se eleva a quince.

Alertados sobre los incidentes que protagonizaban dos antagónicas bandas de mafiosos "dueñas" de la fave-

la Cruzeiro, al norte de Río, el Comando Militar del Este —a cargo de todo el operativo— movilizó a parte de sus hombres para disuadirlos. Para esa misión designó a 300 soldados del ejército y 40 de la policía militar de Río de Janeiro, pero al llegar al campo de batalla quedó en claro que no eran suficientes para contrarrestar la furia de las bandas mimetizadas desde hace años en ese territorio y que cuentan con arsenales de gran poder. Según informes de la misma policía, las armas de los narcotraficantes provienen de la frontera entre Argentina, Brasil y Paraguay, donde se podrían conseguir desde fusiles de repetición hasta misiles, incluyendo explosivos sofisticados.

Desde las afueras del barrio marginal, las tropas alistaron sus pertrechos y comenzaron su avanzada, pero a poco de recorrer se encontraron con que las balas que en principio se dividían entre los dos grupos rivales fueron todas a parar hacia ellas. Después de algunos intentos de resistencia ante esa

posición adversa, los efectivos debieron retroceder prácticamente con la cola entre las piernas.

"Los delincuentes tenían mayor poder de fuego y estaban estratégicamente bien ubicados", relató un oficial del ejército citado por el diario *Jornal do Brasil* para justificar el fracaso de la operación militar. El "mayor poder de fuego" estuvo dado por el uso de fusiles AR-15 y las "estratégicas" posiciones en sus ubicaciones en tejados y agujeros naturales del territorio.

La fallida operación terminó rodeada de misterio, ya que ni el comando militar ni la policía brindaron información al respecto. Y esta falta de comunicación oficial dio paso a distintas versiones: durante la incursión un soldado habría resultado herido en su pierna izquierda.

Desde que el 18 de noviembre asumieron el control de la Operación Río, unos 100 mil efectivos de las fuerzas armadas brasileñas ocuparon distintas favelas y cercaron varias decenas

más. Los principales capos de los narcotraficantes y sus propios "ejércitos" de colaboradores —estimados en 11.000 personas— siguen libres. Además, las confiscaciones de narcóticos y armamentos fueron mínimas. El único logro que obtuvieron hasta ahora fue una leve disminución del consumo de estupefacientes.

**En la batalla habrían muerto entre siete y quince hampones.**

**Los grupos están armados con modernos fusiles AR-15.**

## ZAPATISTAS Toman pistas aéreas

El Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) "ocupó" unas 40 precarias pistas aéreas abiertas en plena sierra y en la Selva Lacandona, en el sureño estado mexicano de Chiapas, según informó ayer un portavoz militar del desatamiento Las Margaritas. Mientras tanto, una comisión parlamentaria

llegó ayer a San Cristóbal de las Casas para tratar de frenar la creciente tensión entre los rebeldes zapatistas y el ejército mexicano, que ha militarizado en forma ostensible el estado, y Samuel Ruiz, obispo de San Cristóbal, quien cumplió ayer una semana de huelga de hambre, reiteró que la movilización militar de ambos sectores debe "cesar de inmediato" para permitir el diálogo. Como primer paso, la comisión parlamentaria se reunirá con la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI), que encabeza Ruiz y es la única que la guerrilla reconoce; el obispo dijo que éste era "un buen comienzo".

Las pistas ocupadas por el EZLN son de tierra y están prácticamente aisladas en medio de la selva y la sierra; algunas de ellas son pedazos de terreno aplanados de unos cuantos metros, sobre los cuales bajan pequeñas avionetas. El capitán Luis Gómez, de la compañía Servicios Aéreos de San Cristóbal, dijo que en cada una de las pistas "hay entre 50 y 60 elementos" del EZLN, y que los rebeldes prohibieron que las naves descendieran en la zona que controlan desde hace ocho días. Gómez agregó que antes "aterrizábamos normalmente en la zona de conflicto, nos revisaban el pasaje y continuábamos nuestra labor", pero que ahora los guerrilleros cavaron zanjas en las pistas "y nos advirtieron que si llegábamos a bajar en algunas de las pistas, nos atuvieramos a las consecuencias". Según informes periodísticos, en la selva y sierra de Chiapas hay unas 50 pistas de este tipo. La movida carece de importancia militar inmediata, pero subraya la intención propagandística de mostrar que el EZLN sigue a la ofensiva.

### Justificación

Lilia Petrona Rodríguez, viuda del asesinado ex jefe de las fuerzas armadas de Honduras, el general Gustavo Álvarez Martínez, justificó la desaparición de unas 183 personas en la década pasada y responsabilizó al ex presidente del país Roberto Suazo Córdova de esta política.

Rodríguez dijo que cuando su esposo estuvo al mando del cuerpo castrense hondureño, "tuvo mucho que ver" con el secuestro y desaparición de personas, pero que detrás de él estaba Suazo Córdova, quien gobernó el país de 1982 a 1986.

Calificó de "delincuentes" a los desaparecidos y dijo que gracias a su marido "disfrutamos de libertad y no se habla en Honduras de 60.000, 70.000 y hasta 100.000 desaparecidos, como en El Salvador, Guatemala y Nicaragua".

## ALGO DIFERENTE EN EL VERANO

Desde el 2º al 28º 2º 95



ROLANDO  
A LAS  
SIETE

ROLANDO  
VERA

1 a 9 Hs.



LA MANANA  
DE ANDRES  
PERCIVALE

ANDRES  
PERCIVALE

9 a 12 Hs.



BUENA  
ONDA  
BAIRES

ENRIQUE  
LARROUSSE

13 a 16 Hs.



BASTA  
POR  
HOY

ROBERTO  
PETTINATO

16 a 19 Hs.



1 2 7 0

TRANSMISION  
EN VIVO  
DE RECITALES  
Escuche el informe  
sobre el estado  
de las rutas en:

Baires  
AM  
1270

## La Radio de la Provincia

Calle 53 Esq. II • La Plata • Publicidad: Tel.: (021) 3-9158 / Informativo: (021) 24-9211



## DIOS SALVE A LA REINA

# "No sirve para nada"

El diario progresista británico "The Guardian" se sumó a la campaña contra la monarquía en términos que sublevan la flemma inglesa. "Insignificante". "No sirve para nada".

«Hipócrata, fuera de época, detentadora de un cargo sin ningún significado, usted sigue equivocándose, su familia es un desastre, no sirve para nada»: éstas y otras lindezas fueron descargadas sobre la persona de la reina Isabel II de Inglaterra en un artículo publicado ayer por el diario progresista británico *The Guardian*, que de este modo redobla la ofensiva aliada de la prensa "seria" y la amarilla contra la monarquía. Viendo más de doscientos años después de la Revolución Francesa, esta andanada "republicanista" —podría decirse— es un anacronismo casi tan vencido como el que ataca, pero sirve para vender más diarios a la zaga de una serie de escándalos que conmovieron a la familia real, y en un año en que el mensaje de Navidad de la reina marcó el record de audiencia televisiva más baja de los últimos diez años. La monarquía, que en su fase constitucional pasó a ser poco más que un símbolo decorativo, parece haberse convertido ahora en un farrago imprelenteable.

El diario se pregunta: "¿No podría Su Majestad vestirse de modo menos atroz, comportarse como todos los seres humanos, evitar descargar todo su calor humano exclusivamente sobre sus perritos, mantener finalmente una verdadera conversación con alguno, cosa que nunca ocurrió? (...) Uno de los hijos de Isabel está causando daños irreparables a la monarquía, sus nueras se comportan como locas (...), el status constitucional de la soberana misma está en peligro y su firme determinación a permanecer en su lugar a toda costa es conmovedor", señala *The Guardian*. También se pregunta por qué la reina sigue sometiendo a las terribles ceremonias de 50 ramos de flores y cientos de apretones de manos, para concluir nada menos que se trata de ejercicios para alimentar sus ansias de culto a la personalidad (propia, claro). El diario concede ecuanimemente que Isabel tiene su "dignidad", ya que "no se presenta jamás en público borracha como lo hace Yeltsin, no lloriquea como Diana y nunca vomitó en un banquete, como le ocurrió a Bush".

Sin embargo —y éste parece ser el punto crucial— "¿para qué sirve? Querida reina —dice sarcónicamente el diario—, hemos apreciado tu renuncia

al yate real británico, que era un lujo del cual podíamos francamente prescindir, y ahora pensamos que tu tren privado y tus aviones personales también pueden ser enviados al desarmadero sin que sufra demasiado tu dignidad". El resultado: una carta que empezaba con el encabezamiento "Querida reina" termina diciendo que "sos una insignificancia" y que "toda tu actividad es inútil y vacía", y por eso la despedida: "Augurios de buena continuidad y próspera insignificancia".

Los partidarios de la monarquía hablaron de "ataque blasfemo" en relación con la carta, pero el Palacio de Buckingham eligió recluirse en un aristocrático y desdeñoso silencio. Sin duda, la carta exterioriza el ánimo de muchos británicos respecto de una monarquía-espectáculo que de pronto ha empezado a parecerles des-

pilfarradora e inútil, pero también la estrategia de los diarios de publicar escándalos que antes permanecían cubiertos por el velo del tabú; asimismo cabría preguntarse si un régimen presidencialista sería necesariamente más encantador, teniendo en cuenta que las últimas preferencias del electorado británico se inclinaron por la estridencia vocinglera y vulgar de Margaret Thatcher o la nulidad anónima de su sucesor John Major, que al fin y al cabo encarnan el corazón secreto de la ofensiva antimonárquica: el hombre común.

**Su Graciosa Majestad, la reina Isabel II de Inglaterra.**

¿Para qué sirve?, pregunta "The Guardian".



## ESCANDALO EN EL GOBIERNO SOCIALISTA

## Memorias de un "Grupo de Tareas"

**Página/12**  
EN ESPAÑA

(Por Roberto Montoya, desde Madrid) Las cloacas policiales y de Interior han empezado a estallar en España y amenazan con salpicar con su contenido, acumulado desde 1982, a bien trajeados funcionarios, políticos, ministros y... no se sabe hasta dónde en las alturas del poder, todavía.

La prensa ha comenzado a publicar ayer la primera de las cuatro partes de "las memorias de Amedo y Domínguez", que tienen ya convulsiones a toda la clase política, el mundo empresarial, los medios de comunicación, los inversores y la sociedad española en su conjunto. ¿Qué clase de escritores son éstos que concitan tanto interés, que agotan las ediciones de periódicos? Pues, Michel Domínguez era un simple policía y su superior y amigo, José Amedo, un comisario destinado en la Jefatura de Policía de Bilbao.

¿Qué cuentan que interesa tanto? Algo poco usual en cualquier país del

mundo, y menos en los "civilizados", los del llamado "Primer Mundo". Como altos cargos del Ministerio del Interior y del gobierno socialista de Felipe González, crearon a poco tiempo de llegar al poder una organización clandestina, llamada Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL), para llevar a cabo acciones de "terrorismo de Estado". Ni más ni menos.

En sólo cuatro años de actuación mataron a 24 personas, por sospechar que pertenecían al entorno de ETA, aunque erraron incluso varias veces en su objetivo. Tuvieron también otros varios intentos de secuestros fallidos. Son cifras que pueden parecer insignificantes en un país como Argentina, después de los miles de "desaparecidos" propios, pero no pueden sonar más que a escándalo, a algo gravísimo, en la España de los 80.

En su relato a un periodista de *El Mundo*, Amedo y Domínguez narran por vez primera y tras haber guardado silencio durante los seis años que estuvieron en la cárcel, lo mismo que están declarando simultáneamente al juez Baltasar Garzón, aunque eso, paradójicamente, esté bajo "secreto sumarial".

La siniestra pareja de policías "arrepentidos", explica, con lujo de detalles, cómo fueron intermediarios entre sus mandos (el entonces gobernador de Vizcaya y posteriormente "número 2 de Interior", Julián Sancristóbal y toda la cúpula policial de Bilbao, el jefe máximo del Mando Único Antiterrorista, Francisco Álvarez, incluido), jefes policiales corruptos de zonas vasco-francesas y mercenarios de distintas nacionalidades.

Amedo y Domínguez explican en su largo relato cómo sus superiores se valieron de ellos para establecer contactos con cargos policiales franceses destinados a zonas fronterizas con España, para que, a través de millonarias "comisiones", facilitaran datos sobre la colonia vascospañola residente en esos pueblos, detectaron lugares de reunión de simpatizantes, militantes o dirigentes de ETA.

En esa época la colaboración an-

terrorista entre Francia y España no era tan buena como desde hace unos años y por lo tanto, se habría optado por "contactar por la base". Haciendo uso de los "fondos reservados" del Ministerio del Interior, Amedo y Domínguez personalmente entregaban importantes cantidades de dinero a comisarios franceses y mercenarios contratados por éstos, algunos de ellos ex miembros de la Legión Extranjera, a cambio de información y posterior ejecución de acciones firmadas por los GAL.

Amedo cuenta cómo se llevaron a cabo secuestros y atentados, cómo sus jefes, Sancristóbal, Álvarez y los comisarios Planchuelo, Hierro y otros, facilitaban a su vez a los mercenarios fotografías y datos de "etarras" de los archivos policiales y cómo tuvieron

que mediar de urgencia en dos o más ocasiones para liberarlos tras haber sido detenidos "por error". Amedo y Domínguez dicen haberse decidido a hablar al darse cuenta de que pasarían a la historia como tapadores de la corrupción, que se asquearon de ver cómo los usaron personas que después se llenaron los bolsillos con dinero de los "fondos reservados", cómo sus mandos no pelearon por conseguirles el indulto. El gobierno por su parte dice que no tiene nada que explicar sobre el tema, a pesar de que el principal partido de la oposición, el Partido Popular, pide que el ex ministro de Interior, José Barriónuevo y Felipe González, dan cuentas en el Parlamento y que Izquierda Unida pide al presidente que dimita como máximo responsable.

## BORIS YELTSIN

## "Chechenia es de Rusia"

El presidente ruso Boris Yeltsin se mantuvo ayer firme en su posición contra la independencia de la República de Chechenia y ordenó a sus tropas completar su misión de desarme de las filas rebeldes a la Federación Rusa, al asegurar que la región separatista representa una gran amenaza contra la estabilidad de Rusia. Sin embargo dejó abierta la posibilidad del arreglo político con el gobierno paralelo de Giokhar Dudaiev, que se podría producir a partir de las gestiones de la comisión negociadora conformada el lunes.

En un mensaje difundido por televisión, Yeltsin suavizó un tanto su dura posición al confirmar el anun-

cio sobre la suspensión de los bombardeos aéreos contra Grozny, la capital de la república de Chechenia. En su discurso, el líder ruso advirtió que la misión militar contra el pequeño territorio del sur del país para la que destinó miles de soldados y cientos de tanques, terminará "sólo cuando se restablezca el orden". "Enviamos las tropas a la región para defender el orden constitucional en el territorio federal", justificó.

Yeltsin descartó enérgicamente cualquier posibilidad de concederle la separación a la Federación Rusa. "Chechenia es parte integral de Rusia, su dirección actual nunca ha sido reconocida, y sus líderes son ilegítimos", insistió.

**NUEVA SIÓN**

Periodismo  
judeoargentino  
con compromiso

**Atentado a la A.M.I.A.  
¿NO HAY CULPABLES?**

**Responden:**

**García Lupo  
Sergio Kiernan  
Joe Goldman  
James Petras**

**La verdadera historia del "arrepentido" Moatamer,  
por JORGE HASPER desde Israel**

**Después de la censura denunciada por Nueva Sión opinan:**

• Gregorio Klimovsky • Gilbert Lewi • Daniel Colodenco • Manuela Fingueret • Rudy • Daniel Goldman • Viviana Gorbato • Renée Epelbaum • Sergio Wílder • Enrique Burbinsky • Salvador Sarfati • Horacio Lutzky • Natalio Steiner • Alicia Ferisdon

**Suplemento Cultural**

Entrevista exclusiva al escritor ANDRÉS RIVERA, por Marcos Doño

**Suplemento Joven**

Investigación: GRINBANK Y LA T. V. ESTÁN PELEADOS

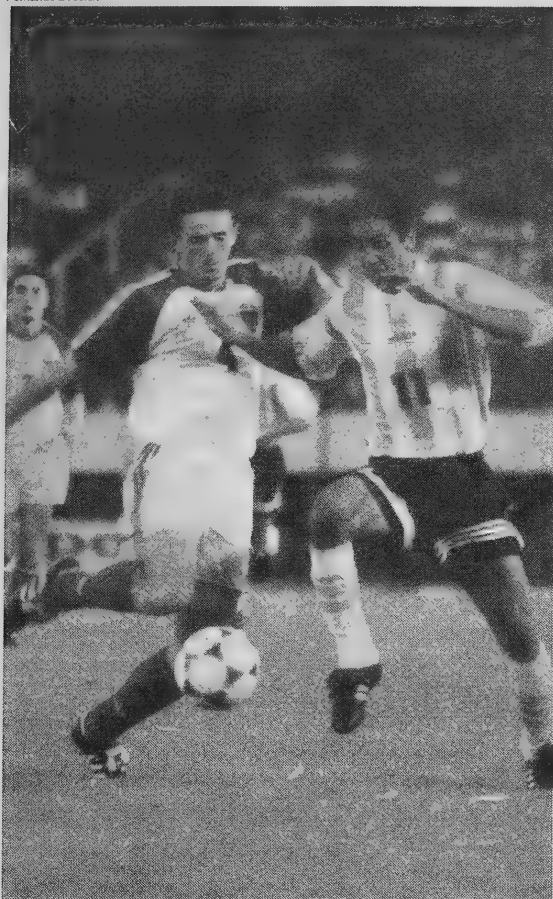
**Humor: Langer y Birmajer**

El periódico judeoargentino  
de mayor circulación

Pídale al: 865-2823/2804  
En los mejores quioscos



Fernando Dvoskin



Brnovic trata de llevarse la pelota ante el acecho de Rambert.

Argentina ganó ajustada pero merecidamente en su despedida del '94.

1

**ARGENTINA:**

Bossio, Zanetti, Ayala, Fabbri, Arruabarrena; Escudero, Pérez, Bessedas, Espina, Ortega, Rambert. DT: Daniel Passarella.

0

**YUGOSLAVIA:**

Pandurovic, Komlenovic, Brnovic, Djukic, Djorovic, Jokanovic, Jugovic, Stojkovic, Mihailovic, Savicevic, Mijatovic. DT: Slobodan Santrac.

Cancha: River. Árbitro: Jorge Nieves, de Uruguay. Gol: 21m Ortega (A); Cambios: 60m Kovacevic por Mijatovic (Y); 66m López por Espina (A). Detalles: 87m expulsado Mihailovic (Y).

(Por Juan José Panno) Los números cantan: tres jugadores, tres ganados, cinco goles, ninguno en contra. Y Daniel Passarella baila con una copa de champagne en la mano: sólo se trata de celebrar la rachita que cerró el año. Atrás quedaron, junto con el anciano '94, Chile, Rumania y Yugoslavia. En el anochecer de Nuñez, ante un rival con más linaje que

La victoria ante los yugoslavos, con un gol quinielero de Ortega, fue merecida aunque difícil, y cerró el ciclo 1994 de Passarella con un invicto: tres jugadores, tres ganados. Pero la selección y su técnico ya festejan el Año Nuevo, que arranca muy temprano, el 1º de enero a la madrugada, con el viaje a Ryad para disputar la Copa King Fahd.

los anteriores, la juvenil selección argentina elaboró una victoria difícil, pero, en el balance de los 90 minutos del primer tiempo, en su segunda llegada a fondo. En la primera, a los 16, Bessedas no pudo conectar un pase de Rambert; en la segunda, con una coproducción de Ortega-Rambert-Pandurovic quedó marcado en la chapa el 1-0 que resultaría definitivo. El delantero de River, desde la izquierda, metió el pelotazo cruzado por el medio y lo dejó solo a Rambert, cara a cara con Pandurovic. Cuando la pelota venía cayendo seguramente el arquero pensó: "chau, gol de ellos" y se quedó esperando lo inevitable: el toque hacia la red. Sin embargo, Rambert pisó el remate (a lo sumo la pelota le rozó la media) y Pandurovic, sin reacción, se quedó mirando como un centro se convertía en pelota que se mete mansita en el segundo palo. Ese gol marcó un cambio vital en el desarrollo del juego: de ahí hasta el final del primer tiempo Argentina pro-

dujo lo mejor de lo suyo y dispuso de varias llegadas para aumentar las cifras.

La importancia del toque. Es cierto que la jugada del gol tuvo un desenlace quinielero, pero la manobra colectiva de ataque que lo precedió es válida como buen ejemplo. Salieron desde el fondo a un toque. Arruabarrena, Perico, Bessedas, Rambert, Espina, Perico, Espina... la tocaron por lo menos 12 veces de primera hasta que Ortega encontró el espacio para cambiar la velocidad y cruzarle la pelota a Rambert, quien se había desprendido muy bien de la marca de los dos centrales yugoslavos. Lo demás lo hizo Pandurovic; pero ésa es otra historia.

El tiempo del juego. Los yugoslavos, que habían arrancando mejor y que habían manejado con criterio la pelota en el cuarto de hora inicial, quedaron muy sacudidos con el gol de Ortega y tardaron demasiado en reaccionar. Superados por las endiabladas gambetas de los pequeñitos agrandados, recurrieron muy seguidos al foul para frenar las llegadas al área y perdieron prolijidad en el manejo de la pelota. Después del 1-0, el gol se la pasó rondando las esquinas del arco yugoslavo. Pudo ser de Escudero, en un contraataque fulminante en el que quedaron 5 argentinos contra 3 rivales desarmados; pudo ser de Ortega o Perico en una jugada de varios rebotes; pudo ser de Perico en un tiro libre que hizo salir la pelota muy cerca de un poste; pudo ser de Rambert en la mejor jugada del partido de la que también participaron Zanetti, Espina y Ortega, pero no hubo segundo gol. Sí hubo un cerrado aplauso/reconocimiento del público cuando el uruguayo Nieves clausuró el primer tiempo.

Sportivo Laguna. Las ráfagas de aire fresco del primer tiempo se fueron disipando de a poquito en el segundo. Zanetti, el mejor jugador de la cancha, mantuvo el nivel, pero empezaron las intermitencias de Bessedas, Escudero, Ortega y Rambert, en la medida en que amenazaban con volver a encender sus luces los me-



Gracias por sentir la radio cada día de 1994 con nosotros. Gracias por habernos acompañado y compartir su mundo, con todos sus sueños, problemas, alegrías y preocupaciones en todo momento, haciéndonos crecer y creer cada vez más en lo que hacemos. Por permitirnos disfrutar nuestro trabajo día a día, sabiendo que estamos juntos y deseando que en el '95, se afiance aún más este lazo. Porque usted y nosotros ya somos parte de una comunicación que nos ayuda a sentir la vida.

SIENTA  
CONTINENTAL  
800 AN 510

## "Logramos personalidad"

(Por C.S.) "Yo espero que este equipo mejore el rendimiento de estos partidos, porque este ciclo recién empieza. Lo bueno es que ya haya logrado personalidad." Así definió, básicamente, Daniel Passarella el funcionamiento de sus dirigidos, en una especie de balance de sus primeros partidos al frente del seleccionado.

"El resumen de estos tres encuentros es positivo. Yugoslavia fue, sin duda, el mejor equipo que nos tocó enfrentar, pero también el que más nos dejó jugar", sintetizó el entrenador, que durante la conferencia de prensa posterior al partido estuvo acompañado por Hugo "Perico" Pérez, Marcelo Espina y Roberto Ayala, algo así como los principales referentes de este joven plantel. El preparador físico, Ricardo Pizzarotti, había ingresado en primer término, para tantee el ánimo de la sala, pero Américo Gallego no estuvo presente en la conferencia salvo en el final, aunque no habló.

"Estoy conforme con el rendimiento —amplió Passarella—. Ellos nunca especularon, siempre intentaron jugar, y eso es bueno para los análisis. De todas maneras, no llegaron mucho y cuando lo hicieron Bossio respondió bien."

Roberto Ayala opinó que la selección "es un equipo bien parado en la cancha. Trabajamos bien durante los noventa minutos, aunque nos caímos físicamente en el final, acaso porque sentimos el esfuerzo del campeonato". Javier Zanetti, la figura de Argentina, aseguró estar conforme "con mi rendimiento y con lo que le entregué al equipo. Lástima que me cansé sobre el final". Curiosamente, fue en esos minutos cuando concretó la mejor jugada del partido, gambeteando cinco rivales.

La conferencia de prensa había sido abierta por el técnico yugoslavo Slobodan Santrac, quien en su idioma natal se dijo "orgulloso por haber jugado en la Argentina el segundo partido de esta nueva etapa del fútbol yugoslavo". Con la ayuda de un traductor, se declaró "admirador del fútbol argentino" y afirmó que sabía que iba a encontrar "un equipo joven, que juega bien al fútbol. Ustedes han visto una Yugoslavia que trata bien la pelota, y que espera pelear las eliminatorias de la Eurocopa" aunque se mostró partidario de "no hablar demasiado de ello".



VENCRIENDO 1-0 A YUGOSLAVIA Y PIENSA EN ARABIA

# MEJOR PRINCIPIO

## Próximos rivales

Bulgaria, Hungría y un seleccionado sudamericano —Brasil, Uruguay o Paraguay— serán los tres rivales de la selección argentina en los partidos preparatorios para los Juegos Panamericanos de Mar del Plata, que se realizarán en marzo.

El plantel quedará concentrado el 15 de febrero en la Villa Marista de la ciudad balnearia, en la que permanecerá alojado hasta el 15 de marzo, en que comenzará el torneo de fútbol de los Juegos.

La selección volverá a las prácticas hoy por la tarde, en el predio de Ezeiza. El jueves trabajarán en doble turno y atenderán a la prensa.

Telam



**Rambert ya la pifió, Pandurovic la deja pasar. Es el gol argentino.**

*Ariel Ortega fue quien había lanzado el centro desde la izquierda.*

## ACTUACION INDIVIDUAL

# Zanetti, el mejor de la cancha

**Bossio (6):** En el arranque del partido le sacó una pelota difícilísima a Stojkovic, tras una jugada espectacular de Savicevic. Fue lo mejor de lo suyo. Lo peor: un centro en el que salió a destiempo y permitió el cabezazo de Kovacevic que, finalmente, desvió Ayala. Muy vivo para sacar con rapidez, generando el contraataque con los riva-

les mal parados. Se distrajo y demoró la salida en un par de toques hacia atrás de Fabbri.

**Zanetti (8):** El mejor. Controló el lateral y cuando pasó al ataque tocó prolijito buscando el 2-1 o se abrió camino, en diagonal a pura gambeta. Algunas apariciones en el área rival fueron fantásticas, como una que armó en el segundo tiempo: esquivó a tres yugoslavos en velocidad, le dejó la pelota a Ortega y siguió la carrera para arrastrar a uno de los yugoslavos que esperaba en el fondo permitiendo el remate franco de Ortega. Inteligente, hábil, generoso en la entrega, redondeó un excelente trabajo.

**Ayala (6):** Bien. Espectacular cuando fue a buscar de arriba, muy seguro de abajo en el anticipo. Perdió un par de veces en el mano a mano con Savicevic, pero eso no disminuye sus méritos.

**Fabbri (6):** Lució con un par de cruces con exacta noción de tiempo y distancia y sacó mucho. Más sólido en el primer tiempo que en el segundo.

**Arruabarrena (5):** Aunque nervioso en el comienzo, cumplió con lo suyo, tocó sin complicarse, pero no aportó casi nada en sus fugaces apariciones en ataque. Perdió en la comparación con el otro lateral.

**Escudero (5):** Se perdió en muchos pasajes del partido y pegó demasiado cuando la pelota era manejada por los rivales. Amenazó más de lo que concretó en sus visitas al área rival.

**Pérez (5):** Fue el que más pegó, a veces groseramente. Es probable que haya sentido la necesidad de mostrar la suela para frenar los peligrosos planchazos de los rivales. Con la pelota no se complicó nun-

ca y se limitó a tocar sobre los laterales. Probó tres veces al arco y una (un tiro libre desde la medialuna) pudo ser gol.

**Bassedas (5):** Corre, ayuda, colabora, se entrega generosamente y de a ratos parece que se puede meter en el circuito de toque, pero fatalmente desnuda sus limitaciones técnicas y puede quedar en ridículo como en un pifiado remate al arco (se hizo un nudo) en el segundo tiempo.

**Espina (6):** Se fue muy aplaudido, un premio a su voluntad, a su guapeza para no dejarse atropellar por los yugoslavos más veteranos y a su fineza en algunos toques. Metió un taco fenomenal en la mejor jugada del partido, en el primer tiempo, y sorprendió con algunos toques metidos por el ojo de una aguja.

**Ortega (7):** En el primer tiempo lo hizo todo bien. Participó en la mayoría de las jugadas de ataque, colaboró en la recuperación de la pelota, pellizcó varias veces desde atrás porque se mostró muy concentrado. Aunque abusó de la gambeta en ciertos casos, complicó a todo el fondo visitante con sus amagues y sus toques exactos. En el segundo tiempo bajó el nivel, porque la pelota le llegó poco y muchas veces cuadrada.

**Rambert (6):** Como Ortega, como casi todo el equipo, mejor en el primer tiempo. En algunos pasajes pareció imparable cada vez que cambió de velocidad. Terminó con perfectos toques hacia atrás algunos desbordes. Cayó en el complemento, pero siempre dio sensación de peligro.

**López (-):** Jugó un ratito, entró cuando el partido —y la gente— se dormía, pero no aportó demasiado.

fuera de juego

(Por C. S.) "Este es el rival más difícil que vamos a enfrentar, más duro que Chile y Rumania juntos. Pero lo importante será nuestro juego." Así, con estas palabras, inició Daniel Alberto Passarella su charla técnica en el predio que la AFA tiene en Ezeiza.

\*\*\*

El equipo argentino llegó al estadio de River a las 17.30. La selección visitante lo hizo un rato después. Dos integrantes del plantel yugoslavo quisieron, en ese momento, conocer el campo de juego, pero se perdieron en los enormes pasillos del estadio de Núñez y terminaron apareciendo en el vestuario del árbitro uruguayo Jorge Nieves...

\*\*\*

El seleccionado argentino arranca 1995 a toda velocidad. El 1º de enero, muy temprano, la delegación partió rumbo a Arabia Saudita, en un vuelo de la empresa alemana Lufthansa, para hacer trasbordo en Frankfurt rumbo a Ryad, adonde llegará el lunes 2 a las 21.25, hora local, y alojarse en un hotel de la cadena Marriott.

\*\*\*

Junto a esa delegación no viajarán cuatro de los jugadores del plantel original convocados por el técnico. Tres de ellos están definidos: el volante de Central Cristian "Kili" González; el defensor de Boca Luis Medero; y el lateral de Argentinos, Juan Pablo Sorín, que estará jugando el Sudamericano Sub-20 en Bolivia.

\*\*\*

Textual de Julio Grondona: "Este equipo de Yugoslavia, a nivel internacional, tiene el nivel de Inglaterra o de Italia." El presidente de la AFA informó que el proyecto de trabajo que Passarella presentó para realizar en 1995 "se va a cumplir sin inconvenientes". Curiosa fue su respuesta cuando se le preguntó qué especificaba el proyecto: "No lo leí. No hace falta".

\*\*\*

Hubo poco público en el Monumental. Llamó la atención una bandera con la siguiente leyenda: "Argentina, te quiero porque sos de Racing", y un cántico, entonado antes de iniciarse el encuentro: "Y ya lo vely ya lo ve/ el que no salta es un inglés". El nuevo técnico de River es el "Inglés" Carlos Babington.

\*\*\*

Precisamente, Babington estuvo en el vestuario argentino antes del comienzo, para dialogar con Passarella y Américo Gallego, sus antecesores en el cargo. Los temas del diálogo no fueron un misterio: los jugadores de River que Passarella convocará en el '95 a la selección y el posible refuerzo para el equipo de Núñez. Babington y el técnico argentino se reunían anoche en un restaurante de propiedad de este último para continuar conversando.

\*\*\*

En la medida que el capitán del seleccionado y zaguero de River, Roberto Ayala, sea convocado con asiduidad en 1995, el paraguayo Celso Ayala, que tiene en su poder el pase proveniente de Central, se transforma en el candidato principal para ocupar esa plaza. Hoy se reunirá con Babington.

## VIAJO EL SUB-20 A BOLIVIA

# Los pibes buscan La Paz

La selección juvenil de fútbol embarcó anoche a las 19.45 hacia Bolivia, donde a partir del martes 10 de enero participará del Campeonato Sudamericano Sub-20 que clasificará a los tres primeros para el Mundial de Nigeria.

El plantel dirigido por José Néstor Pekerman arribará a la ciudad de La Paz con varios días de antelación al debut con el propósito de adaptarse a los 3600 metros sobre el nivel del mar. Argentina integra el Grupo A junto con Perú, Ecuador, Bolivia y Venezuela, mientras que tiene previsto disputar el primer partido el 10 de enero con Perú, el 12 enfrentará a Ecuador, el 14 a Venezuela y el 18 a Bolivia.

El plantel que emprendió viaje a La Paz está conformado por los siguientes jugadores. Arqueros: Juan Igoitia (River), Gastón Pezzuti (Racing). Defensores: Gustavo Lombardi (River), Sebastián Peña (Argentinos), Sebastián Méndez (Vélez), Federico Domínguez (Vélez), Diego Crosa (Newells), Juan Pablo Sorín (Argentinos). Volantes: Andrés

Grande (Argentinos), Guillermo Larrosa (Gimnasia y Esgrima La Plata), Germán Arangio (Racing), Ariel Ibáñez (Lanús), Mariano Juan (River). Delanteros: Cristian Colusso (Rosario Central), Francisco Guerrero (Independiente), Leonardo Biagini (Newells), Martín Posse (Vélez), Rubén Bernuncio (Deportivo Mandiyú), Adrián Coria (Platense).

También formaron parte de la delegación, además del técnico José Pekerman, el dirigente Enrique Merelas, el ayudante técnico Hugo Tocalli, el preparador físico Gerardo Salorio, los médicos Donato Villani, Bernardo Lozada y Ricardo Denari, el administrativo Rubén Moschella, el kinesiólogo Raúl Lamas y el utilero Paulo Ronzoni.

El Grupo B del Sudamericano Sub-20 estará integrado por Brasil, Colombia, Chile y Paraguay. Para la fase final clasificarán las dos primeras selecciones de cada grupo. Las semifinales se jugarán en Santa Cruz de la Sierra el 22 y el 25 de enero, mientras que la final se desarrollará en esa misma ciudad el domingo 29.



## NOTICIERO

**ISLAS.** El pase de Luis Islas al Colo Colo de Chile se frustró porque el club chileno arrastra "una difícil situación financiera", según informó el gerente del club, Jorge Vergara. El arquero aclaró que se quiere ir de Independiente. "Si no puedo estar tranquilo en mi lugar de trabajo, prefiero cambiar de aire. Lo lamento por la hinchada, los compañeros y algunos directivos", destacó.

**BORELLI.** Jorge Borelli se mostró "casi decidido" a incorporarse a San Lorenzo de Almagro. El pase se podría definir el viernes cuando el ex defensor de Racing se reúna con Fernando Miele.

**CRESPO.** River le solicitará 4,5 millones de dólares por el pase de Hernán Crespo al Ajax de Holanda, que se mostró interesado en incorporar al joven delantero del seleccionado argentino. También existe una oferta de un club italiano, representado por Settimio Aloisio, de 5 millones de dólares.

**SILVANI.** Los dirigentes de Huracán aguardan que mañana sus pares de River les definan si están dispuestos a desprenderse de Walter Silvani. En otro orden, el presidente de la entidad de Parque Patricios, Jorge Peña, aclaró que no tiene intenciones de desprenderse de Víctor Hugo Delgado, por quien está interesado Racing.

**DOLLBERG.** Lanús adquirió el pase del volante Christian Dollberg, por el cual le abonará a Argentinos Juniors 420 mil dólares, según confirmó el titular de la entidad sureña, Héctor Solito.

**SOBORNO.** Los dirigentes de Juventud Unida, que participa en el campeonato de Primera D, presentarán hoy su descargo ante el Tribunal de Disciplina de la AFA sobre el presunto intento de soborno a un árbitro con choripanes "relleños" con billetes de 50 pesos.

## OSCAR DERTYCIA

## "Siempre soñé jugar en Boca"

*"Si la posibilidad de regresar es muy grande no quiero desaprovecharla", dijo el delantero del Albacete. Confirman el interés del club.*

"Boca siempre estuvo interesado en mí, esto no es nuevo, parece que ahora más que nunca me quieren contratar. Siempre desee jugar allí, si se realiza la transferencia estaría cumpliendo un sueño que tengo desde que jugaba en Instituto de Córdoba." El cordobés Oscar Dertycia no pasa días felices en el Albacete de España y Boca busca desesperadamente algún delantero que le emboque seguido. "Para mí sería un gusto que se concrete la transferencia porque se trata de una gran entidad en la que quieren jugar todos los futbolistas argentinos. Mi deseo es seguir en España un par de años más para después retornar, pero como hay un interés manifiesto, y la posibilidad de Boca es muy grande, no hay que desaprovecharla", remarcó el atacante cordobés, quien, sin embargo, aclaró que "hasta el momento nadie me ofreció nada. Por su parte, el secretario de Boca, Jesús Asiain, admitió que "buscamos un goleador y Dertycia reúne los requisitos para jugar en el club".

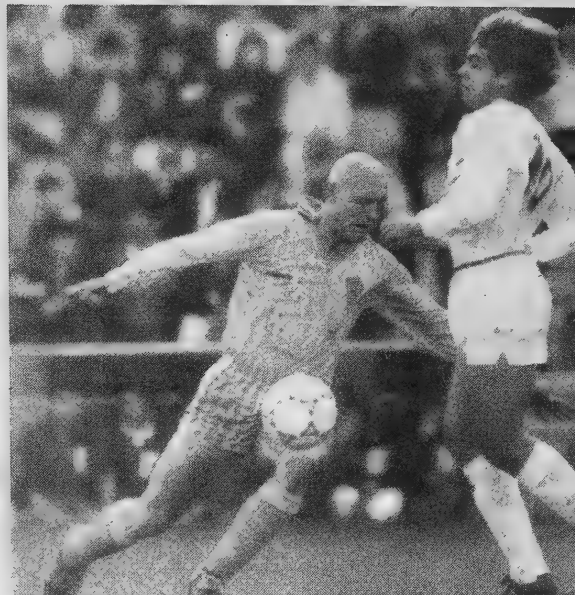
Antes del comienzo de la presente temporada en el fútbol español, Dertycia se incorporó al Albacete, a pesar de haberles solicitado a los dirigentes del Tenerife continuar en ese club. "Actualmente, las cosas no me están saliendo del todo bien, porque tuve algunas lesiones y en algunos partidos jugué sin estar en el mejor estado físico,

ya que el equipo me necesitaba." Lo cierto es que el delantero que se inició en Instituto, integró la selección de Carlos Bilardo y pasó por Argentinos Juniors y Fiorentina marcó tan sólo tres tantos en su nuevo club, con el que tiene contrato por dos años. "El Albacete tiene un plantel muy reducido y no sé si el entrenador, Benito Floro, querrá desprenderse de un jugador en estos momentos."

Dertycia, que anoche fue distinguido por el Círculo de Periodistas Deportivos de Córdoba, retornará a España el domingo próximo ya que su equipo comenzará su participación en la Copa del Rey el miércoles venidero. El jugador aguarda las novedades que pueda acercarle su representante, Pedro Bravo. "Conversando se puede llegar a un acuerdo", dijo.

Antes de que se definiera la continuidad o no de César Luis Menotti como entrenador se sabía que Boca iba a utilizar la posibilidad de realizar dos incorporaciones para el torneo Clausura para sumar al plantel a algún atacante de jerarquía. "No hablamos con Dertycia -confirmó Asiain- pero Boca busca un delantero goleador y él reúne las condiciones necesarias."

El dirigente se encargó también de desmentir que Boca haya iniciado gestiones para contratar a Néstor Gorosito y reincorporar a Alberto Acosta, quienes fueron elegidos los dos mejores jugadores del torneo chileno, a pesar de que la Universidad Católica per-



Oscar Dertycia, hoy en el Albacete, sueña con jugar en Boca.

"Parece que ahora más que nunca me quieren contratar", dijo el delantero.

dió el campeonato en las últimas fechas con la Universidad de Chile. El delantero fue el máximo goleador del certamen con 33 tantos, mientras que el volante está considerado por la prensa trasandina como "el más fino jugador que se vio en el país en los últimos 20 años".

El dirigente aclaró también que el único jugador por el que Boca recibió

un pedido fue Claudio Benetti, "que le interesa a un club chileno". No obstante, trascendió que dos clubes mexicanos y el Palmeiras están interesados en incorporar al colombiano John Jairo Tréllez. En tanto, otros clubes sudamericanos pretenden al marcador lateral Diego Soforia y el zaguero central Luis Medero, quienes en el último campeonato jugaron muy pocos partidos.

## AL IGUAL QUE EN EL AÑO '93, EL DEPORTE EN ESTE AÑO SIGUE PRESENTE

## DEPORTE FEDERADO

- En estos dos años la Argentina participó en 317 torneos a nivel internacional, logrando 2.036 medallas. Durante el '94 se lograron 1.180 medallas siendo este el mejor resultado de la historia del deporte nacional.
- Se organizaron por primera vez los Juegos Deportivos Argentinos, en los cuales participaron 311.000 deportistas en sus etapas regionales y finales. La final fue en Mar del Plata y reunió a 3.500 atletas.
- También fueron organizados los IV Juegos Estudiantiles Intercolegiales Sudamericanos, en los que participaron ocho países, congregando a 1.100 deportistas de todo el continente. En la etapa nacional participaron 240.000 estudiantes.
- Catorce seleccionados nacionales están ubicados entre los diez primeros del mundo.
- Se logró un record histórico de medallas en el Torneo Iberoamericano de Atletismo en Mar del Plata y en los Juegos ODESUR de Venezuela.
- 450 becas para atletas de alto rendimiento y seguro médico social.

## ESCUELAS NACIONALES Y PROMOCION DEPORTIVA

- Siguen en funcionamiento las 2.100 escuelas de iniciación deportiva nucleando a 175.000 participantes por día. Se estima en el '95 llegar a las 4.000. Además están en marcha 250 escuelas para discapacitados. Todas ellas cuentan con la colaboración de las direcciones de deportes provinciales.
- En el Centro Recreativo Nacional de Ezeiza y en las piletas Olímpicas y populares, continúa desarrollándose el Programa Nacional de Campamentos y Albergues, el cual movilizó a 20.000 niños del interior del país, durante una semana, brindándoles alojamiento, comida y asistencia médica. También se está instrumentando una coordinación con el PAMI, para movilizar grupos de jubilados a los albergues de Ezeiza y Escuelas Rurales de ISSARA.

## SECRETARIA DE DEPORTES

ARGENTINA



PRESIDENCIA DE LA NACION

## INFRAESTRUCTURA

- Se construyeron dos albergues para 200 personas cada uno y se reacondicionaron totalmente las piletas olímpicas y las demás instalaciones del Centro Recreativo Ezeiza.
- En el Centro nacional de Alto Rendimiento Deportivo (CENARD), se construyeron: dos canchas oficiales de pelota-paleta, con instalaciones anexas, un edificio albergue deportivo de 62 habitaciones con baño privado con capacidad de 360 plazas y salas de usos múltiples (bar-cocina-recreación), pileta olímpica climatizada, con sanitarios y tribunas, pileta olímpica de clavados climatizada, con tribunas, pileta de remo de 75 metros cuadrados, patinódromo y cancha de hockey sobre patines, sala de musculación completa, departamento de biomecánica (equipados con equipos Merac para análisis de movimientos - solamente hay cuatro en el mundo), laboratorio antidoping (en colaboración con el COPAN y el laboratorio de Barcelona, desde octubre se cuenta con un laboratorio completo, con la correspondiente habilitación del Comité Olímpico Internacional, siendo junto a Estados Unidos y Canadá, los únicos habilitados en América).
- Se instalaron en el interior del país, 13 Correderas Atléticas de Entrenamiento de Solado Sintético, llegando a marzo del año próximo con un total de 20 instaladas.

## 2 AÑOS DE GESTION

## CONVENIOS DE COOPERACION DEPORTIVA

- Se están ejecutando en su totalidad los convenios de cooperación deportiva internacional, con las autoridades deportivas de Cuba, España e Italia.

## EL DEPORTE, PRESENTE EN LA POLITICA DE CAMBIO DEL GOBIERNO NACIONAL



Frank Sinatra, que en los dos últimos años editó sendos discos de "duos" con figuras del rock, en una foto de archivo junto a Sammy Davis Junior y Dean Martin. Antes eran "enemigos" para el rock.

Los rockeros ya no esperan morir antes de llegar a viejos, sino que además se han abierto en los 90 a músicas, estilos e intérpretes que hasta los ochenta se despreciaban. El panorama permite alianzas y homenajes insólitos.



## SINATRA Y TOM JONES EN LOS RANKINGS

# El pasado siempre vuelve

La edad promedio de los habitantes de las listas de éxitos discográficos internacionales ha ido subiendo lenta pero constantemente durante los 90, de modo que hoy, junto a los jóvenes que creen que al rock lo inventó la MTV aparecen o reaparecen personajes como Frank Sinatra, que acaba de cumplir 80 años, Johnny Cash, Chuck Berry, Tony Bennett, Liza Minelli, John Lee Hooker, Tom Jones, Leonard Cohen e incluso Celia Cruz. Ocurre que tener una edad venerable está dejando de ser una barrera para entrar en el territorio de la moda y, de hecho, muchos de los jóvenes del rock suspiran por aparecer al lado de estas viejas leyendas de la música y del mundo del espectáculo.

Una máxima no escrita de los años 60 afirmaba que el rock es cosa de jóvenes. En esa década fundacional del rock de masas se popularizaron en Inglaterra y Estados Unidos consignas como "no confíes en nadie que tenga más de 30" o "espero morir antes de hacerme viejo". La última frase procede de "My Generation" la canción himno de The Who. Su autor, Pete Townshend, cumple 50 años el año próximo y sigue activo. Lo mismo que grupos como los Rolling Stones o Aerosmith, que firmaron durante esta década contratos que obligaron a sus integrantes a grabar discos más allá de los 60 años.

Bien mirado, el proceso es uno de los resultados inevitables del envejecimiento de la generación del rock, que va prescindiendo de su parricidio. Más aun, en los años noventa se aprecia un creciente respeto por los veteranos, que se materializa en innumerables discos de homenaje y en grabaciones intergeneracionales que relanzan a figuras de toda la vida. A veces son productos artificiales como la serie "Duets", donde el productor Phil Ramone encarga la voz de Frank Sinatra con la de admiradores que nunca se encontraron con el mito en el estudio y que grabaron cada uno desde un lugar distinto. En el segundo disco de esta serie se encuentran nombres tan dispares como Chrissie Hinde, de los Pretenders, y Luis Miguel. Un proceso denigrante, pero, ¿quién se puede negar a unir su nombre al de Frankie?

En otros casos se intenta reventar la imagen del artista. Así, un nuevo Tom Jones surge en "He Lead and How to Swing It" donde el Tigre de Gales se pone al servicio de productores punteros como Youth, Flood, Teddy Riley o Trevor Horn. Con sintetizadores y ritmos programados, estos alquimistas lo retrotraen a sus tiempos juveniles, antes de que toma-

ra el avión para Las Vegas. Resultado: Tom está en los rankings y es requerido por la MTV europea para hacer de maestro de ceremonias en su entrega de premios. Ya nadie recuerda a aquel intérprete que desperdiciaba su exuberante talento con un repertorio convencional y que recibía a cambio abundantes prendas interiores femeninas. En 1994 es Tom Jones, icono viviente.

Otra leyenda en ascenso es Johnny Cash (62 años), que firmó contrato con American Recordings, la compañía del productor Rick Rubin, y se pa-

seó con su guitarra de palo por festivales y seminarios de rock alternativo dejando un rastro de respeto y recibiendo todo tipo de ofertas de famosos admiradores, dispuestos a cederle canciones, preparados a acudir al estudio a su llamada. Cash va con pies de plomo: su primer disco con Rubin es una colección de baladas atormentadas, grabada como solista, que enfatiza su voz sabia y su talento como narrador. Más audaz es la reaparición de Cheikha Rimiti, la abuela del rai argelino (70 años). Ella, que debutó en los años treinta, es acompañada

ahora por Robert Fripp (King Crimson), Flea (Red Hot Chili Peppers) y East Bay Ray (ex Dead Kennedys). Igual edad tiene actualmente Celia Cruz, cuyo último lanzamiento, "Irrepetible", contiene una lectura sintética, apta para discotecas, de "Drume negrita" la inmortal nana de Bola de Nieve. La cubana Cruz ha sido requerida en los últimos tiempos por todo tipo de "modernos"; grabó con David Byrne y los argentinos Fabulosos Cadillacs, aparte de colaborar con Azuquita, un número mallorquino que bien podría ser su bisnieto.

## La importancia de los productores

En el oficio de resucitar una carrera actualizando "el producto", el libro obligatorio de textos podría haber sido escrito por Mike Kappus, el representante de John Lee Hooker. Kappus rectificó las costumbres del "bluesman" habituado a tocar durante décadas a salto de mata y siempre dispuesto a grabar si había dinero en metálico. Seleccionó sus apariciones y le produjo discos atractivos, donde participaron conocidos discípulos del brujo del boogie como Carlos Santana, Bonnie Raitt, Johnny Winter, Van Morrison o Ry Cooder. Hooker, de 77 años, asegura haber ganado más dinero en los últimos cinco años que en el resto de su vida profesional. No dejó por eso de lamentar ya no ser suficientemente joven para disfrutarlo. Se requiere, eso sí, cierta flexibilidad: los proyectos de relanzar a Chuck Berry se frustraron ante su negativa a disciplinarse. El "padre negro del rock and roll" estalló cuando alumnos como Eric Clapton y Keith Richards se empeñaron en enseñarle a tocar correctamente sus éxitos. Genio y miseria hasta la tumba.

La fascinación por las figuras históricas es una consecuencia del momento actual del rock, abrumadoramente marcado por la herencia del pasado. Igualmente, señala el eclipse de uno de los mitos fundacionales del rock: su superioridad intrínseca respecto de otras músicas en razón de su ímpetu juvenil y su espíritu rebelde. Hoy, cualquier

rockero sabe que el universo sonoro no termina en el planeta de las guitarras eléctricas y que las camisetas inmensas o los vaqueros recortados no son más que otro uniforme del show business. A esta visión más humilde de su propio papel se suma una reticente admiración por los dinosaurios.

También puede ser que necesiten padres. Padres bonachones y entusiastas como Tony Bennett, un segundo Sinatra que este año apareció en "Unplugged", el programa emblemático de la MTV, en compañía de Elvis Costello, K.D. Lang o Evan Dando. O padres viudos como Dean Martin, miembro del "clan Sinatra" de Las Vegas, que ha inspirado al crítico del rock Nick Tosches para escribir una biografía monumental, *Dino*. Existen incluso expertos en poner en órbita a estrellas declinantes del "showbiz". Los Pet Shop Boys hicieron maravillas por la autestima y las ventas de Dusty Spring-

field y Liza Minnelli. Don Was, uno de los primeros patrocinadores de Tony Bennett, se ha especializado en revalorizar la carrera de leyendas sin discos de platino, como Bonnie Raitt, Iggy Pop o Bob Dylan. Otro síntoma de la agonía del "rockismo" es la abundancia de discos de tributo a antiguos enemigos. Pueden ser compositores de standards, como Cole Porter ("Red, Hot and Blue") o los hermanos Gershwin ("The Glory of Gershwin"). También, artistas cuya temática y actitud los alejaban de la frivolidad, como Leonard Cohen, que hace 10 años era despreciado y ahora cuenta con dos discos colectivos en su honor, con rutilantes repartos. Al menos, Cohen puede paladear la ironía de su nuevo "status". Siempre queda la incógnita de cómo habrían reaccionado Edith Piaf, Charlie Mingus, Kurt Weill, Nino Rota o Karen Carpenter ante sus respectivos tributos.

ARNOLD SCHWARZENEGGER

DANNY DEVITO

EMMA THOMPSON

**¡El acontecimiento más feliz del año es también el más inesperado!**

UN FILM DE IVAN REITMAN

# JUNIOR

VALERIE DE JAMES NEWTON HOWARD ESCRITA POR KEVIN WALDE Y CHRIS CONRAD FOTOGRAFÍA ADAM GREENBERG A.S.C. PRODUCCIÓN Y DIRECCIÓN POR IVAN REITMAN

SOLO APTA MAY. 13 AÑOS

MANANA SENSACIONAL ESTRENO

MONUMENTAL METRO SANTA FE PATIO BULLRICH PASEO ALCORTA BELGRANO RIVERA INDIARTE SHOPPING SOLEIL (San Isidro) GRAN 8 (La Plata) AMBASSADOR (Mar del Plata) y las mejores salas de la costa Atlántica

3 Nominaciones para el Globo de Oro

ARNOLD SCHWARZENEGGER Mejor Actor en Comedia

EMMA THOMPSON Mejor Actriz en Comedia

MEJOR CANCIÓN

**Jorge Alemán en el Centro Descartes**

Jueves 29 de diciembre 20 hs.

Av. Pueyrredón 538 2º B 1er. cuerpo

TE 961-8083

H.O.Y.  
TeVeo

• **El mariachi** (Robert Rodriguez, 1992). Es joven, lleva una guitarra y aparece en el momento menos oportuno en un pueblo polvoriento en donde esperaban a un maleante de características similares. Extraño e hipnótico western de los noventa realizado con un bajísimo presupuesto y que lanzó a su director a la fama. Con Carlos Gallardo. A las 20.30 por HBO Olé.

• **Amarcord** (Federico Fellini, 1974). La infancia del realizador de *La dolce vita* en un film extraño que carece de argumento convencional y en donde las imágenes parecen sustentarse en sensaciones. A las 24 por Space.

• **Relaciones peligrosas** (Stephen Fears, 1987). La marquesa de Merteuil y el vizconde Valmont pasan sus días en la fastuosidad de la corte francesa del siglo XVIII, ocasionando conspiraciones de alcoba, romances y fatalidades varias. Con este film el director de *Héroes accidentales* y *Ambiciones prohibidas* conoció la fama: ganó tres Oscar. A las 22 por Telefé.

• **Cabo de miedo** (Martin Scorsese, 1991). Un delincuente sale de prisión después de 15 años y va en busca de su ex abogado defensor, quien, en su momento, ocultó pruebas que podrían haber aminorado la pena. Remake del film de J. Lee Thompson y que en su momento protagonizó Robert Mitchum (ahora en el papel de un viejo detective). A la 1.30 por Cine Canal.

**Grupo Tango Testimonial**  
presenta:

**Tango que me hiciste bien**

charla-música-baile

acordeón **Lydia Orzi**

flauta **Hernán Ascón**

teclados **Carlos Carballeda**

**Hoy Café Tortoni**

20.30 hs. Av. de Mayo 829

**Es imparable**



**Es MASK**  
(LA MASCARA)



**VISTO Y OÍDO  
EN LOS MEDIOS**
**CAMBIO DE PANTALLA.**

Para "Función Privada", a partir del 5 de marzo del año que viene. El programa de cine que conducen Carlos Morelli y Rómulo Berruti se desvincula de ATC después de 12 años y comenzará a emitirse por el canal de cable Space. Luego de festejar la docena de años de emisiones, la dupla de conductores anunció que festejará el centenario del cine allí, con una estructura de programa que llaman "formato original": viejos seriales, invitados y cortos argentinos y extranjeros, que habían desaparecido del ciclo en el último tiempo. La nueva etapa incluye sorteos, que finalizarán el 28 de diciembre de 1995, con el envío de dos televidentes a París para festejar allí el centenario del cine. Morelli-Berruti firmaron contrato por dos años y saldrán al aire en horario nuevo: los domingos a las 22. Durante el primer mes programaron Chaplin, Historias de Nueva York, Yo amo a Shirley Valentine y El barco, de Wolfgang Petersen.



Arnold embarazado en "Junior", que se estrena aquí mañana.

# "Una star sólo garantiza éxito el día del estreno"

Arnold Schwarzenegger, que hace el papel de un hombre que queda embarazado en "Junior", dice que no cree que un film pueda ser exitoso sólo por su poder de convocatoria.

A diferencia de su colega y rival Sylvester Stallone, que ha hecho del culto a su figura el único sostén de sus películas, el fisicoculturista austriaco (nacionalizado norteamericano y ferviente republicano) Arnold Schwarzenegger viene intentando desde hace tiempo ampliar sus horizontes, como para no quedar prisionero de su personaje más famoso, Terminator. Con la ayuda del director Ivan Reitman, Schwarzenegger se ha animado a probar suerte en la comedia, primero en Gemelos, después en Un detective en el kínder y ahora en Junior, una producción en la que se aseguró la compañía de dos estrellas de la magnitud de Danny DeVito y Emma Thompson.

El film propone la variante de ver a Schwarzenegger —créase o no— embarazado, en tanto y cuanto su personaje es un científico que se atreve a probar sobre su propio cuerpo una droga que permite a los hombres la posibilidad de procrear. En un jugoso reportaje publicado por el periódico madrileño *El Mundo*, Schwarzenegger no tiene problemas en hablar de su costado femenino, de la industria del cine y hasta de política.

—¿Cuál es el mayor reto que le plantea su personaje en Junior?

—Tenía que quedar claro en todo momento que era un hombre el que quedaba embarazado, lo cual no lo convierte en mujer. Por el contrario, las es-

cenas en las que salgo vestido de mujer cambiaron mi actitud inmediatamente, lo cual facilitó mi trabajo.

—¿Le ayudó este personaje a ponerse en contacto con su lado femenino?

—Si se está refiriendo a la sensibilidad y la capacidad de mostrar mis emociones, yo siempre he estado en contacto con esas facetas de mi personalidad. Es un error pensar que son atributos exclusivamente femeninos. Lo que hacemos en *Junior* es llevar esas cualidades a su expresión extrema.

—Si fuera posible, ¿le gustaría dar a luz como su personaje?

—No, la maternidad es un don eminentemente femenino. Las mujeres son más valientes y soporta mejor el dolor que el hombre. Nosotros no aguantaríamos ni las náuseas matinales. Si fuera con una cesárea, como en la película, quizás me lo plantearía (risas).

—El público identifica a Schwarzenegger como un héroe de acción. ¿Puede Junior cambiar esta imagen?

—Creo que sí y de una manera muy positiva, a juzgar por la respuesta del público. Mi objetivo es interpretar buenos papeles, sea cual sea el género. En el caso de *Junior* me pareció genial dar vida a un hombre tan distinto al macho al que está acostumbrado el espectador. Si mi personaje lo hubiera interpretado un comediante como Danny DeVito la película no hubiera resultado tan divertida. Es la paradoja de que un Mister Universo como yo diga "odio mi cuerpo" y frases por el estilo lo que hace que la película funcione.

—¿Dudó en algún momento de que el público lo aceptaría en un papel tan delirante?

—No se imagina mis noches de insomnio. Cuando proyectamos *Junior* por primera vez estábamos aterrados. En la encuesta que hicimos nadie cuestionó el argumento ni mi personaje. Hasta ese momento no sabíamos si tendríamos un éxito o un desastre en nuestras manos. En Hollywood nadie sabe lo que va a funcionar, eso es lo que hace tan atractivo este negocio.

—¿Pero no es verdad que una película protagonizada por Schwarzenegger ya tiene por su solo nombre el éxito asegurado?

—Una star sólo garantiza el éxito el día del estreno. A partir de ahí, la película tiene que defenderse por sí misma. Todos los estudios quieren que trabaje con ellos, sin dar importancia a quién será el director. Eso es un error garrafal, ya que si se decepciona al público se lo pierde para siempre, como le pasó a Burt Reynolds, por ejemplo. Otro tanto sucede con los actores que me acompañan. Ahora que puedo imponer mis decisiones siempre pido que la coprotagonista sea una actriz con carácter, como Jamie Lee Curtis en *Mentiras verdaderas* o Emma Thompson en *Junior*, ya que esto me potencia como actor.

—¿Qué importancia tiene el dinero a la hora de aceptar un papel?

—Ninguna. En *Junior* cobré el salario mínimo. Si la película pega en la taquilla salgo ganando, ya que tengo una participación en los beneficios. Si hubieran tenido que pagarme mi salario habitual, *Junior* jamás hubiera podido hacerse.

—¿Usted es un héroe para muchos. ¿Cuáles son sus héroes?

—Como actores, Brando, Tom Cruise, Kevin Costner y Clint Eastwood, que tienen mucho talento y dejan la piel en lo que hacen. En otros aspectos, admiro a Gorbachov y a Ronald Reagan, dos de los mejores políticos de nuestro siglo.

# Conozca al culpable de que la mayoría de los tiros al blanco, tengan forma de pato.

## DUCKMAN - MIERCOLES 22 HS.

"Duckman", un pato bocón, arrogante, sarcástico y cobarde, que critica todo y a todos. El protagonista de una de las series cómicas que más éxito tiene en Estados Unidos: Este peculiar detective privado, junto a su extravagante familia, lo hará reír, llorar y reflexionar con su manera especial de ver la vida. Algunas veces, hasta tendrá ganas de tirarle con algo.

**USA<sup>®</sup>**  
**NETWORK**  
**Préndase.**

Cable Visión 45, VCC 37, Dardo Rocha C.V. 18, Circuito Norte T.V. 27,  
Video Cable Sur 34, Protel 24, Cablemundo (3 de Febrero) 22, Video Cable Oeste 04, Dalsat 38.



## LA TELE DEL VERANO

# Con alma de playa

Los canales apuestan a competir en los mediodías, pero en general se juegan a las reposiciones, el fútbol y los programas pasatistas.

(Por Paula Espel y Patricia Narváez) La verdadera carrera por el rating veraniego televisivo que protagonizarán los canales porteños comenzará el lunes próximo. "Año nuevo/programaciones medianamente nuevas", parece ser la consigna táctica, ya que si bien habrá algunas novedades el grueso de las grillas será ocupado por reposiciones que prometen repetir éxitos antes probados, con "¡Grande Pa!" como claro ejemplo de la tendencia. Así como durante el año hubo artillería gruesa en los horarios nocturnos, parece prioritario para los canales en este verano solidificar los mediodías. Modificaciones en ciclos que no se toman vacaciones, películas en estreno, miniseries y el recurso poderoso de las transmisiones futbolísticas serán las otras cartas que se jugarán los canales privados, que se enfrascan en la competencia por los primeros lugares en las mediciones.

Canal 9, con la telenovela "Con alma de tango" (Gerardo Romano-Luisa Kuliok) y Telefé, con "Perla Negra" (Andrea del Boca-Gabriel Corrado) y "Nico" (significó el regreso a la pantalla de Nicolás Repetto), se pasaron de ansiosos y adelantaron desde principios de diciembre parte de su artillería. Sin embargo, el grueso de las novedades fue revelándose en los últimos días, e incluso en ciertos casos todavía los canales no están en condiciones de dar precisiones. Un dato que se repite, según se desprende de lo anunciado por las emisoras, es el refuerzo de la franja horaria de los mediodías con salidas desde la playa y entretenimientos, lo que es un clásico de la época.

En el horario del programa de Repetto, que reemplazó a "Fer Play", otrora estreno veraniego, el 13 reformuló "3.60 Todo para ver", dándole vacaciones a Julián Weich para que la propuesta sea piloteada por Gonzalo Bonadeo, Alejandra Majluf y el modelo Horacio Cabak. A ellos se sumará, curiosamente, Antonio Gasalla —que se siente gustoso en el 13, luego de dejar en 1993 ATC, y hará una impasse con "El palacio de la risa"— con columnas diarias desde Punta del Este. En el 9, como Mirtha Legrand no almorzará con invitados, largará un programa de verano Moria Casán, que saldrá al aire desde su aggiornada "Playa Franka" a partir de las 13. La seguirán Lucho Avilés y sus se-

cuaces, con un alargado "Indiscreciones" de verano de dos horas, emitido desde Mar del Plata. La Ciudad Feliz también será escenario del programa veraniego de mediodía de Reina Reche en ATC, mientras que América 2 mantendrá su perfil informativo, abriendo con un noticiero, a las 12, cada uno de sus días de emisión. Está claro que desde el mediodía hasta primera hora de la tarde habrá batalla de mediciones.

Aparte de las olas y el viento, habrá estrenos. En Canal 13, las apuestas pasan por "Amigovios" (comedia para chicos, de Maestro-Vaimann-Pessaq), "Poliladron" (miniserie con Adrián Suar y Laura Novoa), "Señor,

señor" (comedia española sobre las desventuras de dos curas nada convencionales) y una serie denominada "Walker Texas Ranger" con Chuck Norris. Telefé ofrecerá desde mediados de enero la versión española de "Buscavidas" (realizada para la TVE por Diana Álvarez en 1992, protagonizada por Luis Brandoni y Cristina Murta) y "La Movida" (los domingos, con Juan Alberto Mateyko y Los Mídachis). Canal 9 dará en los primeros dos meses de enero la miniserie "Lady Dy, su verdadera historia" (producida por la NBC), los sábados pondrá un espacio omnibus de cuatro horas a cargo de Berugo Carámbula (a las 18, a partir del 7, con capítulos

especiales de salsa, grabados con los artistas extranjeros que visitaron el país hace dos semanas, y entrevistas a políticos). América 2 —emisora que tentó a Mario Pergolini para que en marzo haga los viernes, junto a Juan Di Natale y Eduardo de la Puente, un programa a definir— confirmó la miniserie española "Tango", los lunes de 22 a 24, con Brandoni y Antonio Ferrandis. Por su parte, en el canal estatal, Gastón Portal conducirá el juvenil "13/20", sin la compañía de su padre Raúl, quien sólo en teatro hará "Perdona nuestros pecados", y por ATC irá con "Ecomundo" los sábados. Los domingos, sin Gerardo Sovich, estarán dedicados al cine. El

cóctel se completa con reposiciones y continuidades. Entre las primeras figuran "¡Grande Pa!", "Brigada Colá", "Carrusell" (Telefé), "Sin condena" (9), un compacto de la novela "Apasionada", y una selección de "Justicia para todos" (13). Las segundas enumeran a "Mi cuñado" —cartón lleno para Brandoni, que aparecerá por 3 canales y programas diferentes—, "Los Simpsons" (Telefé) "Aprender a volar", "Nueve lunas", "El juego de la oca" (13), "Memoria", "Yo me quiero casar, ¿y usted?" (Canal 9, que antes de los grandes cambios, en la tarde del domingo presentará una selección con "Lo mejor del 9 en 1994").

Luis Brandoni aparecerá en tres programas de verano, uno de ellos la versión española de "Buscavidas".

## Excelentes periodistas. Pésimos actores.

### Los partidos

Se sabe: fútbol equivale a alto rating y para este verano Telefé y Canal 13 se repartieron la transmisión de los principales torneos. El 13 junto a Torneos y Competencias confirmó la emisión de la Copa de Oro Ciudad de Mar del Plata, la Copa de Verano de la Ciudad de Mendoza, los campeonatos en que participarán los seleccionados argentinos Sub 20 y Sub 17 y parte de la Copa Libertadores. Los partidos se verán en directo y el maratón larga el 14 de enero. Desde el 6 de enero, en tanto Telefé emitirá desde Arabia la Copa Rey Fahd, con la presencia del seleccionado argentino. Además, tiene la exclusividad de los partidos de Boca Juniors en la Supercopa y de Vélez en la Copa Libertadores. Por su parte, Canal 9 intentará terciar con una llamada Copa Libertad, pero aún no tiene confirmados participantes.

juntos  
TELEFE

LUN-VIER a las 12 y 19 hs.

TELEFE  
NOTICIAS

La verdad.



LA CAJA  
CULTA

**CORTAZAR.** A la difusión que en España y América se hizo de la obra de Julio Cortázar a los diez años de su muerte, ahora viene a sumarse el emprendimiento de las editoriales Einaudi y Gallimard (italiana y francesa respectivamente), para la difusión en Europa. Se trata ni más ni menos que de la incorporación de la totalidad de sus relatos a la consagratória Biblioteca de la Pléiade, a la que no hace mucho ingresó Jorge Luis Borges. Se trata de 1396 páginas que reúnen *Rayuela*, *Final del juego*, *Las armas secretas* y *Queremos tanto a Glenda* y también la traducción por primera vez al italiano de libros como *Un tal Lucas* y *Deshoras*.

**TINIEBLAS.** Diversos escritores árabes del Magreb y del Medio Oriente reunidos en Cartago bajo los auspicios de la UNESCO denunciaron la existencia de "un tiempo de tinieblas". La reunión logró este año, y a la que el diario *Le Monde* dedicó una amplia cobertura, sobrevino después de que en 1989 Egipto la aplazara, y lo mismo sucedió con Marruecos en 1990. Finalmente ésta contó con la participación de escritores egipcios, libaneses y otros procedentes de Marruecos, Sudán y Siria.

## El hit parade de la inmortalidad literaria

*Harold Bloom, vaca sagrada de la crítica, propone un ranking de 26 autores imprescindibles. Borges en el ranking.*

(Por R. G.) Si las antologías, las colecciones, las selecciones son siempre caprichosas, ¿qué decir de un hit parade de la inmortalidad literaria? Por atrevida, la empresa parecía inaudita. Pero Harold Bloom, una de las grandes vacas sagradas de la crítica literaria internacional, decidió olvidar la mesura y la ponderación y armó en casi 600 páginas su propio ranking de autores imprescindibles que se convirtió en inesperado best seller en Estados Unidos y despertó críticas por sus omisiones y elogios por su afán didáctico.

*The western canon* (El canon occidental) fue escrito también para discutir con la ideología de lo "políticamente correcto" que ha contagiado a los intelectuales norteamericanos en tiempos de Clinton. Judío, conservador, erudito, especialista en la Cábala y catedrático de Yale, una de las más prestigiosas universidades de Estados Unidos en lo que a humanidades respecta, Bloom critica a los defensores del multiculturalismo, a los devotos de Foucault como Camille Paglia ("la Ma-

donna de las letras"), a los tardíos estructuralistas y a la crítica feminista encarnada en la teórica gay Eve Kosofsky Sedwick. A cambio de esto propone una defensa de la literatura occidental, de aquellas obras y autores que "el mundo no querría dejar morir" y del buen gusto a secas, ajeno a toda contaminación militante.

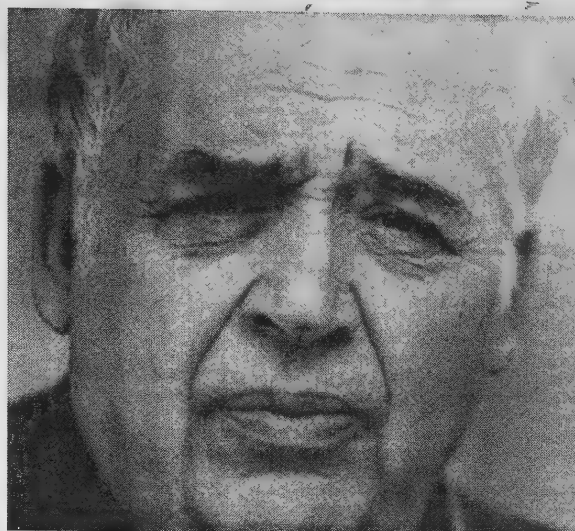
Consciente de su arbitrariedad, Bloom eligió 26 autores desde el siglo XIV hasta hoy de acuerdo a algo tan difuso como "su sublimidad y naturaleza representativa" y tratando de "representar cánones nacionales por sus figuras representativas" y los clasificó según el ciclo histórico propuesto por Vico en *Ciencia nueva*. Luego de evocar al pasar a los antiguos (fase teocrática), rescata en la fase aristocrática a Chaucer, Dante y, sobre todo, a los dos puntales de su edificio canónico: Shakespeare y Cervantes. El libro entero es en realidad un inmenso elogio a Shakespeare, a quien Bloom considera el más grande de los modernos, seguido, de lejos, por Cervantes. Milton, Molière, el Doctor Johnson y Goethe cierran este período que, bueno es recordarlo, cubre nada menos que 500 años y en el que Bloom nada dice de autores como Góngora, Quevedo y Lope de Vega.

Pero ahí no terminan las omisiones. A pesar de su erudición, Bloom es un descarado favorecedor de los escritores en lengua inglesa: de los 26 clasificados para este hipotético mundial de las páginas, la mitad escribieron en inglés, tres en francés, alemán y español y apenas uno en ruso, portugués, noruego o italiano. De todos modos, frente a los españoles, los sudamericanos no tienen de qué quejarse: Borges y Neruda entraron en el *index*.

Pero volvamos a los autores y sus períodos. Para la fase democrática, el siglo XIX, Bloom propone a Wordsworth, Jane Austen, Walt Whitman, Dickens, George Eliot, Emily Dickinson, Tolstói e Ibsen. De autores "menores" como Flaubert o Balzac, ni mu. De la edad católica, este siglo, obvio, destaca a Proust, Joyce, Kafka, Virginia Woolf, Borges, Neruda, Beckett y Pessoa. El lector podrá fácilmente completar según sus preferencias los nombres que faltan.

El libro de Bloom es un intento de orientar a los lectores inquietos pero despistados ante la publicidad y las solapas descaradas, que proponen a cada nuevo autor como una revelación impar y a todas las novelas como obras cumbres de su época.

Conocer en profundidad a los autores canónicos no nos hará, dice Bloom, ni mejores ni peores. "Lo máximo que el canon occidental puede darnos es el uso apropiado de nuestra soledad, esa soledad cuya forma final es la confrontación con la propia inmortalidad".



Harold Bloom, erudito y vaca sagrada de la crítica literaria. "Veintiséis autores a los que el mundo no querría dejar morir."

## Los elegidos

Dante  
Chaucer  
Cervantes  
Shakespeare  
Montaigne  
Molière  
Milton  
Johnson  
Goethe  
Wordsworth  
Austen  
Whitman  
Dickinson  
Dickens  
George Eliot  
Tolstói  
Ibsen  
Freud  
Proust  
Joyce  
Woolf  
Kafka  
Borges  
Neruda  
Pessoa  
Beckett

## Los olvidados

Homero  
Ovidio  
Horacio  
Virgilio  
Racine  
Marlowe  
Pope  
Swift  
Blake  
Rousseau  
Coleridge  
Emily Brontë  
Charlotte Brontë  
Chejov  
Flaubert  
Emerson  
Dostoiévski  
Conrad  
Wilde  
James  
Faulkner  
T.S. Eliot  
Pirandello  
Calvino  
Solyenitsin  
Bellow

LO  
MEJOR  
DEL  
AÑO

Ya apareció el ANUARIO '94/'95  
de EL PUBLICITARIO.  
Con una reseña completa de lo  
que sucedió durante el año y la  
elección, rubro por rubro,  
de lo mejor del '94

**El Publicitario**  
MARKETING - COMUNICACIÓN - TENDENCIAS

NUMERO ANUARIO

Para leer y guardar

Primera Escuela  
de Guión y TV  
**GUIONARTE**  
CURSO INTEGRAL  
Cine / TV  
Nueva inscripción  
CARRERA DE GUIÓN  
Charcas 4453. Bs As.  
774-6698.

## RECORRIDOS POR BUENOS AIRES

## Ocho paseítos sabios

(Por Pedro Lipcovich) El colorido de las casas de la Boca se debió entre otras cosas a la influencia de la pintura de Quinquela Martín entre los vecinos: la sala del Teatro Colón, de 75 metros de largo, es la mayor del mundo y quizá la de mejor acústica; en el frente de una casa en Esmeralda 1319 cualquier peatón puede contemplar la réplica perfecta de la famosísima Victoria de Samotracia, estatua de alas mutiladas que se conserva en el Louvre; en Córdoba al 800 hay una maravilla de torres, cúpulas y agujas que corona el edificio de la familia Bencich, que tiene en la ciudad otras 1200 propiedades administradas por un único heredero melancólico. Con datos e historias como éstas sorprende *Buenos Aires. Ocho recorridos por la ciudad*, una coedición de la Municipalidad de Buenos Aires y la Junta de Andalucía que acaba de ser puesta a la venta.

El libro es parte de un programa de cooperación que incluye la recuperación del conventillo de la Manzana Franciscana, en Alsina y Balcarce, e integra una serie de guías de ciudades latinoamericanas, que incluye hasta

ahora La Habana, Quito y Montevideo. Coordinadas por Alberto Petrina, las arquitectas Liliana Aslan, Irene Joselevich, Graciela Novoa, Alicia Santaló y Diana Saiegh (actual directora del Centro Cultural Recoleta) integran un grupo de investigación de la Facultad de Arquitectura de la UBA que lleva publicados ya 9 libros sobre distintos barrios.

*Buenos Aires... está en principio destinado a turistas cultos, difícil categoría que en todo caso conviene al propósito del portafolio que quiera conocer y disfrutar mejor su ciudad. La obra se organiza a través de ocho recorridos por distintos barrios: en cada uno hay una introducción con referencias históricas, sociales y bibliográficas, y el recorrido—previsto para hacerlo a pie—se detiene en monumentos, edificios públicos y viviendas particulares de interés urbanístico o arquitectónico. Hay fotos, planos y referencias técnicas que no entorpecen la lectura. El libro, que se distribuye en librerías, rinde homenaje a Buenos Aires pero no a sus artes gráficas, ya que fue impreso—con excelente calidad—en Sevilla.*



## UNA ESTRATEGIA DE SUPERVIVENCIA

# La manzana despierta tentaciones

**Apple está ajustando tuercas para poder competir. En la otra vereda, Microsoft controla el 80 por ciento del mercado.**

(Por José María Lamorte) Aunque el conocido Macintosh de Apple sea famoso por su facilidad de uso, lo que hace que sus computadores personales sean atractivos y tengan gran aceptación en aplicaciones gráficas, el mercado parece haber predestinado al sistema Macintosh a no ser tenido en cuenta para otras actividades. Desde hace alrededor de un año su nuevo presidente, Michael Spindler intenta torcer ese destino, y también en la Argentina la estrategia apunta en ese sentido. Teresa Blaksley, coordinadora de marketing de la compañía, afirma que "estamos tratando de romper con los preconceptos, con el mito de que es cara o que sólo se la utiliza para diseño y que no son compatibles. Los precios ahora son muy accesibles, se la usa para finanzas y se utilizan para comunicación. Se puede trabajar en red, armar redes mixtas, lo que demuestra que sí son compatibles. Con la línea Power PC, la compatibilidad no solamente es posible en un hard, sino también en software con otras marcas que lo tengan incorporado".

Durante años, los expertos del sector cuestionaron seriamente la estrategia comercial del anterior presidente de Apple, John Sculley, que dejó pasar en varias oportunidades la posibilidad de firmar los contratos para permitir que otras empresas hicieran réplicas de sus productos. Las consecuencias parecen haber sido devastadoras: cerca del 80 por ciento de los usuarios de PC utiliza el soft de Microsoft y los microprocesadores de Intel, y Apple sólo accede al 11 por ciento del total a nivel mundial.

Las especulaciones indican que el nuevo producto de Microsoft ampliará aún más esta diferencia, pero su rival tiene una "manzanita" guardada en la manga, que dará a conocer en cualquier momento, y es permitirle a IBM que replique el software Macintosh, con lo que se espera que las ventas au-

menten considerablemente. Otro de los cambios estaría dado por un acuerdo con Motorola, para que se una a la empresa en la creación de una nueva PC que utilice su software básico, entre otros programas. "No sé de qué manera puede llegar a influir, primero tiene que pasar, tiene que firmarse el contrato que permita la clonización, pero creo que antes van a pasar otras cosas, como tratar de abaratar los costos. Sea a través de fabricar en otro lado, o de importar partes. Además, el Windows95 tiene que mostrar sus capacidades, y posicionarse en el mercado. Los efectos de estas políticas no son a corto plazo, son a mediano o a largo plazo", afirma Blaksley. De implementarse estos cambios en la compañía, se prevé que para 1997 el mercado de Macintosh aumente cerca de un tres por ciento.

## Nueva estrategia

Recientemente se realizaron las Jornadas de soluciones Apple, por primera vez en la Argentina, para sacar la marca del encasillamiento que tiene en el mercado y mostrarle al público todo lo que puede hacer una Macintosh no solamente en diseño, también en arquitectura, empresas, música y ya está acordado trasladarla al Uruguay.

Según Teresa Blaksley, "este año fue de mucho crecimiento, sobre todo en el Gran Buenos Aires, Córdoba, Neuquén, Corrientes, Tucumán y Rosario. Se están abriendo centros de capacitación en Capital Federal y en La Plata, centralizamos el servicio técnico, y tratamos de mejorar el servicio al usuario. Este año la política se volcó al usuario, tratamos de mejorar el servicio y responder a las necesidades que se le presenten".

También señala algunas diferencias entre el mercado argentino y el resto: "En Estados Unidos Apple entra por el lado de la educación, forma una muy buena base, lo que le da un bajo por-



centaje de deserción. Tiene una línea de productos que solamente comercializaba allí, que era como el nivel de entrada, que ahora la está trasladando acá, y aquellos que están dirigidos al mercado de Latinoamérica. No son de menor calidad, pero por su estructura de base y su expansión de memoria, está apuntada a los grandes usuarios, a las pequeñas y medianas empresas, a los empresarios que necesitan máquinas accesibles pero potentes, y con una gran capacidad de expansión".

Las cifras en la Argentina son distintas a las de Estados Unidos, Apple accede en el país a un 4 o 5 por ciento del mercado, y el 95 por ciento de los usuarios lo utiliza para aplicaciones gráficas, y recién ahora se lanza a penetrar en el área de educación. "Es un mercado muy duro, y hasta hace un tiempo, no teníamos la estructura que la educación necesitaba, pero la idea es no quedarse con un sólo mercado sino diversificar. Según las estadísticas, el 50 por ciento de las personas que se acercan a Macintosh fueron usuarios de otra marca de PC", justifi-

ca Teresa Blaksley.

En cuanto a la rivalidad entre marcas, y la pelea por un mismo mercado, "para nosotros la competencia no es IBM, Compaq o Microsoft, tenemos otras cualidades y beneficios, las prestaciones son diferentes y atendemos a diferentes necesidades".

También tiene claro cuáles son las aspiraciones para el futuro: "Crecer en otras áreas y que las empresas que no están informatizadas se informaticen, acceder a las pequeñas y medianas empresas y desarrollar toda la parte de educación. No varía de la política que se está llevando hasta ahora: difundir la marca, los beneficios y hacerlas accesibles, que ya son. Tenemos planes ambiciosos para el año que viene, la política va a ser una estrategia de precios y tratar de demostrar lo mismo pero con más énfasis. Los precios serán los mismos de ahora, pero la idea es lanzar equipos más poderosos, con las mismas cifras de hoy".

## CHIPS

**Charlas para entendidos.** Durante el verano, Oracle Argentina dictará distintos cursos para sus usuarios. "Reorganización de bases de datos (3 de enero), Oracle para ejecutivos (11 de enero), Técnicas de Control de Proyectos (18 de enero), CDE 2: nuevas herramientas de desarrollo (20 de enero), New Features Oracle7 (25 de enero), Puntos a tener en cuenta al migrar una aplicación a V7 (30 de enero), Diseño de aplicaciones Client/Server (6 de febrero). Las charlas se realizarán de 9 a 13 en Madero 1020, piso 7. Reservas al 313-1314.

### Compromiso de Intel.

El reemplazo del procesador a cualquier usuario de un sistema basado en el Pentium, afectado por una leve deficiencia en la unidad de punto flotante del procesador, fue garantizado por Intel. La compañía había sido denunciada por IBM a raíz del error que produciría el defecto en el chip Pentium. Intel explicó que la oferta de sustitución de unidades "tendrá efecto durante toda la vida útil de la PC del usuario, lo que significa que los usuarios pueden darse cuenta de que ellos no necesitan ahora el reemplazo, pero seguirán teniendo la opción del mismo en el futuro si ellos lo desean hacer". En un extenso comunicado de prensa, la empresa que domina el mercado informático aseguró que "estamos haciendo una rápida transición de producción hacia la versión mejorada y esperamos estar capacitados para despachar suficientes partes de reemplazo para satisfacer la demanda durante los próximos meses". Con respecto a los usuarios en la Argentina, Chile, Paraguay y Uruguay, Intel proveerá reemplazos gratuitos a todos aquellos que los soliciten desde sus representantes y distribuidores. El cambio se pondrá en práctica a partir del 20 de enero. Para mayor información llamar al 334-1871 o 342-7726.

## SISTEMAS ABIERTOS Y CLIENTE-SERVIDOR

# Nueva empresa en el mercado

(Por Diana Ruy) La Argentina está considerada como una gran plataforma para el desarrollo de la computación Sparc/Solaris. Por esta causa Sun Microsystems Computer Company (SMCC) anunció la apertura de una sucursal en el país. La idea es desarrollar los sistemas abiertos y la computación cliente-servidor. El medio operativo Solaris y la implementación propia del sistema abierto UNIX, permite la compatibilidad binaria de los programas de aplicación entre toda la familia de sistemas SPARC.

La compañía cuenta con tres subsidiarias en las ciudades de México, San Pablo (Brasil) y en Caracas (Venezuela). Para Sun, América latina continúa siendo un área de crecimiento. De acuerdo con un estudio realizado por International Data Corporation (IDC), la compañía es el principal proveedor de estaciones de trabajo y servidores en la región.

Esta empresa fue proveedora exclusiva de la Copa Mundial de Fútbol de 1994, suministró una red de computadoras de 1000 estaciones de trabajo y 15 servidores para proporcionar el manejo del evento, esta dinámica incluyó acreditación, resultados, seguridad, logística y base de datos para los medios

periodísticos. "Los sistemas de información de la Copa del Mundo -asegura SMCC- proporcionaron una distribución instantánea de información a una audiencia acumulada de 32.000 millones de espectadores en más de 170 países".

Una de las principales áreas en las cuales Sun y sus socios pondrán el acento en la Argentina será la penetración continua de los mercados de bancos y finanzas, telecomunicaciones, petróleo y gas, venta minorista, seguros, educación e investigación.

El distribuidor de Sun en la Argentina es Sisteco y tiene una base instalada en el país de 800 sistemas. La compañía planea incorporar VARs (Value Added Resellers) adicionales, especialistas de industria e integradores de sistemas y reclutar compañías independientes de software para su plataforma. La nueva oficina proporcionará soporte de ventas, servicios y marketing a sus distribuidores, revendedores de valor agregado y a sus clientes en la Argentina.

Las soluciones de computación cliente-servidor que Sun plantea pueden contribuir a reducir los costos de una empresa, mejorar los procedimientos y la productividad de sus negocios. Las estrategias que la compañía pro-

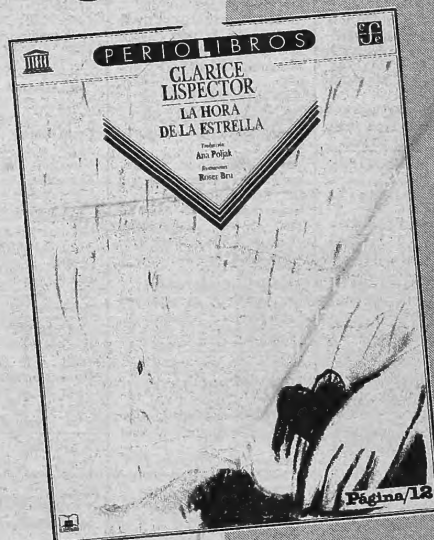
pone comienzan con la unión del equipo ya existente en la empresa con una red que pone la información sobre el escritorio de quienes la necesitan, esta red se conecta con las PC y las grandes computadoras de diferentes organizaciones en distintos continentes, funcionan con equipos y software equilibrados que proporcionan no sólo la capacidad de procesamiento necesaria para todos los programas de aplicación, sino también la flexibilidad para modificarlos con la evolución de la empresa.

Sun fabrica sistemas accesibles y de software para redes para el escritorio individual, grupos de trabajo y para toda la organización en las cuales se combina la tecnología con la seguridad que ofrece un enfoque de arquitectura abierto, basada en normas estándar.

Además, sostiene que la información sólo tiene valor si pueden disponer de ella las personas que la necesitan. Por eso proporciona conectividad heterogénea y las herramientas para mejorar las redes más diversas. SMCC plantea que los procesos se hacen más eficientes y se economiza tiempo y dinero cuando las personas pueden trabajar en colaboración y compartir fácilmente información a través de toda su organización.

El próximo sábado con

**Página/12**



**CLARICE LISPECTOR**





## 101 DALMATAS (LA NOCHE DE LAS NARICES FRÍAS)

APTA- Dibujos Animados. Una producción Walt Disney.  
Normandie 2. Laval 855. 322-1000. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Miér. 50% desc.  
Lorca 2. Laval 855. 322-1000. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Miér. 50% desc.  
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Miér. 50% desc.  
Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## A QUIEN AMO GILBERT GRAPE?

APTA- Drama. De Lasse Hallström. Con Johnny Depp y Juliette Lewis.  
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.35, 17.55, 20.15 y 22.35. Miér. 50% desc.

## ABRACADABRA

APTA- Comedia. Walt Disney en castellano.  
Los Angeles 3. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 14.16, 18.30, 20.20 y 22.10. Miér. 50% desc.

## AMISTADES PELIGROSAS

APTA- Comedia Romántica. Con William Baldwin, Kelly Lynch y Sherilyn Fenn. Dir.: Yurek Bogayevich.  
Atlas Laval. Laval 869. 322-1936. A las 13.40, 16.20, 20.40 y 23. Miér. 50% desc.

## Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe

1015. 823-7878. A las 14.16, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Desc. 50%.  
Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## ASESINOS POR NATURALEZA

APTA- Thriller. De Oliver Stone. Con Tommy Lee Jones y Woody Harrelson.  
Normandie 4. Laval 855. 322-1000. A las 13.15, 18.40, 20.40 y 23. Miér. 50% desc.

## BLANC

APTA- Drama. De Krzysztof Kieslowski. Con Julie Delpy.  
Lorca 1. Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.30, 15.30, 17.25, 19.20, 21.15 y 23.15. Miér. 50% desc.

## CORTAZAR

APTA- Documental. De Tristán Bauer. Voz en off de Alfredo Alcón.  
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 15.20, 17.10, 19.20 y 23.10. Miér. 50% desc.

## CUATRO BODAS Y UN FUNERAL

APTA- Comedia. De Mike Newell. With Hugh Grant y Andie MacDowell.  
Cineplex Laval 1. Laval 727. 322-6967. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Miér. 50% desc.

## Lousar 2. Corrientes 1743. 371-6100

A las 13.25, 15.50, 18.10, 20.35 y 23.05. Miér. 50% desc.

## CUMBRES BORRASCOSAS

APTA- Drama. Con Ralph Fiennes y Juliette Binoche.  
Cineplex Laval 3. Laval 727. 322-6967. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.05. Miér. 50% desc.

## Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 40-5017

A las 15.17, 17.25, 19.25 y 23.10. Miér. 50% desc.

## Patio Bullrich 2. Posadas 1245

815-8328. A las 14.45, 17.20, 20 y 23.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## DEMASIADO CORAZON

APTA- Drama. Con Victoria Abril y Manuel Bandeira. Dir.: Eduardo Campoy.  
Monumental 1. Laval 780. 393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## SANTA FE 1. Av. Santa Fe 1947

812-8980. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## EL AROMA DE LA PAPAYA VERDE

APTA-

Drama. De Tran Anh Hung. Con Lu Man Sun y Tran Nu Yen-Khe. Guanum. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14.16, 18.20, 20.40 y 23. Miér. 50% desc.

## TROCADERO 1. Laval 820. 322-1455

A las 13.10, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.05. Miér. 50% desc.

## EL COLOR DE LA NOCHE

APTA- Thriller. De Howard Deutch. Con Macaulay Culkin y Ted Danson.  
Monumental 2. Laval 780. 393-8865. A las 14.16, 18.30, 20.45 y 23. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## Paseo Alcorita 1. Salguero y Alcorita

806-5665. A las 13.15, 15.30, 18.15 y 22.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## EL ESPECIALISTA

APTA- Comedia. Con Sylvester Stallone y Sharon Stone.  
Normandie 1. Laval 855. 322-1000. A las 13.20, 15.40, 18.20 y 22.50. Miér. 50% desc.

## EL EXTRAÑO MUNDO DE JACK

APTA- Animación. En castellano. Con Tim Burton y Chris Sarandon.  
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.10, 19.50, 21.30 y 23.10. Miér. 50% desc.

## Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195

A las 14.30, 16.10, 17.45, 19.20, 20.55 y 22.40. Miér. 50% desc.

## EL MONTE DE LAS VIUDAS

APTA- Comedia. Con Mía Farrow y Joan Plowright.  
Cineplex Laval 2. Laval 727. 322-6967. A las 13.15, 17.19, 21 y 23. Miér. 50% desc.

## Premier 1. Av. Corrientes 1565

374-2113. A las 15.17, 19.40 y 23. Miér. 50% desc.

## ENTREVISTA CON EL VAMPIRO

APTA- Terror. De Neil Jordan. Con Tom Cruise, Brad Pitt, Antonio Banderas y Stephen Rea.  
América. Callao 1057. 811-3818. A las 13.15, 15.25, 17.55, 20.25 y 23. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## Atlas Recoleta. Ciudad 1952. 803-3313

A las 15.20, 17.40, 20.15 y 22.50. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822

A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. (Martes 13.20, 15.45, 18.10 y 23. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## Normandie 3. Laval 855. 322-1000

A las 13.15, 15.30, 18.20, 20.30 y 23. Miér. 50% desc.

## Ocean 2. Laval 739. 322-1515

A las 13.15, 18.20, 20.30 y 23. Miér. 50% desc.

## Paseo Alcorita 4. Salguero y Alcorita

806-5665. A las 13.45, 16.18, 20.45 y 23. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## FORREST GUMP

APTA- Comedia Dramática. Con Tom Hanks y Sally Field.  
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 812-6800. A las 14.10, 17.19, 20.50 y 22.40. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## FRANKENSTEIN

APTA- Terror. De Mary Shelley. Con Robert de Niro y Kenneth Branagh. Dir.: Kenneth Branagh.  
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.20, 15.30, 18.10, 20.30 y 23. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## Iguazu 1. Laval 904. 393-9931

A las 13.25, 15.50, 20.30 y 23.10. Miér. 50% desc.

## Paseo Alcorita 3. Salguero y Alcorita

806-5665. A las 13.15, 15.30, 18.20, 20.30 y 22.40. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## FRESA Y CHOCOLATE

APTA-

## MAXIMA VELOCIDAD

APTA- Acción. Con Keanu Reeves y Sandra Bullock.  
Trocadero 2. Laval 820. 322-1455. A las 13.05, 15.35, 18.05, 20.35 y 23. Miér. 50% desc.

## ME LAS VAS A PAGAR, PAPA!

APTA- Comedia. De Howard Deutch. Con Macaulay Culkin y Ted Danson.  
Monumental 2. Laval 780. 393-8865. A las 14.16, 18.30, 20.45 y 23. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## Paseo Alcorita 2. Salguero y Alcorita

806-5665. A las 13.15, 15.30, 18.15 y 22.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## MENTIRAS VERDADERAS

APTA- Acción. Con Arnold Schwarzenegger y Jamie Lee Curtis.  
Metro 3. Corrientes 570. 382-4219. A las 14.15, 17.05, 19.55 y 22.40. Miér. 50% desc.

## Monumental 4. Laval 780. 393-8865

A las 13.40, 16.20, 19.25 y 22.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## MILAGRO EN LA CALLE 34

APTA- Comedia Dramática. En castellano. De Les Mayfield. Con Richard Attenborough y Elisabeth Perkins.  
Patio Bullrich 1. Posadas 1245. 815-8328. A las 14.16, 18.10, 20.30 y 22.50. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## Premier 4. Av. Corrientes 1565

374-2113. A las 15.30, 17.55, 20.20 y 22.40. Miér. 50% desc.

## Trocadero 6. Laval 820. 322-1455

A las 14.16, 16.40, 19.45 y 22.35. Miér. 50% desc.

## PECADO DE AMOR

APTA- Comedia. Con Sam Shepard y Julie Delpy.  
Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.15, 17.30, 20.10 y 22.40. (Martes 15.17, 19.30 y 20.10). Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947

812-8980. A las 13.10, 15.35, 18.20 y 22.50. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## PHANTASMA 3

APTA- Terror. De Don Cascarelli. Con Reggie Bannister y Michael Baldwin.  
Trocadero 4. Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Miér. 50% desc.

## TIMECOP

APTA- Acción. Con Jean Claude Van Damme y Ron Silver.  
Metro 2. Corrientes 570. 382-4219. A las 13.30, 15.25, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Miér. 50% desc.

## Ocean 1. Laval 739. 322-1515

A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.45 y 23. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## TRES FORMAS DE AMAR

APTA- Comedia Romántica. Con Lara Flynn Boyle y Stephen Baldwin.  
Trocadero 3. Laval 820. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 21.20 y 23.20. Miér. 50% desc.

## CINES DE BARRIOS

## BELGRANO

ATLAS BELGRANO. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 15.17, 17.40, 20.20 y 23. Entrevista con El Vampiro -PM/16- 14.40, 17.20, 20 y 22.40. Variedades. Vier. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.

## BELGRANO 1. Obligado y Mendoza

8181-8183. A las 13.20, 15.40, 18.20 y 23. Frankenstein -PM/13- 08.15, 15.25, 17.45, 20.10 y 22.40. Variedades. Vier. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## BELGRANO 2. Obligado y Mendoza

8181-8183. A las 14.30, 17.20, 20.10 y 23. Forrest Gump -PM/13- 17.19, 20.50 y 22.40. Variedades. Vier. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## BELGRANO 3. Obligado y Mendoza

8181-8183. A las 14.30, 16.45, 19.21 y 23.30. Frankenstein -PM/13- 08.15, 15.25, 17.45, 20.10 y 22.40. Variedades. Vier. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## CABILDO. Av. Cabildo 2347

784-3852. A las 14.30, 17.19, 20.50 y 22.30. Mentiras Verdaderas -PM/13- 17.19, 20.40 y 22.20. Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo

2702. 781-1412. A las 13.55, 16.15, 18.35, 20.55 y 23.15. Amistades Peligrosas -PM/16- 13.35, 15.55, 18.15, 20.35 y 22.55. Variedades. Vier. trasn.: 1.20. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo

2702. 781-1412. A las 13.15, 15.10, 17.25, 20.10 y 22.50. El Color de la Noche -PM/18- 17.20, 19.50 y 22.30. Variedades. Vier. trasn.: 1.10. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo

2702. 781-1412. A las 13.15, 17.30, 20 y 22.30. Asesinos por Naturaleza -PM/18- 14.40, 17.10, 19.40 y 22.10. Variedades. Vier. trasn.: 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## GENERAL PAZ 4. Cabildo

2702. 781-1412. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. 101 Dálmatas (La Noche de las Narices Frías) -PM/18- 16.10, 18.10, 20.10 y 22.10. Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## MIGNON. Juramento 2433. 784-3899

A las 14.30, 16.45, 19.21 y 23.30. ¡Me las vas a pagar, Papi! -S/R- 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Variedades. Vier. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## SAVOY 1. Av. Cabildo 2829

781-6500. A las 15.17, 17.55, 20.25 y 22.45. Pecado de Amor -PM/13- Loc. numer. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## SAVOY 2. Av. Cabildo 2829

781-6500. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. El Especialista -PM/16- Loc. numer. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## SAVOY 3. Av. Cabildo 2829

781-6500. A las 14.15, 16.25, 18.35, 20.45 y 22.55. El Monte de las Viudas -S/R- Loc. numer. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## SAVOY 4. Av. Cabildo 2829

781-6500. A las 15.25, 17.55, 20.25 y 23. Cuatro Bodas y un Funeral -PM/13- Loc. numer. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## BOEDO

GRAN SAN JUAN. Av. San Juan 3245. 97-4293. Cont. dde. las 14.30. Primera vez con el Puño -PM/22- Carne Caliente -La Isla de las Mujeres Sexuales.

## CABALLITO

LYON 1. Rivadavia 5050. 903-6840. Cont. 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. El Monte de las Viudas -S/R- 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Variedades. Miér. 50% desc.

## LYON 2. Rivadavia 5050. 903-6840

A las 14.10, 17.19, 20.50 y 22.40. Forrest Gump -PM/13- 22.50, 19.40 y 22.30. Variedades. Miér. 50% desc.

## FLORES

COLISEO. E. Bonorino 34. 631-6181. A las 15.10, 17.40, 20.15 y 22.50. Frankenstein -PM/13- 08.15, 15.25, 17.20 y 22.35. Variedades. Mar. cerrado. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## FLORES. Av. Rivadavia 6661

631-3701. A las 14.45, 17.20, 20 y 22.45. El Color de la Noche -PM/18- 14.25, 17.19, 20.55 y 22.15. Variedades. Miér. 50% desc.

## SAN MARTIN. Av. Rivadavia

7060. 612-5416. Cont. dde. las 13.30. Vengador Sangriento -PM/13- Fuerza Blanca. Miér. \$ 1.-

## FLORESTA

GRAN RIVADAVIA 1. Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 15.17, 17.30, 19.50 y 22.40. El Especialista -PM/13- 14.50, 17.20, 19.40 y 22.10. Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## GRAN RIVADAVIA 2. Av. Rivadavia

8636. 672-1356. A las 15.17, 17.25, 20.22. Asesinos por Naturaleza -PM/18- 14.30, 17.15, 19.50 y 22.30. Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

## LINIERS

NUOVO LINIERS. Avs. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. Cont. 14.40, 16.20, 17.50, 19.30 y 21.10. 101 Dálmatas (La Noche de las Narices Frías) -S/R- En castellano; 22. La Lotería del Amor -S/R- Lun. a Miér. 50% desc.

## ONCE

PUYREDON PLAZA 1. Av. Pueyrredon 230. 862-2836. Cont. 15.30, 19 y 22.35. Asesinos por Naturaleza -PM/18- 14.30 y 21. Mascare en el Barrio Japonés. Miér. 50% desc. Refng.

## PUYREDON PLAZA 2. Av.

Pueyrredon 230. 862-2836. Cont. 14.17, 17.30 y 20.45. Dulcemente Inseparable -PM/18- 08.15, 15.40, 19 y 22.25. Seducción de Dos Lunas. P. \$ 3.-









CONTRATAPA

# H O Y

**Tiempo pronosticado:** Mejorando, con nubosidad en disminución. Leve descenso de la temperatura. Vientos cambiando a moderados del Sur. Mínima: 21°. Máxima: 30°.

□□□

**14.30:** El Teatro Nacional Cervantes convoca a actores y actrices entre 18 y 50 años a acercar sus currículos, con el fin de pre-seleccionar profesionales para sus distintas necesidades de producción. Informes en Córdoba 1155, teléfono 815-8808.

**15.00:** Exposición: *Colección de Arte de Telefónica de España*. Obras de Picasso, Tapes, Chillida, Gris, entre otros. En el Museo Nacional de Bellas Artes. La muestra permanecerá abierta hasta el 15 de enero.

**18.00:** *Clases de Tango tradicional* en el salón del primer piso de la confitería Ideal, Suipachay y Corrientes. Informes al 553-2463.

**19.00:** *Rolling Stones, una vida de rock & roll*. Documental en pantalla gigante. En el Teatro de la Comedia, Rodríguez Peña y Santa Fe. Repite a las 21 y 23.

**19.30:** *El lenguaje del cuerpo en escena*, muestra a cargo de Laura Preguerman, en Caliban, México 1428.

**20.30:** El grupo *Los celebrantes* presentan el espectáculo *Cuerpos e instrumentos*. Coreografía y dirección de Vivian Luz. En el Auditorio del Centro Cultural Recoleta.

• *Atlántida, el pesa nervios y Watasi*. Dentro del ciclo de recitales organizado por Polt! Records. En El Living, Marcelo T. de Alvear 1540. Entrada 5 pesos.

**21.30:** *Rifar el corazón*, obra teatral dirigida por Federico Herretero. Dentro del ciclo: *Obras premiadas*. En el Teatro Escuela Central, Estados Unidos 745.

**22.30:** *Alberto Favero Trío*, junto a Jorge González y Pocho Lapouble. Músico Invitado: Bernardo Baraj. En Clásica y Moderna.

**23.30:** *Guillermo Fernández* en el Café Homero. Paseo de la Plaza, Corrientes 1660.

(Por Osvaldo Soriano) De todos los racismos el peor es el cotidiano, el chiquito que no culpabiliza. El que piensa, como le escuché decir una madrugada a un conductor de radio: "Yo no soy racista, sólo digo primero nosotros, después ellos". Ellos no votan, no tienen voz ni ley que los ampare. Pobres primero, negros después. Ahí están como esclavos en fábricas de barrios y suburbios. Bolivianos, peruanos, cabecitas. La Asamblea del año trece ya pasó y ellos ni siquiera saben que alguna vez los esclavos fueron liberados también en Buenos Aires.

Afuera se dice cualquier cosa de los argentinos, menos que seamos cordiales o democráticos. Para no desentonar, a veces nos comportamos como fieras. Nada de trasladar al barrio gente que viene de las villas. Que se vuelvan al Norte. Que se jodan si son pobres. No tienen tarjeta de crédito. Y encima admiran a quienes los desprecian. Vienen a robarnos, a quitarnos el trabajo, a violar a nuestras mujeres. A inquietar nuestra conciencia de pequeños propietarios, taxistas, quiosqueros, honestos comerciantes. Alguien podría pensar que somos grandes cabrones que descargan su impotencia en el más infeliz. De ningún modo. Un general de Pinochet dijo una vez a la televisión francesa que no era cierto que la raza blanca se preservara en Chile y la Argentina. "Sólo en Chile", adujo, porque los argentinos son "casi todos hijos de italianos".

Frases al azar: "Contra los bolitas no tengo nada pero que se vuelvan a su casa". "Yo tengo un amigo judío." "Qué racista si yo escucho a Guerrero Marthineiz." "Los uruguayos son buena gente, lástima que nos manden sólo a los ladrones." Naturalmente, los peruanos son estafadores, los chilenos punguistas, los bolivianos coqueros y analfabetos. Ah, ¡qué suerte ser argentino! ¡Qué bueno ser rubio y de ojos celestes! ¡Igualitos a Menem. Igualitos a Dios.

Dios me perdone, cito a Sartre: "Hay una repugnancia hacia el judío como hay una repugnancia hacia el chino o el negro en ciertas colectividades. Y esa repulsión no nace del cuerpo, ya que muy bien puede uno amar a una judía si ignora su raza: se comunica al cuerpo por el espíritu. Es un compromiso del alma, pero tan profundo y total que se extiende a lo fisiológico, como en el caso de la historia".

¿Qué reclama un racista? Casi nada: que exista otro más débil que él. Le pueden quitar todo a un valiente argentino,

menos la nacionalidad. Y si el único orgullo imperdible es ese, ¿por qué no esgrimirlo como un mérito, como una amenaza? Fatalidad o bendición, la condición nacional conoce una sola manera de alzarse por sobre su pequeñez: ser propietario. Y eso es lo que no pueden lograr los indocumentados, los colados que trabajan por cincuenta pesos y el plato de sopa. Esa gente, que no es gente para el que la explota, sirve de ejemplo: cuanto peor le va, más consuela a los desdichados que tienen derecho a votar.

Sobre la clase alta, y como reflejo sobre la clase media, opera el miedo al otro, el que es diferente a sus sueños. La ilusión de casi todo argentino de a pie, si es que todavía le quedan ilusiones, es salir en la tele y figurar en la revista *Caras*. No hay negros ahí, a no ser Pelé o Ricky Maravilla. Está Palito, claro, pero cuánto hace que Palito es un triunfador blanco como la leche. El ansia del pequeño propietario de llegar a las páginas de *Caras* es proporcional al miedo de terminar en una villa. Ese miedo, que resume tantos otros, enciende una súbita pasión por la ecología en los barrios que temen el arribo de los villeros expulsados por la modernidad menemista.

La histeria racista es más vieja que las naciones. Cuentos de gallegos y chistes de judíos son la medida expresable de nuestra xenofobia. A veces hay sorpresas: la moda de detestar a los peruanos parece irreconciliable con el espíritu chauvinista si tenemos en cuenta que Perú debe ser el único país del continente donde no se detesta a los argentinos. Más aún: les debemos misiles, pertrechos y una inquebrantable solidaridad durante la guerra. Pero, claro, unos tipos se roban unas líneas de teléfonos, alguna cartera, uno que otro televisor y nosotros, que nunca robamos nada, decidimos que todos los peruanos, menos Mario Vargas Llosa que se hizo español, son unos canallas.

Ahora son bolivianos. En una de esas ni hablan castellano. Trabajan de sol a sol y más. Llega la policía y ¿a quién se lleva? A ellos. Los que siempre violan la ley son los negros. De golpe, *Germinal* de Zola vuelve a adecuarse a una época que no es la de esa novela. En los alrededores de canchas, estaciones y colegios hay pintadas que injurian a uruguayos, coreanos, paraguayos, bolivianos y peruanos. Muchos boliches a los que van los chicos rechazan a los de piel oscura. Debe ser una emocionante manera de sentirse superior, argentino hasta la muerte.

## EL DESPRECIO



## CARTAS

Sin luz

Quiero felicitar a nuestro actual gobierno. No por la estabilidad económica. No por "habernos hecho ingresar en el Primer Mundo". No por haberse desembarazado de empresas costosas e ineficientes. Quiero felicitarlo por haber logrado algo que parecía imposible que el Gobierno tuviera como meta: haberse convertido en el mejor propagandista del Frente Grande. En efecto: nada mejor para orientar el voto de la gente hacia ese partido que el estado de indefensión, las humillaciones y las vejaciones que los ciudadanos debemos sufrir a diario. Después de una semana de soportar en la zona de Azcuénaga y Santa Fe y alrededores la falta de electricidad y por ende de ascensores, de agua, con heladeras y freezers de los cuales hay que retirar y tirar alimentos en estado de descomposición, ¿cómo pensar que podemos siquiera soñar en votar por un partido que, al gobernar, ha demostrado una total insensibilidad hacia la real situación de sus gobernados? Esta situación por la que estamos atravesando me recuerda un cuento de Marco Denévi, titulado "El balón", en el que una familia se exhibe ante sus vecinos en un ornamentado salón francés, luciendo sus mejores galas, mientras el resto de la casa se va deteriorando y convirtiéndose en una tapera. Nuestra ciudad -¿nuestro país? - se ha transformado en el interior de esa casa: los camiones de Manliba comprimen la basura en su tránsito por la ciudad dejando a su paso un reguero de caldos fétidos que están por las calles, llenas de basura y baches; las veredas rotas hacen difícil transitar por ellas. Y encima, estos prolongados cortes de luz que nos obligan a vivir como si estuviéramos en Haití. Yo era partidario de las privatizaciones, de lograr la estabilidad económica, de un enfoque liberal para combatir la inflación y sacar el país adelante. Reconozco que en gobiernos anteriores también hubo cortes de luz. Pero los de ahora duran mucho más y la única respuesta que tenemos de Edeus es: "La cuadrilla está trabajando en eso...". En el Ente Regulador de la Energía Eléctrica, una señorita muy amable nos dice: "Ya reiteramos su reclamo por fax a la compañía...". Es decir, nada. Ahora me importa un rábano la estabilidad, si el precio que debemos pagar por ella es vivir como ratas de alcantarilla. Nosotros somos seres humanos y elegimos vivir decorosamente. Para ello cumplimos con nuestras obligaciones tributarias y pagamos por losservicios que deberíamos recibir. Podremos tener un país económicamente estable. Podrán cerrarle las cuentas al ministro Cavallo. Este modelo -insensible, despiadado- no es el modelo de país que yo quiero. La estabilidad económica podrá ser un logro y el elogio de grandes economistas del mundo entero podrá ser halagador. Pero no dar solución a situaciones tan denigrantes como la narrada es un signo bien triste de miseria espiritual. Cayetano Martín Pepe-DNI 5.182.909

**PARA SU PROXIMA PRESENTACION DE PRODUCTO.**

**Vuelos para hoy de AUSTRAL LINEAS AEREAS**

**Aeroparque**

Salidas			Llegadas		
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
818	Bahía Blanca	06.30	840	Mar del Plata	20.00
800	Bahía Blanca	19.50	411	Mendoza	11.30
850	Bariloche	10.30	418	Mendoza	18.00
818	Comodoro Rivadavia	06.30	860	Neuquén	14.15
812	Comodoro Rivadavia	13.15	862	Neuquén	18.20
400	Córdoba	07.00	050	Posadas	07.20
414	Córdoba	08.00	052	Posadas	08.30
404	Córdoba	13.10	818	Rio Gallegos	06.30
406	Córdoba	19.25	819	Rio Grande	06.30
060	Corrientes	06.40	010	Rosario	07.10
880	Esquel	10.40	014	Rosario	18.10
080	Formosa	06.50	940	Salta	17.00
080	Iguazú	06.50	920	San Luis	08.20
948	Jujuy	07.40	920	San Rafael	08.20
940	Jujuy	17.00	874	Santa Rosa	17.10
826	Mar del Plata	11.40	948	S. del Estero	07.40
829	Mar del Plata	15.00	874	Trelew	12.30
			902	Tucumán	07.30
			874	Viedma	17.10

Salidas			Llegadas		
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
801	Bahía Blanca	22.50	411	Mendoza	15.25
851	Bariloche	15.15	419	Mendoza	21.55
819	C. Rivadavia	18.50	861	Neuquén	18.15
813	C. Rivadavia	18.20	963	Neuquén	22.20
401	Córdoba	09.55	051	Posadas	10.35
415	Córdoba	10.55	053	Posadas	21.50
405	Córdoba	16.05	819	Bahía Blanca	18.50
407	Córdoba	18.15	819	Rio Gallegos	18.50
409	Córdoba	22.10	819	Rio Grande	18.50
061	Corrientes	09.45	011	Rosario	09.15
880	Chapelco	16.40	015	Rosario	20.15
080	Esquel	12.00	940	Salta	22.20
080	Iguazú	12.00	920	San Luis	12.25
080	Formosa	12.00	920	San Rafael	12.25
949	Jujuy	13.40	874	Santa Rosa	21.20
940	Jujuy	22.20	949	S. del Estero	13.40
827	Mar del Plata	13.45	815	Trelew	16.35
833	Mar del Plata	17.05	903	Tucumán	11.35
841	Mar del Plata	22.05	874	Viedma	21.20

**DIRECTO POR AUSTRAL**

Consulte a su Agente de Viajes o llame al

**325-0505**